A TEREX BRAND

מדריך למלגזן

רשומה מספר

GTH-4014

מתוך ספר רשומות: GTH401414-101

Stage 3A

Stage 3B

GTH-4018

מתוך ספר רשומות: GTH401814-101

Stage 3A

Stage 3B

תרגום של ההנחיות המקוריות

מהדורה ראשונה

הדפסה ראשונה

קוד 57.0009.0654

תוכן העניינים

מבוא 1
פירוש הסמלים והאיורים המזהירים מפני סכנה 5
בטיחות כללית 6
בטיחות באזור העבודה 10
נקיטת אמצעי זהירות 18
מיקרא 21
פקדים 22
בדיקות אימות 28
תפעול ושימוש 43
החניה והשבתה 61
הוראות לשינוע ולהרמה 63
תחזוקה 66
אביזרים 75
נתונים טכניים 83
טבלאות עומסים 84
דוחות על בדיקות בקרה 108
הצהרת תאימות הקהילייה האירופית 111

TEREX Global GmbH

Muhlenstrasse 26
Schaffhausen 8200
SWITZERLAND

תמיכה טכנית
טלפון: +39 075 9418129
+39 075 9418175
דוא"ל: UMB.Service@terex.com

Copyright © 2014 Terex Corporation

מהדורה ראשונה: הדפסה ראשונה, ינואר 2014

Genie הוא שם מסחרי רשום של Terex South Dakota, Inc.
בארה"ב ובמדינות נוספות רבות. GTH הוא סמל מסחרי רשום של
Terex South Dakota, Inc.

מבוא

מידע לגבי המדריך שבידך

אנו ב-Genie שמחים שבחרתם אחת מן המכונות שלנו לצורכיכם. בטיחות המשתמשים עומדת בראש סולם העדיפויות שלנו, ונוכל להשיג זאת על ידי שילוב מאמצינו באופן המיטבי.
ספר זה הוא מדריך לשימוש ולתחזוקה יומיומית, המיועד למשתמש או למלגזן של מכונה מתוצרת Genie.

המדריך הזה למשתמש צריך להוות חלק בלתי נפרד מהמכונה, וצריך להיות צמוד אליה תמיד. במקרה של שאלות, נא להתקשר ל-Genie.

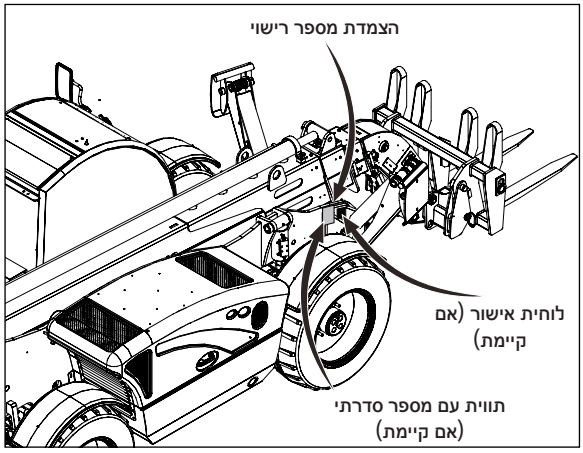
לקבלת מדריכים למשתמש של פריטים בתשלום נוסף (אם ישנם כאלה):

- **התקן עם מקלדת לשחרור מנעילה**
  (קוד הפריט 58.2513.1089)
- רדיו ***mp3***
  (קוד פריט 58.2513.1093)

היכנסו לדף האינטרנט שלנו בכתובת
www.genielift.com/en/service-support/manuals

זיהוי המוצר

המספר הסדרתי של המכונה נמצא על התווית של המספר הסדרתי.



השימוש המיועד

מכונה ניידת, להרמה, בעלת כושר נשיאה משתנה, לנסיעה בדרכים משובשות, בעלת זרוע טלסקופית, מוגדרת בתור סוג של מלגזה ניידת, עם זרוע סובבת, שניתן לציידה באביזרים שונים לצורך הרמה, שינוע והנחה של מיטענים, בהתאם לטבלאות העומסים הנתונות.

כל שימוש אחר במוצר הזה, אסור, ומנוגד לשימוש המיועד.

מבוא

הפצת הביטאון ותאימותו

שלומם של המשתמשים במוצרי החברה עומד בראש מעייניה של Genie. חברת Genie משתמשת בביטאונים שונים לצורך העברת מידע חשוב, בנוגע לבטיחות ולגבי המוצרים עצמם.

הביטאונים מכילים מידע הקשור למכונות ספציפיות, ומצוין בהם הדגם ומספר הרישום.

ההפצה מופנית לבעלים האחרון הרשום, ולספק הקשור אליו: לפיכך, חשוב לרשום את המכונה שלך ולדאוג לעדכון הפרטים ליצירת קשר.

כדי להבטיח את שלום העובדים ואת תפקודה האמין של המכונה לאורך זמן, יש לפעול על פי הפעולות המצוינות בביטאון המתאים.

להתקשרות ליצרן

לפעמים יש צורך להתקשר ל-Genie.

במקרה כזה, צריך להכין מראש את מספר הדגם ואת מספר הסדרה של המכונה שלך, וכן את שמך ופרטי ההתקשרות אליך. צריך להתקשר ל-Genie במקרים הבאים:

- להודיע על תאונות
- להציג שאלות בדבר היישומים של המוצר ובענייני בטיחות
- לקבלת מידע לגבי תקנים ולגבי תאימות לתקן
- לעדכון לגבי הבעלים; למשל במקרה של החלפת בעלות על המכונה, או של שינויים בפרטי ההתקשרות שלך. נא לעיין בסעיף "העברת בעלות על המכונה" בהמשך.

העברת בעלות על המכונה

כדאי להקדיש דקות אחדות כדי לעדכן את הפרטים הנוגעים לבעלים; הדבר יבטיח שתקבל מידע חשוב בענייני בטיחות, תחזוקה ושימוש במכונה שלך.

כדי לרשום את המכונה שלך, היכנס לאתר האינטרנט שלנו, בכתובת www.genielift.co.uk.

מבוא



סכנה

במידה שלא יקוימו ההנחיות והתקנות לגבי הבטיחות, המופיעות במדריך הזה למשתמש, הדבר עלול לגרום למוות או לפציעות קשות.

נא לא להשתמש במכונה, אם הדרישות הבאות אינן מתקיימות:

- ☑ לימוד ויישום של עקרונות היסוד הנוגעים לתפעול המכונה במצב בטיחותי, המופיעים במדריך הזה למלגזן.
  1. **מניעת מצבי סיכון.**
     לעיין בכללי הבטיחות ולהבין אותם, לפני שממשיכים לפרק הבא.
  2. לבצע תמיד את הביקורת טרום הפעלה.
  3. לבצע תמיד את בדיקות הפונקציות השונות, לפני שמשתמשים במכונה.
  4. לבדוק את אזור העבודה.
  5. להשתמש במכונה אך ורק למטרה שלשמה תוכננה.
- ☑ לקרוא, להבין ולקיים את הנחיות היצרן ואת תקנות הבטיחות, וכן את המצוין במדריכי הבטיחות ובהוראות למלגזן ואת האתראות על התוויות המוצמדות למכונה.
- ☑ לקרוא, להבין ולקיים את ההנחיות ואת תקנות הבטיחות הנוגעות למקום העבודה.
- ☑ לקרוא, להבין ולקיים את התקנות השוררות במדינה.
- ☑ לרכוש את ההכשרה הנחוצה כדי להשתמש במכונה באופן בטיחותי.

מבוא

סיווג סיכונים



סמל לסכנה: משתמשים בו כדי להזהיר את העובדים שקיימת סכנת פציעות. נא לציית לכל אתראות הבטיחות הבאות בעקבות סמל זה, כדי להימנע מסכנת פציעות קשות או מוות.

סכנה מציין מצב שבו שוררת סכנה, אשר אם לא ימנעו אותה, תגרום לפציעות קשות או למוות.

זהירות! מציין מצב שבו שוררת סכנה, אשר אם לא ימנעו אותה, עלולה לגרום לפציעות קשות או למוות.

נא לשים לב מציין מצב שבו עלולה להיווצר סכנה, אשר אם לא ימנעו אותה, עלולה לגרום לפציעות קשות או למוות.

חשוב מציין נזק לרכוש.

תקנים

לפניך רשימה של תקנים ו/או תקנות הנוגעים למכונה הזאת:

צו

2006/42/EC צו בענייני מכונות

2008/104/EC תאימות אלקטרומגנטית

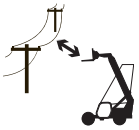
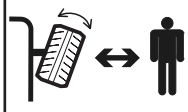
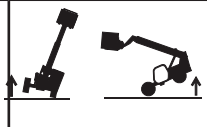
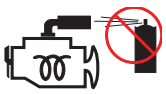
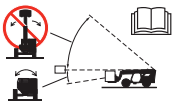
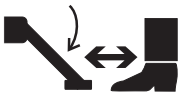
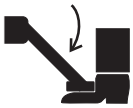
2000/14/CE איכות הסביבה - רעש

EN 1459:1998+A3:2012

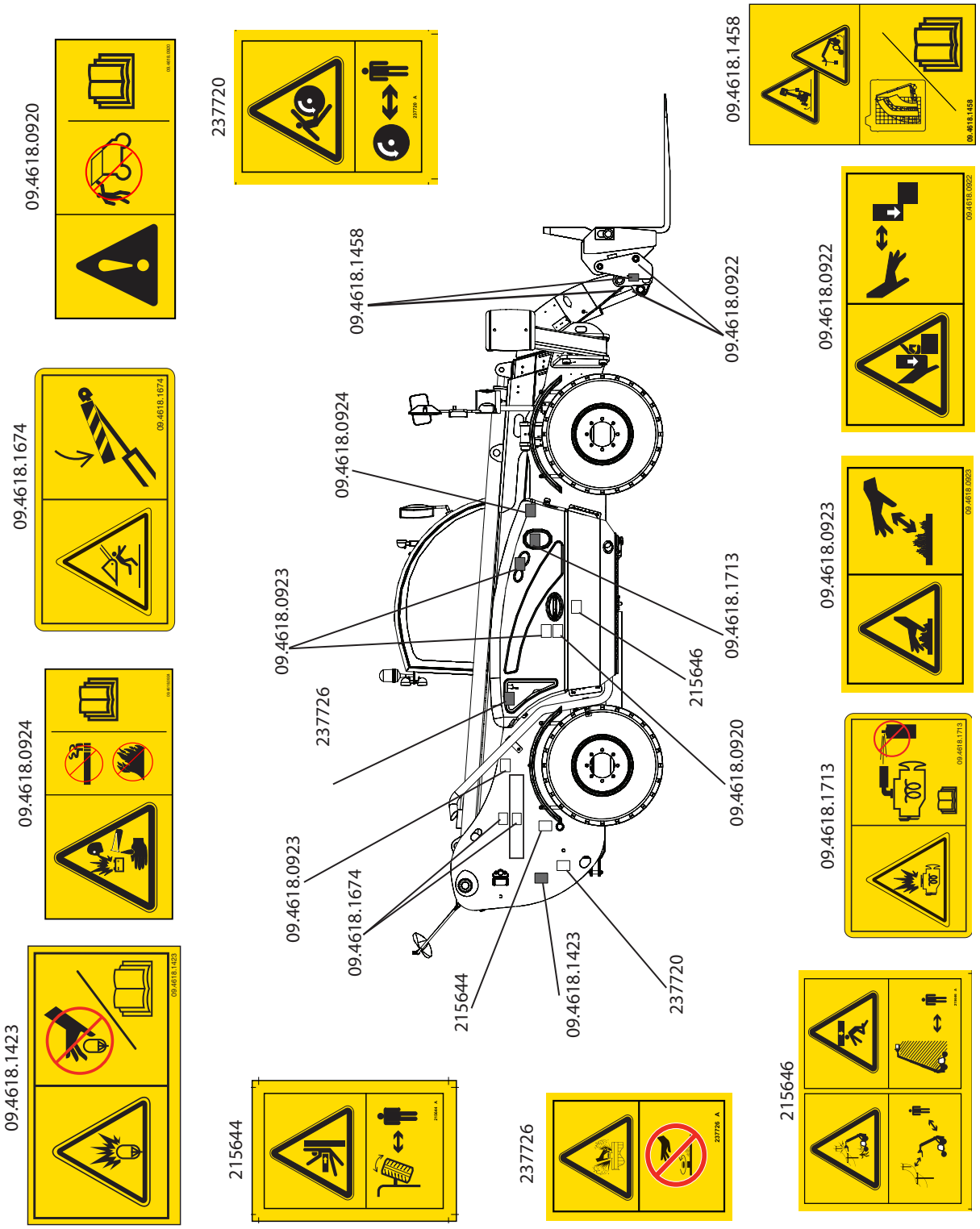
תחזוקה של סמלי הבטיחות

יש להחליף את כל הסמלים והתוויות הנוגעים לבטיחות, שחסרים או שניזוקו. יש לחשוב תמיד על שלום המלגזן. יש לנקות את סמלי הבטיחות במים ובסבון עדין. נא לא להשתמש בדטרגנטים על בסיס ממיסים; הללו עלולים לגרום נזק לחומר ממנו עשוי הסמל או השלט המתריע.

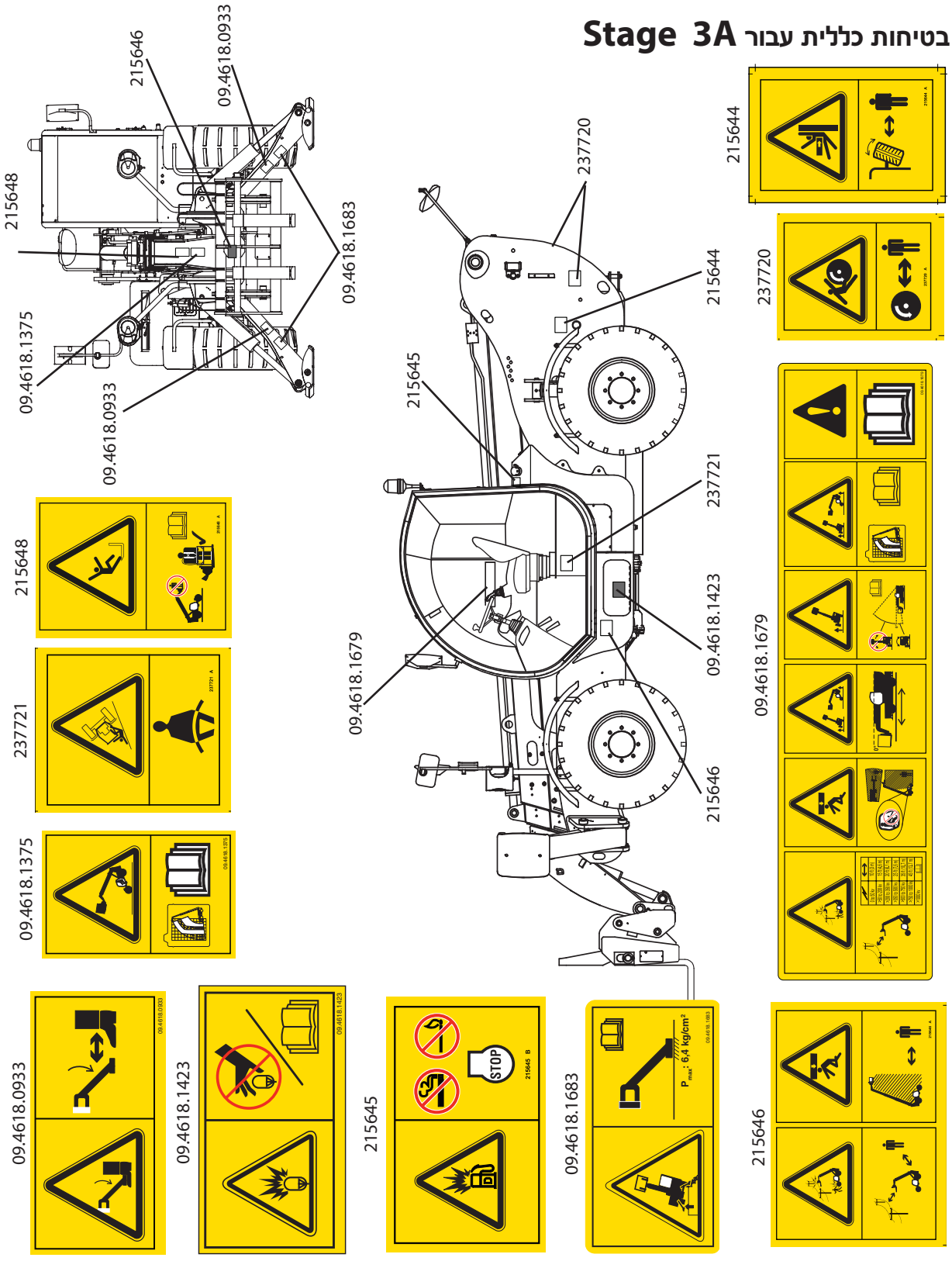
פירוש הסמלים והאיורים המזהירים מפני סכנה

 סכנת התהפכות.	 נא לקרוא את המדריך למלגזן.	 נא לא לעבור מתחת למיטען.	 סכנת המחצות.	 נא להקפיד על מרחק בטיחותי כנדרש.	 סכנת התחשמלות.
 נא לא להשתמש.	 סכנת התפוצצות.	 נא לחגור תמיד את חגורת הבטיחות.	 סכנת המחצות.	 נא להכניס את החבק לביצוע עבודת תחזוקה.	 סכנת המחצות.
 נא להניח להתקרר, לפני שפותחים את הפקק.	 סכנת כוויות.	 נא להתרחק מחלקים מתנועעים	 סכנת המחצות.	 נא להתרחק מחלקים מתנועעים	 סכנת המחצות.
 נא להתרחק מחלקים מתנועעים.	 סכנת המחצות.	 נא להניח למישטחים להתקרר.	 סכנת כוויות.	 נא לא לעשן. נא לא להשתמש בלהבה גלויה.	 סכנת התפוצצות / כוויות.
נא לעיין בטבלאות העומסים ובמדריך למשתמש.	 נא להשתמש בסל ההרמה המיועד לעבודה.	 סכנת נפילה.	 נא לא לעשן. נא לא להשתמש בלהבה גלויה.	 סכנת התפוצצות / כוויות.	 אסור להיכנס לתא המנוע.
 סכנת התהפכות.	 סכנת התהפכות.	 סכנת התפוצצות.	 נא לא להשתמש בעזרים להתנעה.	 נא לדאוג שהמיטען יהיה נמוך.	 פעולת פילוס.
				 נא לשמור מרחק מן המייצבים.	 סכנת המחצות.

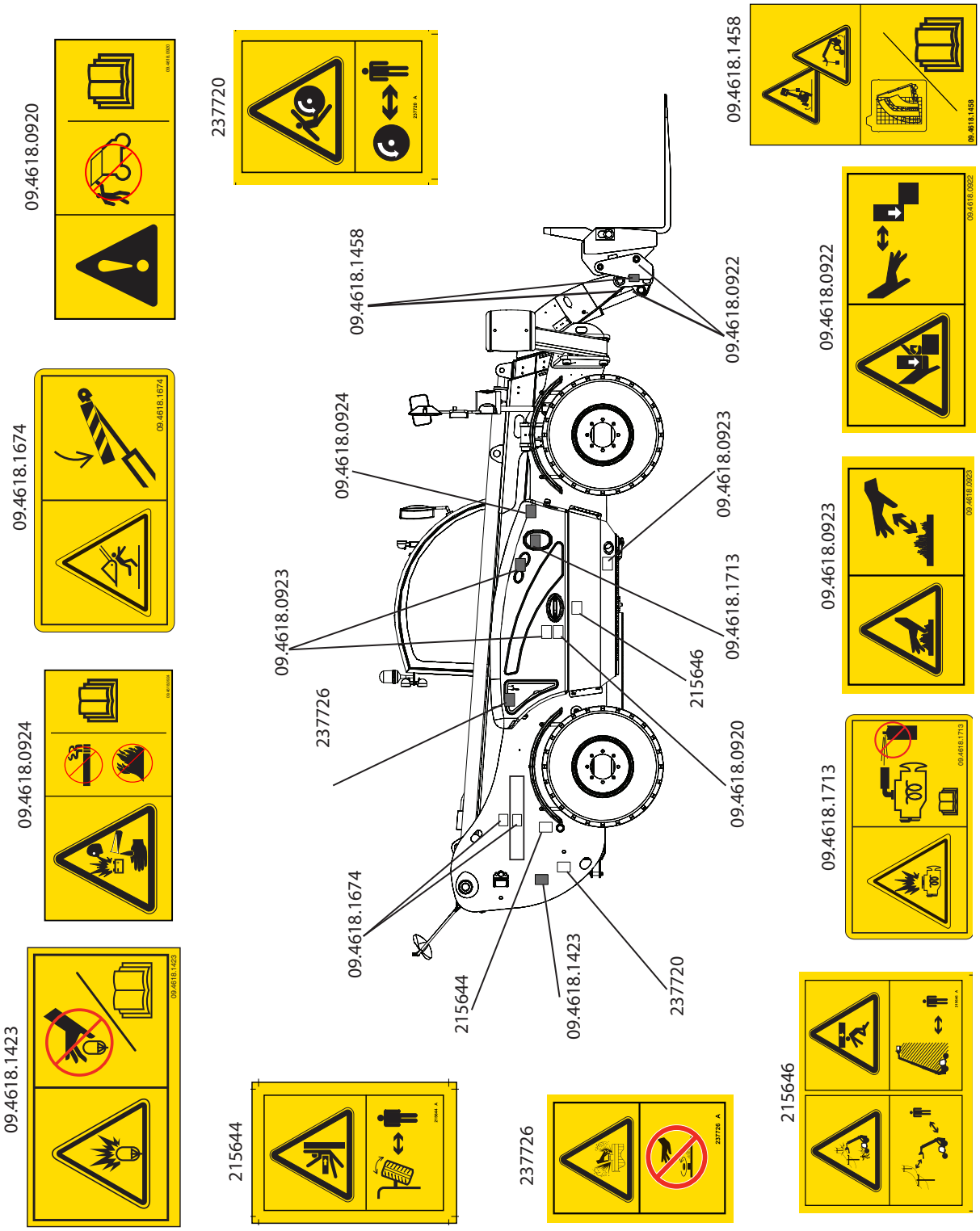
בטיחות כללית עבור Stage 3A



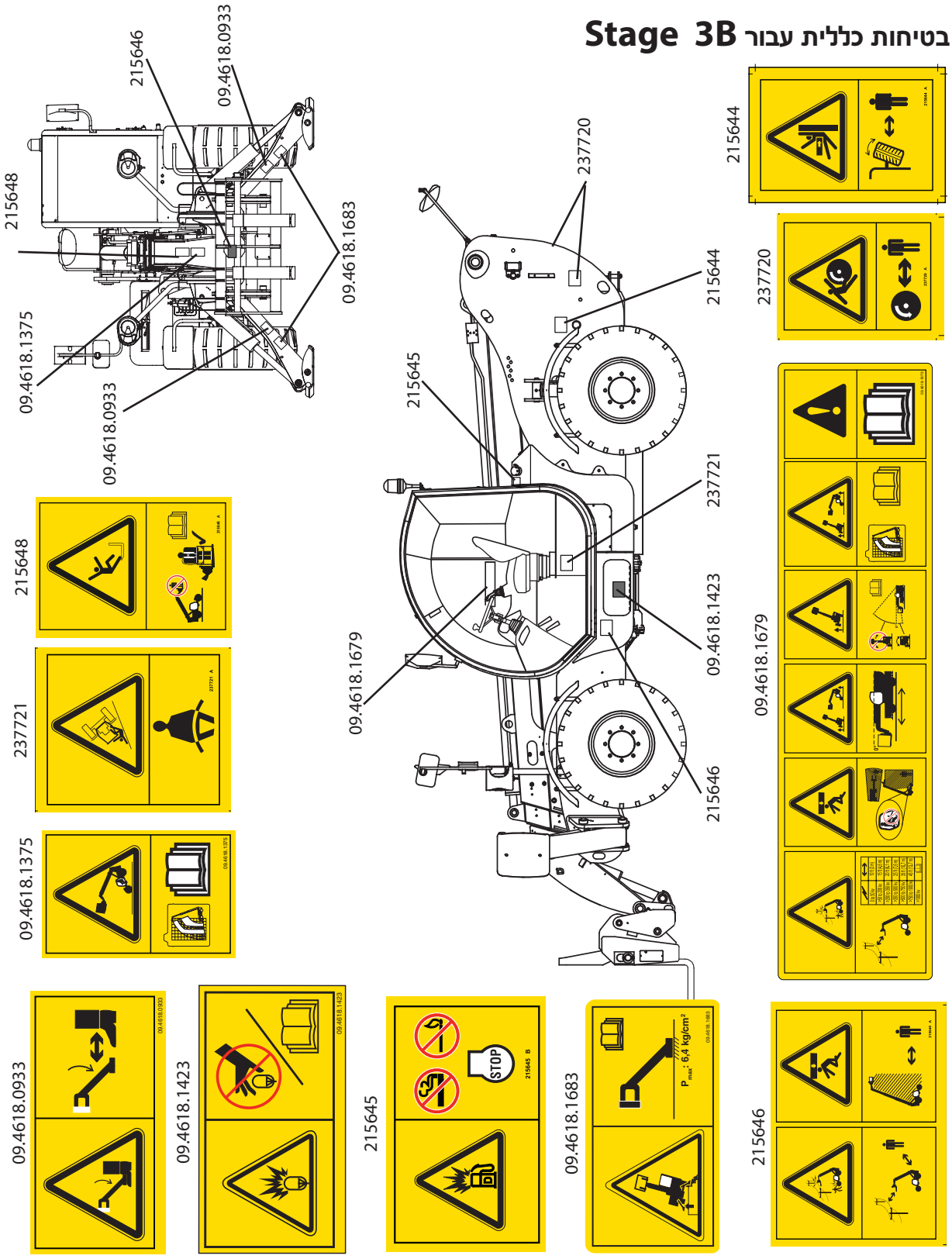
בטיחות כללית עבור Stage 3A



בטיחות כללית עבור Stage 3B



בטיחות כללית עבור Stage 3B



בטיחות באזור העבודה

⚠ סכנת התהפכות



משתמשים בטבלת העומסים, ומוודאים שהמיטען מצוי בתחום כושר הנשיאה של המכונה. נא לא להעמיס יותר מהעומס הנומינאלי.

מרכז העומס של המלגזיים (אם כלול) צריך להיות שווה למרכז העומס המצוין בטבלת העומסים, או קטן ממנו.

כל העומסים המצוינים בטבלת העומסים, מבוססים על ההנחה, שהמכונה עומדת על שטח מוצק, שהשלדה מפולסת, שהמלגזיים ממוקמים באופן סימטרי על מיתקן החיבור, שהמיטען ממורכז על המלגזיים, שהצמיגים הם בגודל המתאים ומנופחים כראוי, ושהמעמיס הטלסקופי תקין ומתפקד היטב.

כאשר משתמשים באביזרים, יש לקרוא את התוויות, את ההנחיות ואת המדריך למשתמש של האביזר שבשימוש, להבין את הכתוב בהם ולציית להם.

נא לא להרים את המיטען, אם פני השטח אינם מסוגלים לתמוך את כל הכוחות המופעלים על ידי המכונה.

נא לא להרים את המיטען, לפני שמכנסים את הזרוע הנשלפת.

נא לא להשתמש במכונה, ללא טבלת עומסים מתאימה.

נא לא להעמיס יותר מהיכולת הנומינאלית של כל מערך.



נא לא להרים את הזרוע הנשלפת, במידה שהמכונה אינה מפולסת. מחוון הפילוס של המכונה, צריך להראות אפס מעלות.

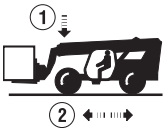
נא לא לפלס את המכונה, תוך שימוש בפקד הפילוס של השלדה, במידה שהמחוון של זווית הזרוע מראה ערך של אפס מעלות או קטן ממנו.

נא לא לעבוד כשמנגנון מגביל העומסים אינו מותקן.



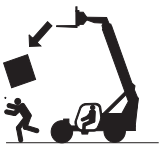
נא לא להשתמש בפקד הפילוס כדי להניח מיטען מורם.

נא לא להרים את המיטען ולהזיז את המכונה כדי להניח אותו במקומו.



במשך הנסיעה, יש להחזיק את הזרוע הנשלפת אופקית, או במנח שמתחת לאופקי, והמיטען צריך להיות מוחזק סמוך לפני הקרקע.

יש להשתמש במכונה במהירויות המאפשרות לשלוט במיטען. יש להתחיל את התזוזות ולעצור אותן בעדינות.



נא לא להרים מיטען, אם אינו ממוקם או מעוגן כראוי על המלגזיים או על האביזר המאושר לשימוש.

נא לא להשתמש במכונה כשנושבת רוח עזה או כשיש משבים עזים. נא לא להגדיל את פני השטח החשופים של מיתקן החיבור או של המיטען. הגדלת פני השטח החשופים לרוח, מקטינה את יציבות המכונה.

נא להיזהר מאוד ולהאט, כאשר מזיזים את המכונה במצב נסיעה על פני שטח שאינם מפולסים, שמפוזרת עליהם פסולת בנייה, שאינם יציבים או שהם חלקלקים, ומצויים סמוך לשקעים ותהומות.

נא לא להמיר או לנטרל רכיבים במכונה, שעלולים להשפיע באופן כלשהו על בטיחותה ויציבותה.

נא לא להחליף במכונה רכיבים שלהם השפעה מכרעת על יציבותה, ברכיבים שמשקלם או המיפרט הטכני שלהם שונה מאשר במקוריים.

נא לא להחליף את הצמיגים שהותקנו במפעל, בצמיגים שהמיפרט שלהם או מספר השכבות שלהם שונים.

הנטייה הצדית המותרת בעת עבודה היא של $\pm 0.5°$.

בטיחות באזור העבודה

נא להשתמש במכונה רק על גבי קרקע מוצקה, שמסוגלת לתמוך במשקל המרבי המצטבר של המכונה עם המיטען התכליתי. אם הקרקע תתמוטט, המכונה עלולה להתהפך. כדי למנוע סכנת התהפכות, יש להתנהל עם אמצעי הזהירות הבאים:

- יש לשאול את המעסיק (מנהל העבודה, עוזר הקבלן), האם ישנם חללים סמויים מתחת למייצבים - כמו למשל, צנרת, בורות מים, מאגרי מים ישנים, מרתפים, ערימות דשן אורגני.
- ניתן לבצע הערכה גסה לגבי מידת המוצקות של הקרקע, תוך שימוש בטבלאות ובאיור המובאים בעמוד זה.
- ההתנגדות של שכבת התשתית תלויה באפיינים הגיאו-מורפולוגיים של הקרקע.

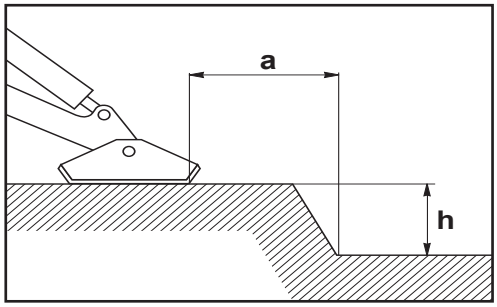
טבלה 1 מציינת מהו הלחץ על פני השטח, שמותר למייצבים להפעיל.

סוג הקרקע מאפיינים גיאו-מורפולוגיים		הלחץ המותר על פני השטח ק"ג לסמ"ר	 ניוטון לממ"ר
אדמה תחוחה, שאינה מהודקת		באופן כללי, אינה מוצקה; צורך במדידות מיוחדות	
אדמת טין, כבול, עיסתית			
קרקע לכידה, רכה			
קרקע שאינה לכידה, מהודקת, חול, חצץ		2.0	0.2
קרקע לכידה	מוצקה	1.0	0.1
	מוצקה למחצה	2.0	0.2
	קשה	4.0	0.4
סלעים, מלט, חיפוי כביש מתאים למעבר כלים כבדים		מעבר ל- 10.0	מעבר ל- 1.0

טבלה *1*

יש לוודא שהקרקע שעליה תעמוד המכונה (על גלגלים או מייצבים) מוצקה דיה כדי לא לסכן את יציבותה. כאשר אין ערובה מספקת למוצקות הקרקע, יש להניח מראש, מתחת לגלגלים או למייצבים, לוחות נושאים שמסוגלים להחזיק את העומסים הצפויים.

בנוכחות בורות, יש להוריד את המייצבים במרחק בטיחותי משפת הבור.



a ו- **h** = *מרחקים מינימאליים*

המרחק (a) ממרגלות המדרון, צריך להיות תואם לגובה (h) של המדרון. אם הקרקעית טובה:

a : h = 1 : 1

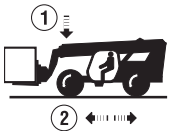
ערכים באפור בטבלה 1

אם קיים חשש:

a : h = 2 : 1

בטיחות באזור העבודה

⚠ סיכון הכרוך בנסיעה בשטח משופע



במשך הנסיעה, יש להחזיק במצב אופקי את הזרוע הנשלפת, או במנח שמתחת לאופקי, והמיטען צריך להיות מוחזק סמוך לפני הקרקע.

כשאין מיטען על המכונה, צריך לנסוע כשהמלגזיים, או האביזר, מופנים בכיוון הירידה.

כאשר המכונה עמוסה לגמרי ומבצעת שינוע (הזרוע מונמכת ומכונסת לגמרי):

- נטייה בירידה - 9° לכל היותר
- נטייה בעלייה - 20° לכל היותר
- נטייה הצדה ± 6° לכל היותר

בשיפוע תלול, צריך לנסוע אך ורק כלפי מעלה או כלפי מטה, ויש להקפיד שההילוך במכונה יהיה תמיד משולב. נא לא לבצע פניות בעת עלייה או ירידה.

נא להגביל את מהלך התנועה ואת מהירותה, על סמך התנאים של פני השטח, ההינע, השיפוע, מיקום העובדים, וכל גורם אחר שעלול להוות סיכון. נא לא להניע את המכונה, כאשר הזרוע והציוד הנלווה אינם מצויים במנח המתאים לנסיעה. הסיכון שהמכונה תתהפך במהלך תנועתה, תלוי בגורמים רבים, שיש להביא בחשבון. עליהם נמנים תנאי התוואי הסלול / פני הקרקע, היציבות ומידת השיפוע, אביזרי המכונה, מיומנותו של המלגזן, מנח המיטען, מידת הניפוח בצמיגים, מהירות הנסיעה וכן הלאה.

נוסף לכך, התהפכות המכונה תלויה, במידה רבה, גם בפעולות המלגזן, כגון המהירות והעדינות בביצוע הפעולה, וכן במנח האביזר והמיטען שלו.

אתרי עבודה וכבישים כוללים לעתים קרובות עליות ומורדות, פני הקרקע שלהם עשויים להיות קשים או רכים, והם עלולים להשתנות גם עקב פעולות בנייה ותנאי האקלים.

על המלגזנים להיות בעלי הכשרה מתאימה, ועליהם להשתמש בשכל הישר שלהם ובניסיון שרכשו, כדי לנקוט את אמצעי הזהירות הנחוצים למניעת התהפכות.

המלגזנים צריכים גם לאמוד את הנתונים המשתנים של אתר העבודה, ולהימנע מעומס יתר על המכונה (או על המלגזן), עקב מצב פני הקרקע והתנאים המזוהים.

⚠ סכנת נפילה



בעת השימוש במכונה, נא לחגור תמיד את חגורת הבטיחות.

בעת השימוש במכונה, יש להישאר תמיד בתוך תא המלגזן.

לכניסה לתא המלגזן או ליציאה ממנו יש לפנות לעבר המכונה, להשתמש בשלבים ובמאחז היד המצויים, ותמיד יש לשמור על שלוש נקודות מגע.

נא לא להשתמש בהגה או במיתקנים אחרים כמאחז יד.



אסור בהחלט להסיע אנשים על "המזלג".



נא להעביר מכונה זו ולא להרים עובדים ללא סל הרמה מאושר תקנית.

בטיחות באזור העבודה

⚠ סכנת התנגשות

נא לא לשלב הילוך, אם בלם החניה אינו משולב.

נא לא להניע את המכונה, אם הראייה לקויה מסיבה כלשהי.

נא לא להרים את הזרוע, אם בלם החניה אינו משולב.

נא לא להשתמש במכונה, אם אין בה מגיני בוץ, להגנה על המלגזן מפני הינתזות פסולת או למניעת הצטברות פסולת על שמשות תא המלגזן.

נא לא להשתמש במכונה, אם ההתרעה הקולית של ההילוך לאחור אינה תקינה. ההתרעה הקולית על שילוב הילוך לאחור צריכה להישמע כשהמכונה נעה לאחור.

נא לא להשתמש במכונה, כשהתאורה מעטה.

על המלגזנים לציית לכללים של מעסיקם, של אתר העבודה, ולתקנות המדינה, בכל הנוגע לאמצעים למיגון אישי.

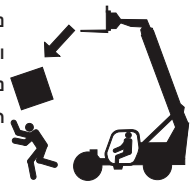
נא לא להפנות את המכונה לכיוון של אנשים.

אם המכונה מצוידת ברדיו ו/או בנגן מוסיקה mp3, נא לדאוג שעוצמת השמע תהיה נמוכה, כך שניתן לקלוט את המתרחש בסביבה (למשל, תנועת מכוניות, אזעקות, אנשים וכדומה).
נא לא לכוונן את הפקדים במהלך הנסיעה, או בעת טיפול במיטען.

נא לא להניע את המכונה, אם המייצבים לא כונסו לגמרי.

⚠ סכנה לנפילת חפצים

יש להשתמש במכונה במהירויות המאפשרות לשלוט במיטען. יש להתחיל את התזוזות ולעצור אותן בעדינות.



נא לדאוג ששטח העבודה יהיה פנוי מאנשים, מציוד ומחומרים.
נא לא להשתמש במכונה אם מצויים אנשים מתחת לזרוע המורמת, או בקרבתה, אם היא נושאת מיטען או לא.

נא לוודא שהמיטען מעוגן היטב, לפני שמרימים אותו.

בטיחות באזור העבודה

⚠ סכנת פציעות



לפני שמתניעים את המנוע, צריך לכוונן את המושב ולחגור את חגורת הבטיחות.



נא לא להשתמש במכונה אם ידוע על דליפות שמן מהמערכת ההידרולית או של האוויר.
דליפות מהמערכת ההידרולית או של האוויר עלולות לגרום לפציעות ולכוויות.



נא לפרוק את הלחץ לפני שמנתקים את כבלי המערכת ההידרולית.
נא לשמור מרחק מדליפות ומחורים. נא להשתמש בחתיכת קרטון או נייר כדי לחפש את הדליפה. נא לא להשתמש בידיים.

נוזלים החודרים לתוך העור, יש להסיר בניתוח תוך שעות ספורות, על ידי רופא מומחה לסוג כזה של פציעות, כדי למנוע היווצרות נמק.



נא לשמור מרחק מרצועות ומאווררים, כשהמנוע פועל.

נא להשתמש במכונה רק באזורים מאווררים היטב, כדי למנוע הרעלה מפחמן חד חמצני.

מגע לא ראוי עם רכיבים מוגנים בכיסויים, יגרום לפציעות קשות. רק עובדי תחזוקה המומחים לדבר רשאים לגשת לתאים השונים. המלגזן יכול לגשת לתאים השונים רק כדי לבצע ביקורת טרום הפעלה. כל התאים במכונה חייבים להיות סגורים ונעולים, כשהמכונה פועלת.

⚠ סכנה הנובעת למכונות שניזוקו

נא לא להשתמש במכונות שניזוקו או מקולקלות.

לפני כל משמרת עבודה, יש לבצע במכונה ביקורת טרום הפעלה יסודית, ולוודא את תקינות כל הפונקציות. יש לסמן מכונות שניזוקו או מקולקלות, ולהוציא אותן מיד ממערך העבודה.

יש לוודא שכל הביקורות הנוגעות לתחזוקה בוצעו, על פי המצוין במדריך הנוכחי למלגזן ובמדריך לתחזוקה המתאים של Genie.

יש לוודא שכל התוויות שאמורות להיות מוצמדות למכונה, מצויות במקומן וקריאות.

יש לוודא שהמדריך למלגזן ומדריך הבטיחות שלמים, קריאים, ומצויים בגומחה שבתוך תא המלגזן.

נא לא לנסות להתניע את המכונה על ידי גרירה או דחיפה.

נא לא להשתמש במלגזיים או באביזרים אחרים, כדי לשחרר מיטען שנתקע או קפא.

נא לא לדחוף ולא למשוך חפצים או מיטענים באמצעות המלגזיים, האביזר או הזרוע.

בטיחות באזור העבודה

⚠ סכנה לגרימת נזק לרכיבים

נא לא להשתמש במצבר או במטען סוללות שהמתח בהם עולה על 12 וולט, כדי לבצע התנעת חירום של המנוע.

נא לא להשתמש במכונה בתור אמצעי להארקה בעת עבודת ריתוך.

נא לא להסיט את הגלגלים הקדמיים על קרקע סלולה יבשה, כאשר הדיפרנציאל נעול.

⚠ סכנת הימחצות

בנוכחות אנשים במסלול נסיעת המכונה, נא לא להפעיל את המייצבים.

נא לשמור מרחק מחלקים מתנועעים, כשהמכונה פועלת.

לפני שעוזבים את המכונה: נא לשלב את בלם החניה, לשלב הילוך סרק, ולהנמיך את מיתקן החיבור או את האביזר עד הקרקע.

נא לשמור מרחק מחלקים מורמים.

לפני שמבצעים את העבודה, צריך להכין את הבסיסים עבור החלקים. נא לשמור מרחק מחלקים מתנועעים, כשהמכונה פועלת.

⚠סכנת כוויות



נא להניח לפני שטח חמים להצטנן, לפני שנוגעים בהם, או שניגשים לבצע עבודות תחזוקה.

⚠ סכנה להתפוצצות או התלקחות

נא לא להתניע את המנוע, במקרה שמריחים או רואים סימנים של גז LPG, בנזין, דלק דיזל או חומרים אחרים הנוטים להתפוצץ.

נא לא למלא דלק במכונה, בשעה שהמנוע פועל.



נא למלא דלק במכונה ולטעון את המצברים אך ורק במקום פתוח, מאוורר היטב, רחוק מגצים, מלהבות ומסיגריות.

נא לא להשתמש במכונה במקומות מסוכנים, או בנוכחות גז או חומרים דליקים או נפיצים.

נא לא להתיז אתר לתוך מנועים המצוידים בפלאגים לחימום מקדים או בסבכות יניקה מחוממות.

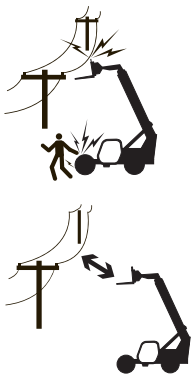
נא לא להשתמש באוויר או בחמצן, כדי לטעון את המצברים מחדש.

בטיחות באזור העבודה

⚠ סכנת התחשמלות

מכונה זו אינה מבודדת חשמלית, ואינה מספקת שום הגנה מפני מגע עם זרם חשמלי או בסביבתו.

נא לציית לכל התקנות המקומיות והארציות, הנוגעות למרחק שיש להתרחק מכבלי חשמל. יש להקפיד, לכל הפחות, על המרחקים המצוינים בטבלה שלמטה.



מתח הקו	מרחק	מזערי
0 עד 50 קילוולט	10 רגל	3.05 מ'
>50 עד 200 קילוולט	15 רגל	4.60 מ'
>200 עד 350 קילוולט	20 רגל	6.10 מ'
>350 עד 500 קילוולט	25 רגל	7.62 מ'
>500 עד 750 קילוולט	35 רגל	10.67 מ'
>750 עד 1000 קילוולט	45 רגל	13.72 מ'
יותר מ- 1000 קילוולט		נא לעיין בהמשך

עבור קווי חשמל שבהם עובר מתח של 1000 קילוולט, הבעלים או מפעיל הרשת, או טכנאי מקצועי מוסמך המומחה להעברה או להפצה של אנרגיה חשמלית, הוא שיקבע את המרחק המזערי.

נא לא להשתמש במכונה בתור אמצעי להארקה בעת עבודת ריתוך.

נא ליצור קשר, תמיד, עם הבעלים של קו החשמל. צריך לנתק את אספקת החשמל, או להזיז את קווי החשמל או לבודדם, לפני שמתחילים להשתמש במכונה.

יש לתכנן מראש את המרחב הדרוש להנעת הזרוע, להרפיית קווי החשמל או להנחתם בצורה אופקית, ולשים לב היטב לרוחות חזקות ולמשבים עזים.

נא להתרחק מהמכונה, במקרה שנוצר מגע עם קווי חשמל בהם עובר מתח. העובדים שעל הקרקע או בתא המלגזן לא יגעו במכונה ולא יפעילו אותה, אלא לאחר ניטרול של קווי החשמל שבהם עובר מתח.

נא לא להשתמש במכונה במשך סופות או סערות.

בטיחות באזור העבודה

⚠ בטיחות בנוגע למצברים

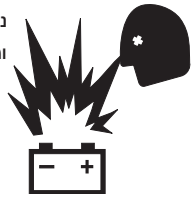
סכנת כוויות



המצברים מכילים חומצה.
נא ללבוש תמיד לבוש מגן ולהרכיב משקפי מגן, בעת עיסוק במצברים.

נא להימנע משפיכת חומצה מהמצבר או לבוא איתה במגע. חומצה שנשפכה מהמצבר יש לנטרל בעזרת נתרן דו פחמתי ומים.

סכנת התפוצצות



נא להרחיק את המצברים מגצים, מלהבות גלויות ומסיגריות דולקות. המצברים מכילים גזים נפיצים.





סכנת התחשמלות

נא לא לגעת במקום החיבור החשמלי.

אם משתמשים במטען מצברים (אם כלול), נא לוודא שההתקן פועל עם זרם של 12 וולט, וכי אינו מפיק מתח העולה על 15 אמפר.

לפני כל ביצוע של טיפול תחזוקה או תיקון, ובייחוד כשמרתכים, יש לנתק את המצבר על ידי סיבוב של ידית ניתוק המצבר (נא לעיין בפרק "בקרת המדבקות").

⚠ אחריות של המועסקים

המועסקים נושאים באחריות, להבטיח את הבטיחות בסביבת העבודה, ולציית לתקנות המקומיות והארציות.

⚠ בטיחות העובדים

יש לוודא שכל מי שעובד עם המכונה או בקרבת מקום אליה, מכיר את תקנות הבטיחות החלות על כך.

אמצעי זהירות

⚠ דרישות מהמלגזן

המלגזן המשתמש בדרך כלל, או מדי פעם, במכונה (למשל - מסיבות העברה למקום אחר), חייב לעמוד בדרישות הבאות:

רפואיות:

לפני העבודה או במהלכה אסור לשתות אלכוהול, או לבלוע תרופות או כל חומר אחר שעלול להשפיע על מצבו הנפשי והגופני, וכתוצאה מכך, על נהיגתו במכונה.

גופניות:

ראייה, שמיעה וקואורדינאציה טובות, ומסוגלות לבצע, באופן בטיחותי, את כל הפעולות הנדרשות עבור השימוש, כפי שהן מפורטות במדריך הנוכחי למלגזן.

שכליות:

יכולת להבין וליישם את התקנות, הכללים הנהוגים ואמצעי הזהירות שיש לנקוט כנדרש. עליו להיות קשוב, ולהשתמש בשיקול דעתו כדי לשמור על שלומו ובטיחותו, ואלה של אחרים; עליו להשתדל לבצע את העבודה מתוך אחריות ובאופן הראוי.

רגשיות:

עליו להיות רגוע, ובעל יכולת להעריך, בכל עת, את מצבו הגופני והנפשי.

הכשרתיות:

עליו להכיר היטב את המדריך הנוכחי, האיורים והתכניות המצורפים, את התוויות ואת המדבקות המציינות הוראות ומתריעות מפני סכנה. עליו להיות מומחה בכל ההיבטים הנוגעים לתפעול ולשימוש במכונה, ומיומן בהם.

במידה שחוקי המדינה, שבה עובדים עם סוג זה של מכונה, דורשים שלמלגזן יהיה רישוי או רישיון נהיגה במכונה, הוא חייב להיות מצויד בו. לפרטים נא לפנות לרשויות המוסמכות. באיטליה, המלגזן חייב להיות בגיר.

⚠ דרישות לגבי העובדים העוסקים בתחזוקה

עובדי התחזוקה המטפלים במכונה צריכים להיות בעלי הסמכה כמכונאים מתמחים בתחזוקה של מכונות הרמה עם זרוע נשלפת, וצריכים לעמוד בהכרח בדרישות הבאות:

גופניות:

ראייה, שמיעה וקואורדינאציה טובות, ומסוגלות לבצע, באופן בטיחותי, את כל הפעולות הנדרשות עבור השימוש, כפי שהן מפורטות במדריך הנוכחי למלגזן.

שכליות:

יכולת להבין וליישם את התקנות, הכללים הנהוגים ואמצעי הזהירות שיש לנקוט כנדרש. עליו להיות קשוב, ולהשתמש בשיקול דעתו כדי לשמור על שלומו ובטיחותו, ואלה של אחרים; עליו להשתדל לבצע את העבודה מתוך אחריות ובאופן הראוי.

הכשרתיות:

עליו להכיר היטב את המדריך הנוכחי, האיורים והתכניות המצורפים, את התוויות ואת המדבקות המציינות הוראות ומתריעות מפני סכנה. עליו להיות מומחה בכל ההיבטים הנוגעים לתפעול המכונה, ומיומן בהם.

תחזוקה שוטפת של המכונה אינה כרוכה בפעולות סבוכות, מנקודת הראות הטכנית, ולפיכך המלגזן יכול לבצעה, בכפוף לכך שהלה יהיה בעל ידע בסיסי במכונאות.

אמצעי זהירות

⚠ בגדי עבודה

במהלך העבודה, אולם בעיקר בעת ביצוע פעולות תחזוקה ותיקון במכונה, המלגזנים חייבים תמיד ללבוש בגדים מתאימים למניעת תאונות:

- סרבל עבודה או לבוש אחר, בתנאי שיהיה נוח. המלגזנים לא ילבשו בגדים רחבים, ולא יענדו חפצים שעלולים להסתבך בחלקים מתנועעים של המכונה.
- קסדת מגן.
- כפפות מגן.
- נעלי בטיחות.



נא להשתמש רק בבד המאושר כמונע תאונות, שהוא במצב טוב.

⚠ התקנים למיגון אישי

במידה שתנאי העבודה דורשים, יש להצטייד באמצעי המיגון האישיים הבאים:

- מנשמים (או מסכות המסננות אבק דק).
- אטמי אוזניים או התקנים מתאימים אחרים.
- משקפי מגן או מסכות להגנה על העיניים.

אמצעי זהירות

⚠ פקדים ובקרי ניתוק

המכונה מצוידת בפקדים ובבקרי ניתוק רבים. נא לא להשחית אותם או להסירם בשום אופן.
נא לבצע תמיד בדיקת תפעול כדי לוודא את תקינות פעולתם של התקנים אלה.
אף פעם אין להשתמש במכונה מקולקלת. אם המכונה מראה סימנים של תפקוד לא תקין, נא להפסיק מיד את העבודה בה ולדאוג לתקן אותה.

מגביל עומסים
מגביל העומסים פותח כדי לסייע למלגזן לשמור על יציבות אורכית של המכונה. כשמגיעים לגבול היציבות של המכונה, נשמעים ונראים אותות אזהרה.
אולם למרות זאת, התקן זה אינו יכול לבוא במקום ניסיונו של המלגזן. המשתמש הוא האחראי לנקוט את אמצעי הבטיחות הנחוצים, כדי לפעול במסגרת המגבלות הנומינאליות של המכונה.
מגביל העומסים תוכנן כדי לפעול אך ורק במקרה שבו:
- כלי הרכב עומד;
- כלי הרכב חונה על קרקע איתנה, ישרה ומפולסת;
- כלי הרכב מצוי באפנון מוטען או הנחה;
- מגביל העומסים מושמש (לא מנוטרל).

מגביל העומסים מאותת למלגזן רק על חריגות מהיציבות, לאורך המישור האורכי החזיתי.
מגביל העומסים אינו מתוכנת לאותת למלגזן על סכנת התהפכות, במקרה של:
- עומס יתר בלתי צפוי;
- שינוע עם מיטען מורם;
- שינוע על קרקע משובשת, או בנוכחות מהמורות או מכשולים;
- שינוע רוחבי, או פניות על קרקע משופעת;
- שינוע בעיקול במהירות גבוהה, או בעקומה עם רדיוס צר מדיי.

כוונונים המשפיעים על הפרמטרים של מגביל העומסים, צריכים להיעשות אך ורק על ידי עובד מוסמך לדבר.

מפסק נעילה במושב
המיקרו-מפסק ממוקם בתוך כרית המושב, ומטרתו היא למנוע כל תזוזה של המכונה, באם המלגזן אינו יושב במנח הראוי על מושב הנהג.

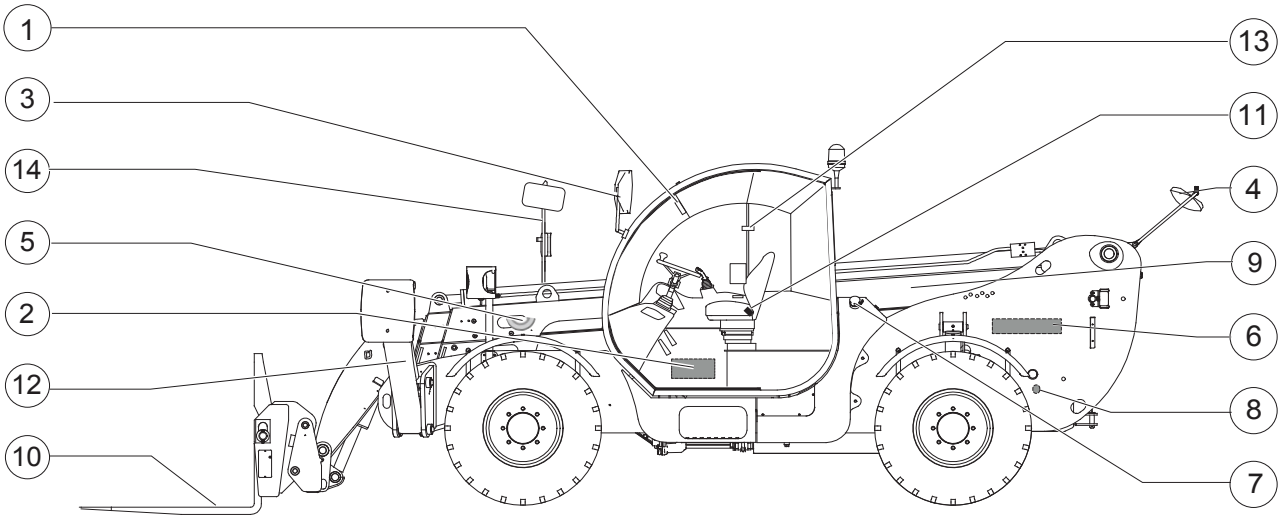
כפתור עצירת חירום
התקן זה מיועד כדי לעצור את המכונה בעת מצב חירום.
בלחיצה על הכפתור הזה, המנוע יכבה, ואילו מגביל העומסים ימשיך להיות מושמש.
לפני שמתניעים את המכונה מחדש, צריך להשמיש את ההתקן מחדש; זאת, על ידי סיבובו בכיוון מחוגי השעון.

מפסק על מוט ההיגוי להשמשת הפונקציות
מוט ההיגוי מצויד במפסק להשמשת הפונקציות השונות. הלחצן שצבעו אדום, צריך להיות לחוץ עד שמסתיימות הפעולות שאותן מבצעים באמצעות מוט ההיגוי; אם מרפים ממנו, הפעולה נקטעת.

חיישנים על גבי המייצבים
כל מייצב מצויד בשני חיישנים:
- חיישן התקרבות: מתריע כשהמייצב מצוי במרחק של פחות מ- 10 ס"מ מהקרקע, כדי למנוע העברה;
- חיישן מגנטי מקודד עם מימשק: מתריע כשהמייצב מורד לגמרי;

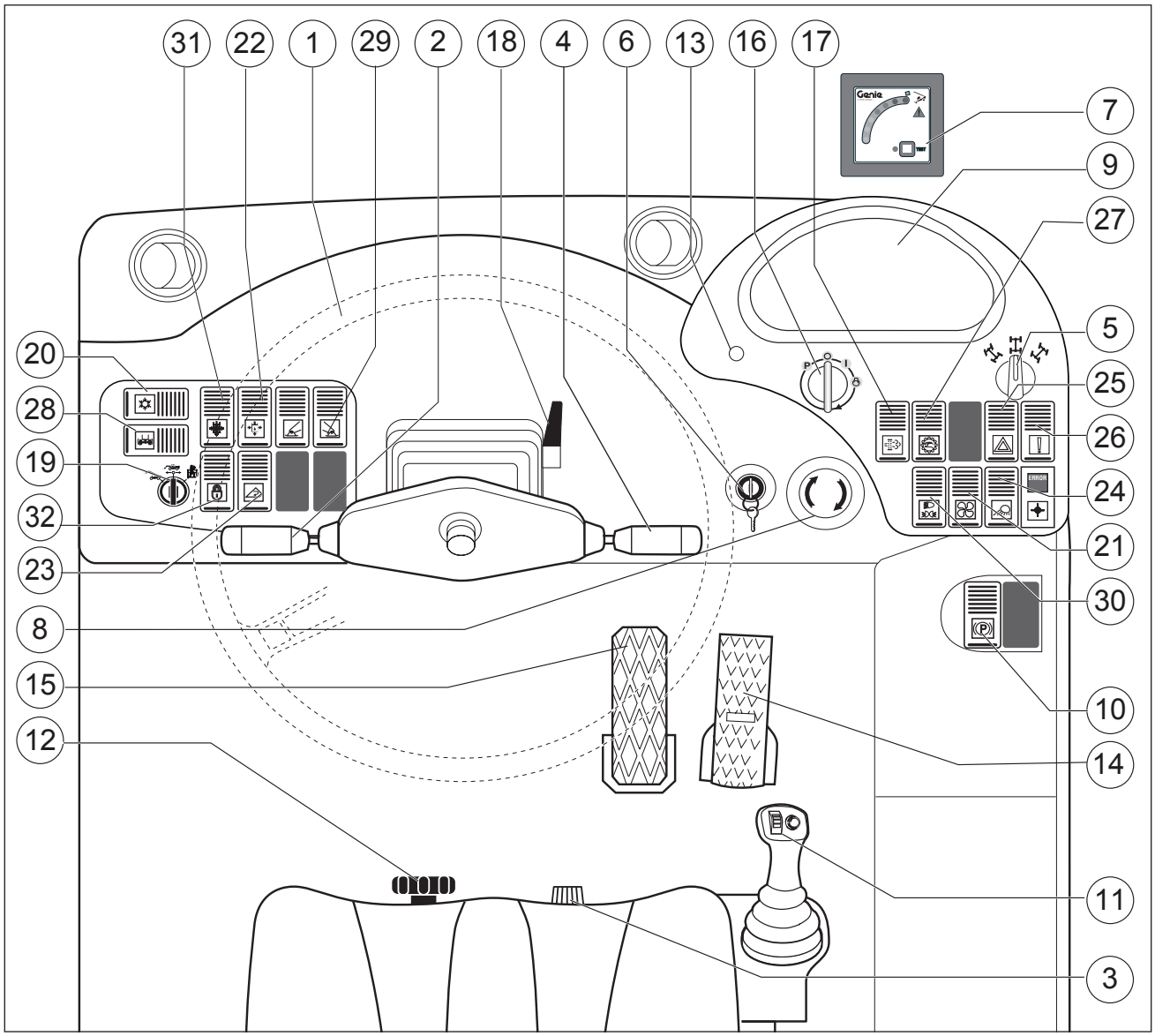
התצורה של מגביל העומסים משתנה, והופכת מ"אינו מיוצב" ל"מיוצב", והנורית המורה על כך שהמייצבים מורדים, נדלקת.

מיקרא



1. מחוון מישור ימין / שמאל
2. גומחה עבור המדריך למלגזן (הצד הפנימי של דלת התא)
3. מראה לראייה לאחור, שמאלית
4. מראה לראייה לאחור, פנוראמית
5. מחוון נטיית הזרוע
6. חבק לצורכי תחזוקה (בצד הנגדי של המכונה)
7. פתח תדלוק
8. מחוון מיפלס השמן ההידרולי (בצד הנגדי של המכונה)
9. מנוע (בצד הנגדי של המכונה)
10. מלגזיים ("שיני המזלג")
11. חגורת בטיחות
12. מייצבים
13. מחוון מישור קדמי / אחורי
14. מראות לראייה לאחור, ימניות

פקדים


31
22
1
29
2
18
4
6
13
16
17
7
9
27
5
25
26
24
21
30
10
14
11
3
20
28
19
32
23
8
15
12

פקדים

לוח הבקרה

1. גלגל ההגה
2. ידית בורר התקדמות - לחצן התרעה קולית (צופר)
3. פקדי המושב
4. מתג אתתי פנייה - נוזל לשטיפת השמשה / מגב - אורות גבוהים
5. מתג לבחירת היגוי
6. מתג בורר לעקיפת מגביל העומסים
7. מחוון של הגבלת העומסים
8. כפתור עצירת חירום
9. לוח המכשירים
10. מפסק בלם החניה
11. מוט היגוי ימני
12. פקדים של מערכת חימום ומיזוג האוויר
13. לחצן סריקת תקלות ואבחון
14. דוושת הדלק
15. דוושת הבלם
16. מתנע להתנעת המנוע
17. מפסק DPF (מסנן חלקיקים לדיזל) (בדגם UE)
18. פקד מוט ההגה
19. מתג בורר כביש / אתר העבודה / סל הרמה
20. מפסק מזגן האוויר (אם כלול)
21. מתג מאוורר לחימום תא המלגזן
22. מתג מעגל הידרולי משני (אם כלול)
23. מפסק יעה מערבל (אם כלול)
24. מפסק אורות מעבר (אם כלול)
25. מפסק תאורת חירום
26. מפסק משאבת חירום (אם כלול)
27. מתג בורר הילוכים
28. מפסק פילוס השלדה (אם כלול)
29. מפסקי המייצבים
30. מפסק אורות דרך
31. מתג מחוון זרימת שמן ביעה המערבל ההידרולי (אם כלול)
32. מפסק להשמשת יחידת הריתום ההידרולי המהיר(אם כלול)

פקדים

1 גלגל ההגה

כדי לסובב את הגלגלים הקדמיים ימינה, מסובבים את ההגה ימינה. כדי לסובב את הגלגלים הקדמיים שמאלה, מסובבים את ההגה שמאלה.

2 ידית בורר התקדמות - לחצן התרעה קולית (צופר)

מסיטים את ידית הבורר 'התקדמות' לפנים, כדי לשלב הילוך לפנים. מסיטים את ידית הבורר 'התקדמות' לאחור, כדי להפוך את ההילוך. מסיטים את הידית למנח האמצעי, כדי לשלב הילוך סרק.

לוחצים על הלחצן שבקצה העליון של הידית, כדי לצפור. מרפים מהלחצן שבקצה למיקום של הידית כדי להפסיק לצפור.

3 פקדי המושב

נא לעיין בפרק "כוונון המושב".

4 מתג אתתי פנייה - מגבים / שטיפת השמשה - אורות גבוהים

מסיטים את הידית קדימה, כדי להפעיל את החץ המאותת ימינה. מסיטים את הידית אחורה, כדי להפעיל את החץ המאותת שמאלה.

כדי להתיז מים על שמשת תא המלגזן, לוחצים על הלחצן המצוי בקצה הידית.

מסובבים את הידית כדי להפעיל את המגב.

לוחצים על הידית כלפי מטה, כדי להדליק את האורות הגבוהים (אחרי שלוחצים על המפסק של אורות הדרך *30*). לוחצים על הידית כלפי מעלה, כדי לאותת באורות הגבוהים.

5 מתג לבחירת היגוי

מסובבים את המתג הבורר ימינה, כדי לבחור בהנעה בכל ארבעת הגלגלים. מביאים את המתג הבורר לאמצע, כדי לבחור בהנעה בשני גלגלים. מסובבים את המתג הבורר שמאלה, כדי לבחור בהזחה בצידוד (בסגנון "סרטן").

6 מתג בורר לעקיפת מגביל העומסים

נא לעיין בפרק "מחוון של הגבלת העומסים".

7 מחוון של הגבלת העומסים

נא לעיין בפרק "מחוון של הגבלת העומסים".

8 כפתור עצירת חירום

נא לעיין בפרק "מחווני פקדים ובקרי ניתוק".

9 לוח המכשירים

10 מפסק בלם החניה

לוחצים על החלק התחתון של המפסק, כדי לשלב את בלם החניה. לוחצים על החלק העליון של המפסק, כדי לשחרר את בלם החניה.

11 מוט ההיגוי (ג'ויסטיק)

נא לעיין בפרק "תזוזות עם התקני בקרה".

12 פקדים של מערכת חימום ומיזוג האוויר

13 לחצן סריקת תקלות ואבחון

לוחצים על הלחצן, כדי לגלול את התפריט על צג ה-LCD.

14 דוושת הדלק

15 דוושת הבלם

16 מתנע להתנעת המנוע

מסובבים את המפתח למיקום  ומחזיקים אותו במצב זה, עד שנורית המחוון המורה על חימום מקדים בעזרת הפלאגים, כבה; כשמרפים מהמפתח, הוא חוזר אוטומאטית למנח **I**. מסובבים את המפתח למנח **P** כדי להעביר את השליטה מתא המלגזן אל סל ההרמה.

17 מפסק מסנן החלקיקים (DPF (אם כלול))

לוחצים על החלק התחתון של המפסק, כדי להשמיש את מסנן החלקיקים. לוחצים על החלק העליון של המפסק, כדי לנטרל את מסנן החלקיקים.

18 פקד מוט ההגה

מרפים את הידית בצד הימני התחתון, ומקרבים או מרחיקים את גלגל ההגה במנח הרצוי; אחר כך מחזירים את הידית למקומה ונועלים אותה.

פקדים

19 מתג בורר כביש / אתר העבודה / סל הרמה

מסובבים את המתג הבורר שמאלה, כדי לבחור באפנון "אתר העבודה". מביאים את המתג הבורר לאמצע, כדי לבחור באפנון "כביש". מביאים את בורר ההיגוי ימינה, כדי לבחור באפנון "סל הרמה" (אם כלול).

20 מפסק המזגן

לוחצים על המפסק כדי להדליק את המזגן. לוחצים על המפסק כדי לכבות את המזגן.

21 מתג מאוורר לחימום תא המלגזן

לוחצים על החלק התחתון של המתג, כדי להדליק את המאוורר לחימום תא המלגזן: בוחרים במיקום הראשון עבור מהירות קטנה, בשני - עבור מהירות גבוהה יותר. לוחצים על החלק העליון של המפסק, כדי לכבות את חימום תא המלגזן.

22 מתג מעגל הידרולי משני (אם כלול)

לוחצים על המתג, כדי להשמיש את המעגל ההידרולי המשמש להזנת הקווים המשניים.

23 מפסק יעה מערבל (אם כלול)

לוחצים על החלק התחתון של המפסק, כדי להשמיש את חילזון הערבול, המצוי בתוך המערבל. לוחצים על החלק התחתון של המפסק, כדי לנטרל את חילזון הערבול, המצוי בתוך המערבל.

24. מפסק אורות מעבר (אם כלול)

לוחצים על המפסק, כדי להדליק את אורות המעבר: בוחרים במיקום הראשון כדי להדליק את אורות המעבר הקדמיים ואלה של הזרוע; בשני כדי להדליק את אורות המעבר הקדמיים, אלה של הזרוע והאחוריים.

25 מפסק אורות חירום (אם כלול)

לוחצים על החלק התחתון של המפסק, כדי להדליק את אורות החירום. לוחצים על החלק העליון של המפסק, כדי לכבות את אורות החירום.

26 מפסק משאבת החירום (אם כלולה)

לוחצים על המפסק כדי להשמיש את משאבת החירום. משחררים את המפסק כדי לנטרל את משאבת החירום.

27 מתג בורר הילוכים

לוחצים על החלק התחתון, כדי לבחור בהילוך הרצוי: כל לחיצה גורמת להעברת הילוך.

28. מפסק פילוס המרכב (אם כלול)

יש ללחוץ על המפסק עד סיום הפעולה הנבחרת: לוחצים על הצד השמאלי, כדי להגביה את הצד הימני של המכונה; לוחצים על הצד הימני, כדי להנמיך את הצד הימני של המכונה.

29. מפסקי המייצבים

לוחצים על החלק העליון של המפסקים, כדי לפשוט את המייצבים ולהוריד אותם. לוחצים על החלק התחתון של המפסקים, כדי לכנס את המייצבים ולהרים אותם.

30. מפסק אורות דרך

לוחצים על המפסק כדי להדליק את אורות הדרך: בוחרים במנח הראשון כדי להדליק את אורות החניה, את השני - כדי להדליק את אורות הדרך.

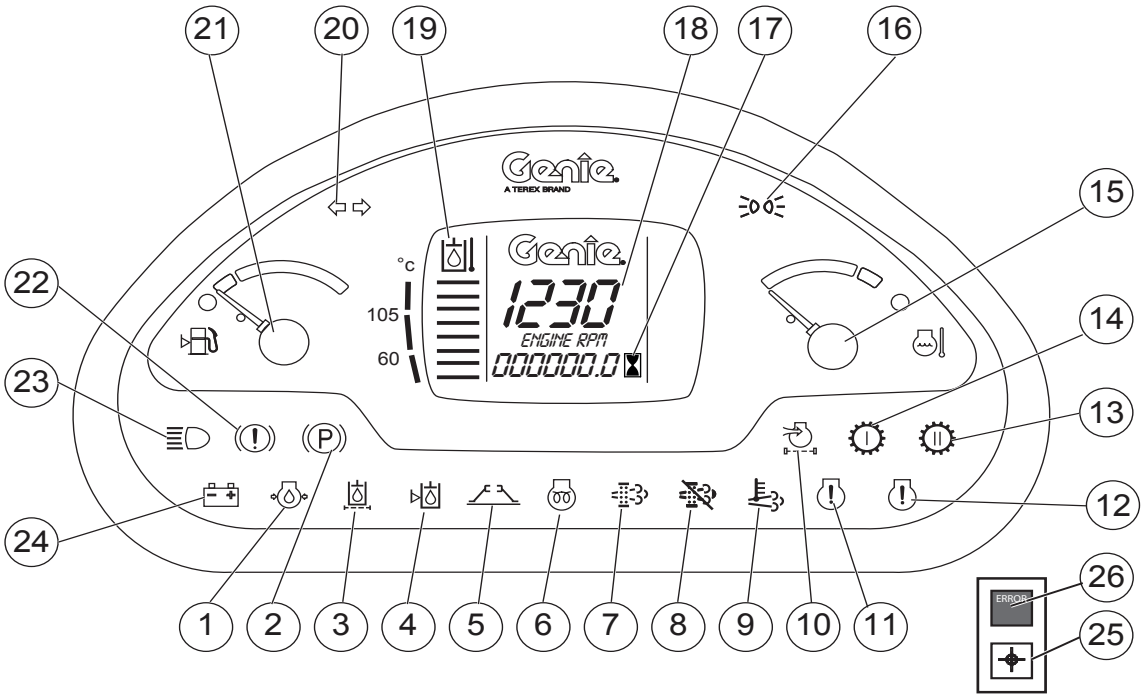
31. מתג זרימת שמן ביעה המערבל ההידרולי (אם כלול)

לוחצים על החלק העליון של המתג, כדי להכווין את זרם השמן ימינה; לוחצים על החלק התחתון - כדי להכווין את זרם השמן שמאלה.

32. מפסק להשמשת יחידת הריתום ההידרולי המהיר (אם כלולה)

לוחצים למשך רגע ארוך על המפסק, כדי להשמיש את הרתמה של אביזר הקצה ולהתיר אותה, מנוהלת על ידי מוט ההיגוי.

פקדים



לוח המכשירים

1. נורית אתראה על לחץ שמן נמוך במנוע
2. נורית אתראה על בלם חניה משולב
3. נורית אתראה על מסנן שמן הידרולי סתום
4. נורית אתראה על מיפלס שמן הידרולי נמוך
5. נורית אתראה על מייצבים מורדים
6. נורית אתראה על חימום מקדים בעזרת "פלאגים"
7. נורית אתראה של מסנן החלקיקים לדיזל (רק בגירסת UE)
8. נורית אתראה על נטרול מסנן החלקיקים לדיזל (רק בגירסת UE)
9. נורית אתראה המזהירה מפני טמפרטורה גבוהה במערכת פליטת הגזים (רק בגירסת UE)
10. נורית אתראה על מסנן אוויר סתום במנוע
11. נורית אזהרה
12. נורית אתראה על תקלה חמורה במנוע
13. נורית אתראה הילוך 2משולב
14. נורית אתראה הילוך 1משולב
15. מחוון טמפרטורה של נוזל קירור, עם נורית אתראה המזהירה מפני טמפרטורה גבוהה מדיי
16. נורית אתראה אורות חניה
17. מונה שעות
18. מד קילומטרים
19. נורית אתראה על טמפרטורה גבוהה מדיי של השמן ההידרולי
20. נורית אתראה של אתתי הפנייה
21. מחוון מיפלס הדלק עם נורית אתראה המזהירה מפני מיפלס נמוך מדיי
22. נורית אתראה המזהירה מפני לחץ נמוך מדיי בבלמים
23. נורית אתראה האורות הגבוהים דולקים
24. נורית אתראה המזהירה מפני מתח נמוך במצבר
25. נורית אתראה על פילוס המכונה (רק במקרה של סל להרמת אנשים)
26. נורית אתראה כללית של מגביל העומסים

פקדים

1 נורית אתראה על לחץ שמן נמוך במנוע

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שלחץ השמן במנוע נמוך מדיי, וקיים סיכון שייגרם נזק למכונה. יש להפסיק את השימוש במכונה, ולמסור אותה לטיפול תחזוקה.

3 נורית אתראה המזהירה מפני סתימה במסנן השמן ההידרולי

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שמסנן השמן ההידרולי סתום, וקיים סיכון שייגרם נזק למכונה. יש להפסיק את השימוש במכונה, ולמסור אותה לטיפול תחזוקה.

4 נורית אתראה על מיפלס שמן הידרולי נמוך

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שמיפלס השמן ההידרולי נמוך מדיי, וקיים סיכון שייגרם נזק למכונה. יש לתקן את המקומות מהם דולף השמן, ולמלא עד למיפלס הרצוי.

5 נורית אתראה על מייצבים מורדים

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שארבעת המייצבים מורדים לגמרי.

7 נורית אתראה של מסנן חלקיקי הדיזל

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שצריך להשמיש את מסנן החלקיקים. מחנים את המכונה במקום בטיחותי, לוחצים על מפסק מסנן החלקיקים, ופועלים על פי ההוראות להשמשת המסנן המופיעות במדריך למלגזן, העוסק במנוע.

8 נורית אתראה מסנן חלקיקי דיזל מנוטרל

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שהפעולה הופסקה.

9 נורית אתראה על טמפרטורה גבוהה במערכת פליטת הגזים

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שהמערכת פועלת, והטמפרטורה שלה גבוהה.

10 נורית אתראה המזהירה מפני סתימה במסנן האוויר במנוע

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שמסנן האוויר סתום: יש לנקות את מסנן האוויר, או להחליף את ערכת מסנן האוויר.

11 נורית אתראה המזהירה על תפקוד לקוי של מסנן החלקיקים

כשנורית זו מהבהבת, פירוש הדבר שקיימת תקלה במנוע. על מנת לזהות את הבעיה, יש לעיין בפרק "נוריות אתראה לתפקוד המנוע".

12 נורית אתראה המזהירה מפני תקלה חמורה במנוע

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שקיימת תקלה במנוע. על מנת לזהות את הבעיה, יש לעיין בפרק "נוריות אתראה לתפקוד המנוע".

15 מחוון טמפרטורה של נוזל קירור, עם נורית אתראה המזהירה מפני טמפרטורה גבוהה מדיי.

כשהמחוון מגיע לתחום האדום, פירוש הדבר שהטמפרטורה של נוזל קירור המנוע גבוהה מדיי, וקיים סיכון שייגרם נזק למנוע. יש להפסיק את השימוש במכונה, ולמסור אותה לטיפול תחזוקה.

19 נורית אתראה המזהירה מפני טמפרטורה גבוהה מדיי של השמן ההידרולי

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שהטמפרטורה של השמן ההידרולי במכל גבוהה מדיי, וקיים סיכון שייגרם נזק למכונה. יש להפסיק את השימוש במכונה, ולמסור אותה לטיפול תחזוקה.

22 נורית אתראה המזהירה מפני לחץ נמוך מדיי בבלמים

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שהלחץ בבלמים נמוך מכדי לתפקד באופן תקין, וקיים סיכון שייגרם נזק למכונה. יש להפסיק את השימוש במכונה, ולמסור אותה לטיפול תחזוקה.

בדיקות אימות



נא לא להשתמש במכונה, אם הדרישות הבאות אינן מתקיימות:

☑ לימוד ויישום של עקרונות היסוד הנוגעים לתפעול המכונה במצב בטיחותי, המופיעים במדריך הזה למלגזן.

1. מניעת מצבי סיכון.
2. **נא לערוך תמיד את הביקורת טרום הפעלה.**

נא לערוך את הביקורת טרום הפעלה ולהבין אותה, לפני שממשיכים לפרק הבא.

3. נא לבצע תמיד את בדיקת התפקוד של הפונקציות השונות, לפני שמשתמשים במכונה.
4. נא לבדוק את אזור העבודה.
5. נא להשתמש במכונה אך ורק למטרה שלשמה תוכננה.

נקודות חיוניות לגבי ביקורת טרום הפעלה

המלגזן הוא האחראי לערוך את הביקורת טרום הפעלה, ואת פעולות התחזוקה השוטפת.

ביקורת טרום הפעלה ותחזוקה שוטפת, הן בתחום אחריותו של המלגזן. ביקורת טרום הפעלה היא סקירה בהסתכלות, לעריכה על ידי המלגזן בתחילת כל משמרת עבודה, כדי לוודא שלא קיימות חריגות כלשהן, לפני שהוא עובר לבדיקת התפקוד של הפונקציות השונות.

הביקורת טרום הפעלה משמשת גם כדי לקבוע, האם יש צורך בפעולות של תחזוקה שוטפת. המלגזן רשאי לבצע רק אותן פעולות של תחזוקה שוטפת, המצוינות במדריך למלגזן הנוכחי.

נא לעיין ברשימה שבעמוד הבא, ולוודא את שלמותו של כל רכיב.

אם מסתבר שקיים נזק, או שהייתה המרה בלתי מורשית ביחס למצב ההתחלתי, יש לציין את הדבר, ולהשבית את המכונה.

תיקונים יתבצעו אך ורק על ידי צוות טכני מיומן ומוסמך, על סמך המיפרט הטכני של היצרן. לאחר שהתיקונים יושלמו, על המלגזן לערוך מחדש את הביקורת טרום הפעלה, לפני שימשיך לבדיקת התפקוד של הפונקציות.

פעולות התחזוקה המתוכננת צריכות להיעשות בידי צוות טכני מיומן ומוסמך, על סמך המיפרט הטכני של היצרן, והדרישות הנמנות בחוברת האחריות.

בדיקות אימות

ביקורת טרום הפעלה

- ❑ יש לוודא שהמדריך למלגזן ומדריך הבטיחות שלמים, קריאים, ומצויים בגומחה המצויה בתא המלגזן.
- ❑ יש לוודא שכל התוויות שאמורות להיות מוצמדות למכונה, מצויות במקומן וקריאות. יש לעיין בפרק "בדיקות אימות".
- ❑ יש לבדוק הימצאות של דליפות שמן הידרולי, ואת תקינות מיפלס השמן. במקרה הצורך, יש להוסיף שמן. יש לעיין בפרק "תחזוקה".
- ❑ יש לבדוק הימצאות של דליפות של נוזל מצברים, ואת תקינות מיפלס הנוזל. במקרה הצורך, יש להוסיף מים מזוקקים. יש לעיין בפרק "תחזוקה".
- ❑ יש לבדוק הימצאות של דליפות שמן מנוע, ואת תקינות מיפלס השמן. במקרה הצורך, יש להוסיף שמן. יש לעיין בפרק "תחזוקה".
- ❑ בדגמים שהצמיגים שלהם כוללים אבובים: יש לוודא שהלחץ בצמיגים מתאים. במקרה הצורך, יש לנפח אותם. יש לעיין בפרק "תחזוקה".

נא לבדוק את הרכיבים או את האזורים הבאים, כדי למצוא נזקים, לאתר רכיבים חסרים או שאינם מותקנים כראוי, והמרות שאינן מאושרות, אם ישנם כאלה:

- ❑ רכיבים חשמליים, קווים וכבלי חשמל
- ❑ צינורות במערכת ההידרולית, חיבורים, צילינדרים ודיפרנציאלים
- ❑ המכלים של הדלק ושל המערכת ההידרולית
- ❑ מנועי פיקוד והנעת טבור הגלגל
- ❑ מחליקי הזרוע
- ❑ צמיגים וגלגלים
- ❑ מראות
- ❑ מנוע וחלקים הקשורים אליו
- ❑ סייג קצה
- ❑ אורות, אמצעי התרעה ופנסים
- ❑ פינים, ברגים, אומים ועוד רכיבי קיבוע

סוקרים את כל המכונה כדי לאתר:

- ❑ סדקים בריתוכים או ברכיבים מבניים
- ❑ גומות או נזקים למכונה
- ❑ הצטברות חלודה, שיתוך או התחמצנות

- ❑ יש לוודא, שכל הרכיבים המבניים וכל יתר הרכיבים החיוניים, מצויים במקומם וכל האחזים והפינים מותקנים ונעולים היטב.
- ❑ יש לוודא שהשמשה הקדמית והחלונות (אם כלולים) נקיים ופנויים מכל דבר שעלול להקטין את שדה הראייה.
- ❑ לאחר סיום הבדיקה, יש לוודא שכל ההגנות, הצגים והמכסים של תאים / מגירות ממוקמים ומעוגנים כראוי.

בדיקות אימות



נא לא להשתמש במכונה, אם הדרישות הבאות אינן מתקיימות:

☑ לימוד ויישום של עקרונות היסוד הנוגעים לתפעול המכונה במצב בטיחותי, המופיעים במדריך הזה למלגזן.

1. מניעת מצבי סיכון.
2. **נא לערוך תמיד את הביקורת טרום הפעלה.**

נא לערוך את הביקורת טרום הפעלה ולהבין אותה, לפני שממשיכים לפרק הבא.

3. נא לבצע תמיד את בדיקת התפקוד של הפונקציות השונות, לפני שמשתמשים במכונה.
4. נא לבדוק את אזור העבודה.
5. נא להשתמש במכונה אך ורק למטרה שלשמה תוכננה.

נקודות חיוניות לבדיקת התפקוד של הפונקציות

בדיקות הפונקציות מוגדרות כך שניתן יהיה לאתר תקלות אפשריות, לפני שמשמישים את המכונה. המלגזן צריך לציית להנחיות שקיבל, לצורך בדיקת התפקוד של כל הפונקציות במכונה.

אף פעם אין להשתמש במכונה מקולקלת. אם מתגלות תקלות, יש לציין את הדבר ולהשבית את המכונה. תיקונים יתבצעו אך ורק על ידי צוות טכני מיומן ומוסמך, על סמך המיפרט הטכני של היצרן.

לאחר שמסיימים את התיקון, על המלגזן לערוך ביקורת טרום הפעלה, ובדיקת התפקוד של הפונקציות, לפני שהוא משמיש את המכונה.

בדיקות אימות

בדיקת התפקוד של הפונקציות

1 נא לבחור מישטח בדיקה מוצק, מישורי, פנוי משיבושים. נא לדאוג לכך שלא יהיה מיטען כלשהו על המלגזיים או האביזר.

2 יש להיכנס לתא המלגזן ולהתיישב על המושב.

3 במקרה הצורך, יש לכוונן את המושב ואת מוט ההגה.

4 נא לחגור את חגורת הבטיחות על המותניים ולנעול אותה.

5 במקרה הצורך, יש לכוונן את המראה המותקנת בתוך תא המלגזן, את המראה הפנוראמית לראייה לאחור ואת המראות הימניות לראייה לאחור.

6 יש לוודא שבלם החניה משולב, ושידית הבורר להתקדמות משולבת להילוך סרק.

7 נא להתניע את המנוע. נא לעיין בחטיבה "התנעת המנוע" בפרק "תפקוד ושימוש".

בדיקת מוט ההיגוי (ג'ויסטיק)

8 נא להשתמש במוט ההיגוי - לנסות להרים ולשרבב את הזרוע, וכן להטות את המלגזיים מעלה ומטה.

⦿ תוצאה: כל הפונקציות חייבות לתפקד כראוי.

9 נא להשתמש בגלגלית שמשמאל, לנסות לשרבב ולכנס את הזרוע.

⦿ תוצאה: כל הפונקציות חייבות לתפקד כראוי.

בדיקת נעילה / שחרור מנעילה של יחידת הריתום ההידרולי המהיר (אם כלולה)

10 לוחצים על המפסק המתאים, לוחצים וממשיכים ללחוץ על הלחצן הלבן, ומשתמשים במוט ההיגוי, כדי לנעול / לשחרר מנעילה באופן זמני, את היחידה לריתום הידרולי מהיר.

⦿ תוצאה: כל הפונקציות חייבות לתפקד כראוי.

בדיקת היגוי

11 מסובבים את המתג הבורר ימינה, כדי לבחור בהנעה בכל ארבעת הגלגלים.

12 בודקים את ההיגוי, על ידי סיבוב גלגל ההגה כרבע סיבוב לכל כיוון.

⦿ תוצאה: הגלגלים הקדמיים צריכים להסתובב באותו כיוון של ההגה. הגלגלים האחוריים צריכים להסתובב בכיוון המנוגד לכיוון ההגה.

בדיקות אימות

13 מאזנים את הגלגלים.

14 מביאים את המתג הבורר לאמצע, כדי לבחור בהנעה בשני גלגלים.

15 בודקים את ההיגוי, על ידי סיבוב גלגל ההגה כרבע סיבוב לכל כיוון.

⊙ תוצאה: הגלגלים הקדמיים צריכים להסתובב באותו כיוון של ההגה. הגלגלים האחוריים צריכים להישאר ללא תנועה.

16 מאזנים את הגלגלים.

17 מסובבים את המתג הבורר שמאלה, כדי לבחור בהזחה בצידוד ("הליכת סרטן").

18 בודקים את ההיגוי, על ידי סיבוב גלגל ההגה כרבע סיבוב לכל כיוון.

⊙ תוצאה: הגלגלים הקדמיים והאחוריים צריכים להסתובב באותו כיוון של ההגה.

בדיקת התמסורת והבלמים

19 נא לוודא שהזרוע מונמכת ומכונסת ככל האפשר.

20 לוחצים על דוושת הבלם. לוחצים על החלק העליון במפסק של בלם החניה כדי לנטרל אותו.

21 מביאים את ידית הבורר להתקדמות, למיקום של נסיעה לפנים. לוחצים קלות על דוושת הדלק, כדי להגביר את הסל"ד במנוע, ומשחררים באטיות את דוושת הבלם. ברגע שהמכונה מתחילה לנוע, לוחצים על דוושת הבלם.

⊙ תוצאה: המכונה צריכה לזוז לפנים, ולאחר מכן להיעצר בחדות.

22 מביאים את ידית הבורר להתקדמות, למיקום של נסיעה לאחור. לוחצים קלות על דוושת הדלק, כדי להגביר את הסל"ד במנוע, ומשחררים באטיות את דוושת הבלם. ברגע שהמכונה מתחילה לנוע, לוחצים על דוושת הבלם.

⊙ תוצאה: המכונה צריכה לזוז לאחור, ולאחר מכן להיעצר בחדות. כאשר ידית ההתקדמות מצויה במנח של הילוך לאחור, צריכה להישמע האתרעה הקולית על נסיעה לאחור.

23 מביאים את ידית הבורר להתקדמות, למיקום של הילוך סרק.

24 לוחצים על החלק התחתון במפסק של בלם החניה.

⊙ תוצאה: נורית האתראה של בלם החניה צריכה להידלק, כדי לציין שהבלם שולב.

25 מניעים את ידית הבורר להתקדמות לפנים ולאחר מכן לאחור, ותוך כך מגבירים את סל"ד המנוע בלחיצה על דוושת הדלק.

⊙ תוצאה: המכונה צריכה להישאר במקומה ללא תזוזה.

בדיקת בלם החניה

26 לוחצים על החלק התחתון של המפסק, כדי לשלב את בלם החניה: נורית האתראה של בלם החניה צריכה להידלק.

27 לוחצים קלות על דוושת הדלק.

⊙ תוצאה: המכונה צריכה להישאר במקומה ללא תזוזה.

בדיקות אימות

בדיקה של נעילת הסרן האחורי

28 מרימים את הזרוע יותר מ- 50 מעלות.

⊙ תוצאה: הפונקציה של פילוס המרכב לא תפעל.

בדיקת המייצבים

29 לוחצים על החלק העליון של כל המפסקים של המייצבים כדי לפשוט את המייצבים ולהוריד אותם לגמרי. לוחצים על החלק התחתון של כל המפסקים של המייצבים כדי להגביה את המייצבים ולכנס אותם לגמרי.

⊙ תוצאה: המייצבים צריכים לפעול בעדינות, ולעבר הכיוון המתוכנן.

בדיקת שחרור המייצבים

30 מרימים את הזרוע יותר מ- 20°. מנסים להוריד או לכנס את המייצבים.

⊙ תוצאה: המייצבים צריכים להישאר במצב הקודם.

בדיקת אפנון שינוע על כביש

31 מגדירים את בורר ההיגוי לאפנון נסיעה על כביש.

32 מנסים את הפעולות הבאות: להפעיל את הזרוע, ולפשוט / להוריד את המייצבים.

⊙ תוצאה: אף אחת מן הפונקציות הללו אינה צריכה לפעול.

בדיקת השבתה של מערכת פילוס המרכב

33 מרימים את הזרוע יותר מ- 20 מעלות.

⚠ מפלסים באטיות את המכונה שמאלה וימינה.

⊙ תוצאה: הפונקציה של פילוס השלדה לא תפעל.

בדיקת תאורה

34 יש לוודא שכל תאורת העבודה והנסיעה על כביש תקינה.

בדיקת מגביל המיטען

35 מעמיסים מיטען במשקל ידוע, 1000 ק"ג לערך.

36 מרימים את הזרוע לגובה של 30 ס"מ לערך מעל פני הקרקע.

37 משרבבים את הזרוע, ומוודאים שבמרחק המצוין בטבלאות העומסים - המתייחסות לזיווג של מכונה / אביזר קצה שבו משתמשים - המערכת תתריע.

⊙ תוצאה: צריכה להישמע ההתרעה הקולית של המגביל.

בדיקת המפסק להשמשת מוט ההיגוי

38 יש להשתמש במוט ההיגוי מבלי ללחוץ על המפסק האמור.

⊙ תוצאה: מוט ההיגוי אמור שלא לגרום לשום תנועה.

בדיקות אימות

בדיקת הכפתור לעצירת חירום

39 במהלך תנועה, לוחצים על הכפתור לעצירת חירום.

⊙ תוצאה: התנועה אמורה להיפסק, והמנוע צריך לכבות.

בדיקת משאבת החירום (אם כלולה)

40 מעבירים את מתג ההתנעה למיקום I.

41 לוחצים על כפתור עצירת החירום

42 לוחצים, למשך שניות אחדות, על המפסק של משאבת החירום.

43 תוך כדי לחיצה על מפסק משאבת החירום, מפעילים את אחד ממוטות ההיגוי.

⊙ תוצאה: תנועה של המכונה, שתהיה תואמת לאותו מוט היגוי, תציין את התפקוד התקין של משאבת החירום.

בדיקת המיקרו-מפסק של המושב

44 נא לא לשבת על מושב המלגזן.

45 משלבים את ההילוך ה-1 או ה-2.

46 משחררים את בלם החניה ואת בלם השירות ("רגיל").

47 לוחצים קלות על דוושת הדלק.

⊙ תוצאה: המכונה צריכה להישאר במקומה ללא תזוזה.

בדיקת חיישן המייצבים

48 מורידים או מרימים את כל המייצבים.

⊙ תוצאה: על צג מגביל העומסים צריכה להופיע הסקאלה החלופית של המיטען המותר לנשיאה.

בדיקות אימות



נא לא להשתמש במכונה, אם הדרישות הבאות אינן מתקיימות:

☑ לימוד ויישום של עקרונות היסוד הנוגעים לתפעול המכונה במצב בטיחותי, המופיעים במדריך הזה למלגזן.

1. מניעת מצבי סיכון.
2. **נא לערוך תמיד את הביקורת טרום הפעלה.**

נא לערוך את הביקורת טרום הפעלה ולהבין אותה, לפני שממשיכים לפרק הבא.

3. נא לבצע תמיד את בדיקת התפקוד של הפונקציות השונות, לפני שמשתמשים במכונה.
4. נא לבדוק את אזור העבודה.
5. נא להשתמש במכונה אך ורק למטרה שלשמה תוכננה.

נקודות חיוניות לגבי בקרה באזור העבודה

בקרת אזור העבודה מאפשרת למלגזן לקבוע, האם הוא תואם לשימוש בטיחותי במכונה. הבקרה צריכה להיערך לפני שמכניסים את המכונה לאזור העבודה.

המלגזן הוא האחראי לזהות ולזכור את מצבי הסיכון הרלוואנטיים לאזור העבודה, וכתוצאה מכך, עליו להיות מוכן להימנע מהם בעת הזזת המכונה, הכנתה והפעלתה.

רשימת בקרה באזור העבודה

יש לזהות את מצבי הסיכון הבאים ולהימנע מהם:

- ❑ נוכחות של בורות ותהומות
- ❑ נוכחות של תעלות, מחסומים או פסולת בניין על הקרקע
- ❑ פני שטח בשיפוע
- ❑ פני שטח שאינם יציבים או מחליקים
- ❑ מכשולים חוסמים מעל למכונה, וקווי מתח גבוה בגובה
- ❑ סביבות מסוכנות
- ❑ פני שטח נושאים, שאינם מתאימים לתמוך בכל אילוצי העומס, שיוצרת המכונה.
- ❑ רוח ומזג אוויר סוער
- ❑ נוכחות של מי שאינם מורשים לכך
- ❑ מצבי סיכון פוטנציאלי נוספים

בדיקות אימות

בדיקת המדבקות ב- Stage 3A

יש לברר, האם המדבקות המוצמדות למכונה נושאות טקסטים או סמלים. יש לערוך את הסקירות הנחוצות, כדי לוודא שכל המדבקות מצויות במקומותיהן וקריאות.

קוד פריט	תיאור המדבקה	כמות
215645	סכנה - סכנת התפוצצות / כוויות, הספקה מחדש	1
215646	זהירות - סכנת התחשמלות	3
215648	סכנה - נא לא להרים אנשים	1
235644	זהירות - סכנת הימחצות	
237720	זהירות - סכנת הימחצות, מכונה בתנועה	3
237721	זהירות - נא לחגור חגורת בטיחות	1
237726	זהירות - סכנת כוויות	1
09.4616.0040	תווית - 4000 ק"ג	1
09.4618.0242	מדבקה לקישוט - Genie	1
09.4618.0243	מדבקה לקישוט - Genie	1
09.4618.0920	זהירות - תא המנוע	1
09.4618.0922	זהירות - סכנת הימחצות	2
09.4618.0924	סכנה - סכנת התפוצצות / כוויות	1
09.4618.0923	זהירות - סכנת כוויות, חלקים חמים	3
09.4618.1741	תווית - נקודות בקרת איכות	1
09.4618.1375	זהירות - התהפכות, נא להקפיד על כושר הנשיאה	1
09.4618.1398	תווית - פין צימוד האביזר	1
09.4618.1399	תווית - שחרור מנעילה של דלתות	1
09.4618.1418	תווית - יציאת חירום	1
09.4618.1419	תווית - שמן הידרולי Naturelle	1
09.4618.1423	סכנה - סכנת התפוצצות / כוויות	4
09.4618.1687	**תווית - מוט היגוי (ג'ויסטיק)**	1
09.4618.1689	תווית - מוט היגוי עם אפשרות נעילה / שחרור מנעילה (אם כלול)	1
09.4618.1458	זהירות - התהפכות, נא להקפיד על כושר הנשיאה	2
09.4618.1506	מדבקת קישוט - Genie **GTH-4018**	2
09.4618.1616	מדבקת קישוט - Genie **GTH-4014**	2

קוד פריט	תיאור המדבקה	כמות
09.4618.1507	מדבקת קישוט - Genie **GTH-4018**	1
09.4618.1617	מדבקת קישוט - Genie **GTH-4014**	1
09.4618.1645	תווית - עקיפת מגביל העומסים	1
09.4618.1670	תווית - שמן הידרולי	2
28159	תווית - דלק	1
09.4618.0933	זהירות - סכנת הימחצות, מייצבים	4
09.4618.1674	זהירות - סכנת הימחצות, חבק בטיחות	2
09.4618.1683	זהירות - כושר נשיאה מרבי של המייצבים **GTH-4018**	4
09.4618.1739	זהירות - כושר נשיאה מרבי של המייצבים **GTH-4014**	4
09.4618.1681	תווית - לחץ ניפוח צמיגים 4.5 בר **GTH-4018**	4
09.4618.1682	תווית - לחץ ניפוח צמיגים 5.5 בר **GTH-4014**	4
09.4618.1686	תווית - עיגון והרמה **GTH-4014**	1
09.4618.1685	תווית - עיגון והרמה **GTH-4018**	1
09.4618.1678	תווית - מתג ניתוק המצבר	1
09.4618.1679	שים לב - 7 מדבקות	1
09.4618.1713	**זהירות - סכנת כוויות**	1
09.4618.1684	תווית - שימוש ידני במפלג	1

בדיקות אימות

טבלאות עומס GTH-4018

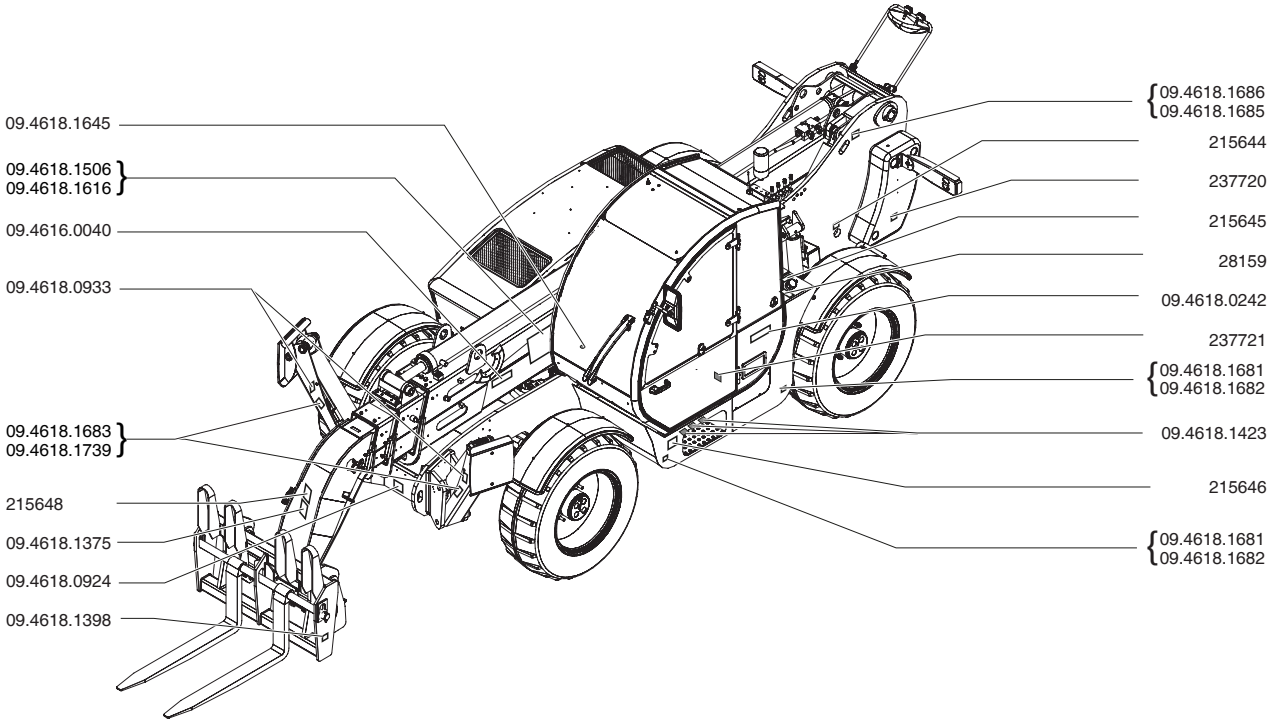
קוד פריט	תיאור	כמות
09.4618.1714	תווית - מלגז (קלשון) על גומי	1
09.4618.1715	תווית - מלגז (קלשון) על מייצבים	1
09.4618.1716	תווית - אונקל על גומי	1
09.4618.1717	תווית - אונקל על מייצבים	1
09.4618.1718	תווית - קנה (בום) 900 ק"ג על גומי	1
09.4618.1719	תווית - קנה (בום) 900 ק"ג על מייצבים	1
09.4618.1720	תווית - קנה (בום) 2000 ק"ג על גומי	1
09.4618.1721	תווית - קנה (בום) 2000 ק"ג על מייצבים	1
09.4618.1722	תווית - גלגלת על גומי	1
09.4618.1723	תווית - גלגלת על מייצבים	1
09.4618.1724	תווית - יעה (כף) על גומי	1
09.4618.1725	תווית - יעה (כף) על מייצבים	1
09.4618.1727	תווית - סל הרמה 3P700 REM4400 על גומי	1
09.4618.1726	תווית - סל הרמה 2P300 F על מייצבים	1
09.4618.1728	תווית - מלגז MANITOU על גומי	1
09.4618.1729	תווית - מלגז MANITOU על מייצבים	1
09.4618.1730	תווית - יעה MANITOU CBR1000 L2450 על גומי	1
09.4618.1731	תווית - יעה MANITOU CBR1000 L2450 על מייצבים	1
09.4618.1732	תווית - קנה (בום) MANITOU P4000 על גומי	1
09.4618.1733	תווית - קנה (בום) MANITOU P4000 על מייצבים	1
09.4618.1734	תווית - קנה (בום) MANITOU P1200 על גומי	1
09.4618.1735	תווית - קנה (בום) MANITOU P1200 על מייצבים	1
09.4618.1736	תווית - אונקל MANITOU PC40 על גומי	1
09.4618.1737	תווית - אונקל MANITOU PC40 על מייצבים	1

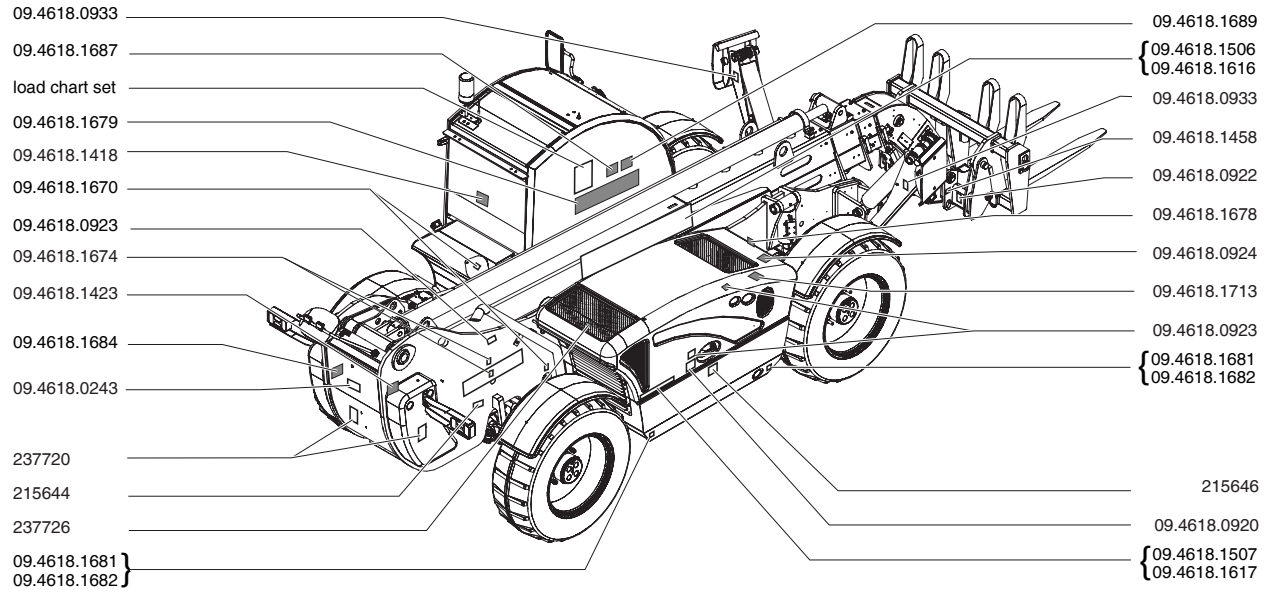
טבלאות עומס GTH-4014

קוד פריט	תיאור	כמות
09.4618.1639	תווית - מלגז (קלשון) על גומי	1
09.4618.1641	תווית - מלגז (קלשון) על מייצבים	1
09.4618.1743	תווית - אונקל על גומי	1
09.4618.1744	תווית - אונקל על מייצבים	1
09.4618.1745	תווית - קנה (בום) 900 ק"ג על גומי	1
09.4618.1746	תווית - קנה (בום) 900 ק"ג על מייצבים	1
09.4618.1747	תווית - קנה (בום) 2000 ק"ג על גומי	1
09.4618.1748	תווית - קנה (בום) 2000 ק"ג על מייצבים	1
09.4618.1749	תווית - גלגלת על גומי	1
09.4618.1750	תווית - גלגלת על מייצבים	1
09.4618.1751	תווית - יעה (כף) על גומי	1
09.4618.1752	תווית - יעה (כף) על מייצבים	1
09.4618.1754	תווית - סל הרמה 3P700 REM4400 על גומי	1
09.4618.1753	תווית - סל הרמה 2P300 F על מייצבים	1
09.4618.1755	תווית - מלגז MANITOU על גומי	1
09.4618.1756	תווית - מלגז MANITOU על מייצבים	1
09.4618.1757	תווית - יעה MANITOU CBR1000 L2450 על גומי	1
09.4618.1758	תווית - יעה MANITOU CBR1000 L2450 על מייצבים	1
09.4618.1759	תווית - קנה (בום) MANITOU P4000 על גומי	1
09.4618.1760	תווית - קנה (בום) MANITOU P4000 על מייצבים	1
09.4618.1761	תווית - קנה (בום) MANITOU P1200 על גומי	1
09.4618.1762	תווית - קנה (בום) MANITOU P1200 על מייצבים	1
09.4618.1763	תווית - אונקל MANITOU PC40 על גומי	1
09.4618.1764	תווית - אונקל MANITOU PC40 על מייצבים	1

בדיקות אימות

Stage 3A





ההצללה מציינת שהמדבקה נסתרת מן העיין, למשל מתחת לכיסוי כלשהו

בדיקות אימות

בדיקת המדבקות ב- Stage 3B

יש לברר, האם המדבקות המוצמדות למכונה נושאות טקסטים או סמלים. יש לערוך את הסקירות הנחוצות, כדי לוודא שכל המדבקות מצויות במקומותיהן וקריאות.

קוד פריט	תיאור המדבקה	כמות
215645	סכנה - סכנת התפוצצות / כוויות, הספקה מחדש	1
215646	זהירות - סכנת התחשמלות	3
215648	סכנה - נא לא להרים אנשים	1
235644	זהירות - סכנת הימחצות	
237720	זהירות - סכנת הימחצות, מכונה בתנועה	3
237721	זהירות - נא לחגור חגורת בטיחות	1
237726	זהירות - סכנת כוויות	1
09.4616.0040	תווית - 4000 ק"ג	1
09.4618.0242	מדבקה לקישוט - Genie	1
09.4618.0243	מדבקה לקישוט - Genie	1
09.4618.0920	זהירות - תא המנוע	1
09.4618.0922	זהירות - סכנת הימחצות	2
09.4618.0924	סכנה - סכנת התפוצצות / כוויות	1
09.4618.0923	זהירות - סכנת כוויות, חלקים חמים	3
09.4618.1741	תווית - נקודות בקרת איכות	1
09.4618.1375	זהירות - התהפכות, נא להקפיד על כושר הנשיאה	1
09.4618.1398	תווית - פין צימוד האביזר	1
09.4618.1399	תווית - שחרור מנעילה של דלתות	1
09.4618.1418	תווית - יציאת חירום	1
09.4618.1419	תווית - שמן הידרולי Naturelle	1
09.4618.1423	סכנה - סכנת התפוצצות / כוויות	4
09.4618.1687	**תווית - מוט היגוי**	**1**
09.4618.1689	תווית - מוט היגוי עם אפשרות נעילה / שחרור מנעילה (אם כלול)	1
09.4618.1458	זהירות - התהפכות, נא להקפיד על כושר הנשיאה	2
09.4618.1506	מדבקת קישוט - Genie **GTH-4018**	2
09.4618.1616	מדבקת קישוט - Genie **GTH-4014**	2

קוד פריט	תיאור המדבקה	כמות
09.4618.1507	מדבקת קישוט - Genie **GTH-4018**	1
09.4618.1617	מדבקת קישוט - Genie **GTH-4014**	1
09.4618.1645	תווית - עקיפת מגביל העומסים	1
09.4618.1670	תווית - שמן הידרולי	2
09.4618.1692	תווית - דיזל דל עופרת	1
09.4618.0933	זהירות - סכנת הימחצות, מייצבים	4
09.4618.1674	זהירות - סכנת הימחצות, חבק בטיחות	2
09.4618.1683	זהירות - כושר נשיאה מרבי של המייצבים **GTH-4018**	4
09.4618.1739	זהירות - כושר נשיאה מרבי של המייצבים **GTH-4014**	4
09.4618.1681	תווית - לחץ ניפוח צמיגים 4.5 בר **GTH-4018**	4
09.4618.1682	תווית - לחץ ניפוח צמיגים 5.5 בר **GTH-4014**	4
09.4618.1686	תווית - עיגון והרמה **GTH-4014**	1
09.4618.1685	תווית - עיגון והרמה **GTH-4018**	1
09.4618.1678	תווית - מתג ניתוק המצבר	1
09.4618.1679	שים לב - 7 מדבקות	1
09.4618.1713	**זהירות - סכנת כוויות**	**1**
09.4618.1684	תווית - שימוש ידני במפלג	1
09.4618.1773	תווית - מיפלס הרעש 103 dB	1

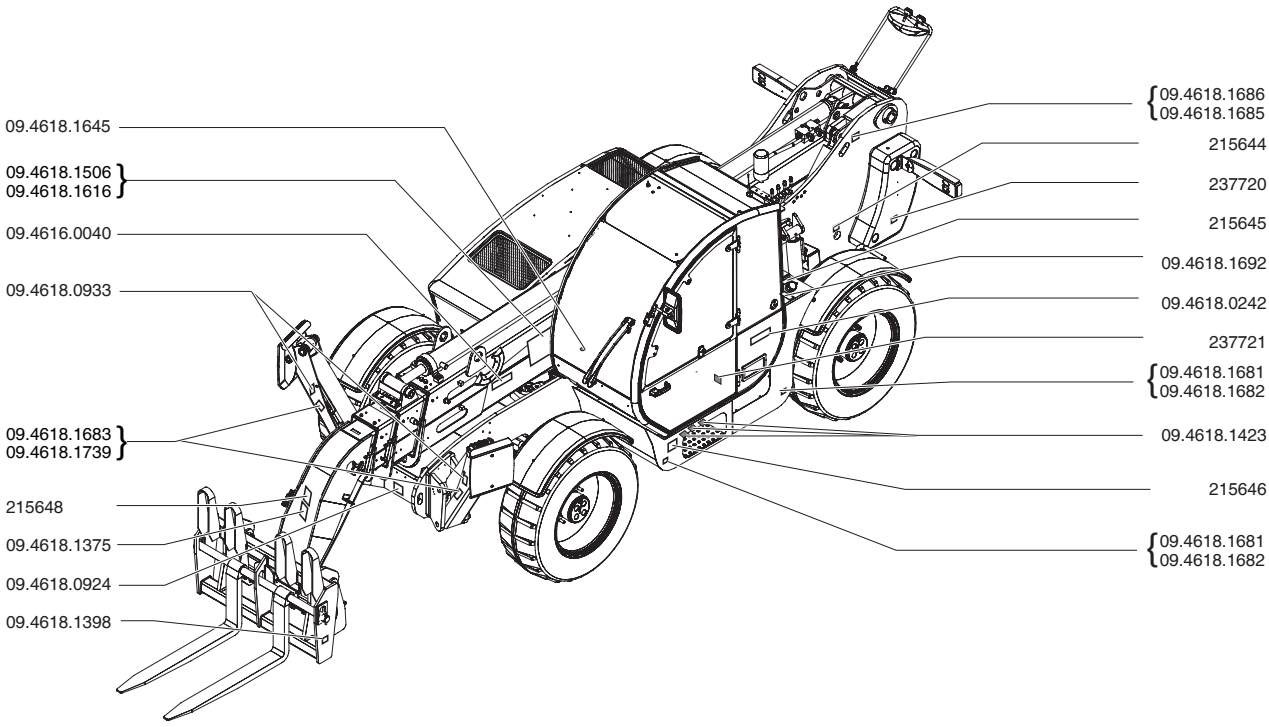
בדיקות אימות

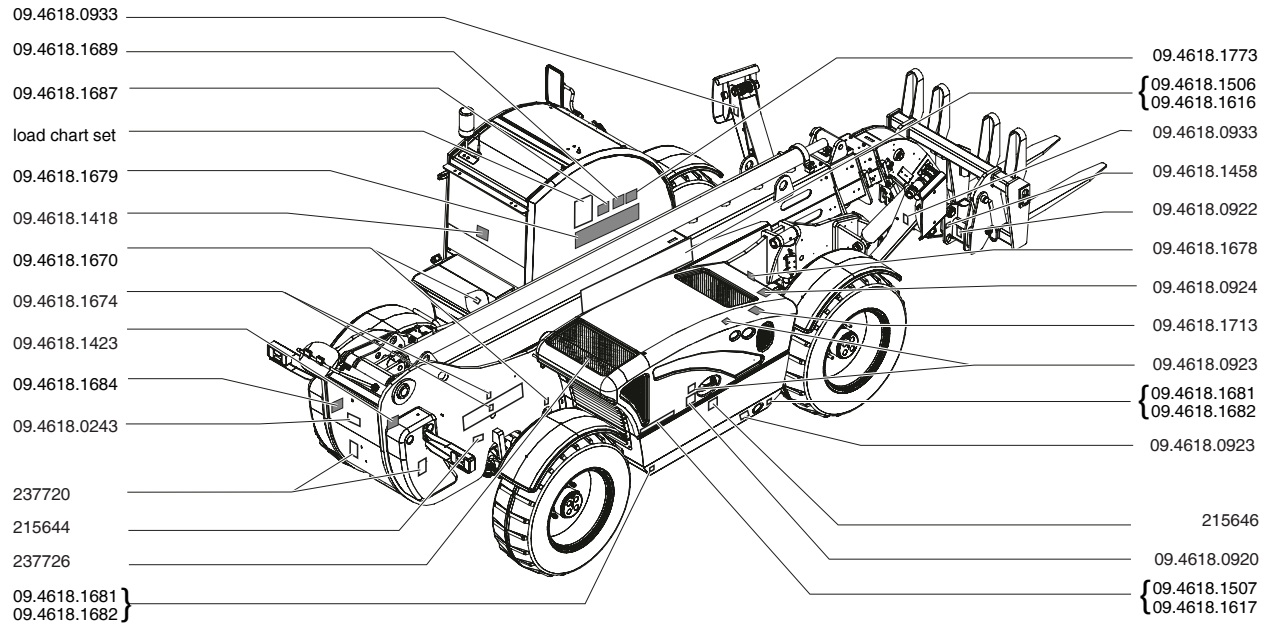
טבלאות עומס GTH-4018		
קוד פריט	תיאור	כמות
09.4618.1714	תווית - מלגז (קלשון) על גומי	1
09.4618.1715	תווית - מלגז (קלשון) על מייצבים	1
09.4618.1716	תווית - אונקל על גומי	1
09.4618.1717	תווית - אונקל על מייצבים	1
09.4618.1718	תווית - קנה (בום) 900 ק"ג על גומי	1
09.4618.1719	תווית - קנה (בום) 900 ק"ג על מייצבים	1
09.4618.1720	תווית - קנה (בום) 2000 ק"ג על גומי	1
09.4618.1721	תווית - קנה (בום) 2000 ק"ג על מייצבים	1
09.4618.1722	תווית - גלגלת על גומי	1
09.4618.1723	תווית - גלגלת על מייצבים	1
09.4618.1724	תווית - יעה (כף) על גומי	1
09.4618.1725	תווית - יעה (כף) על מייצבים	1
09.4618.1727	תווית - סל הרמה 3P700 REM4400 על גומי	1
09.4618.1726	תווית - סל הרמה 2P300 F על מייצבים	1
09.4618.1728	תווית - מלגז MANITOU על גומי	1
09.4618.1729	תווית - מלגז MANITOU על מייצבים	1
09.4618.1730	תווית - יעה MANITOU CBR1000 L2450 על גומי	1
09.4618.1731	תווית - יעה MANITOU CBR1000 L2450 על מייצבים	1
09.4618.1732	תווית - קנה (בום) MANITOU P4000 על גומי	1
09.4618.1733	תווית - קנה (בום) MANITOU P4000 על מייצבים	1
09.4618.1734	תווית - קנה (בום) MANITOU P1200 על גומי	1
09.4618.1735	תווית - קנה (בום) MANITOU P1200 על מייצבים	1
09.4618.1736	תווית - אונקל MANITOU PC40 על גומי	1
09.4618.1737	תווית - אונקל MANITOU PC40 על מייצבים	1

טבלאות עומס GTH-4014		
קוד פריט	תיאור	כמות
09.4618.1639	תווית - מלגז (קלשון) על גומי	1
09.4618.1641	תווית - מלגז (קלשון) על מייצבים	1
09.4618.1743	תווית - אונקל על גומי	1
09.4618.1744	תווית - אונקל על מייצבים	1
09.4618.1745	תווית - קנה (בום) 900 ק"ג על גומי	1
09.4618.1746	תווית - קנה (בום) 900 ק"ג על מייצבים	1
09.4618.1747	תווית - קנה (בום) 2000 ק"ג על גומי	1
09.4618.1748	תווית - קנה (בום) 2000 ק"ג על מייצבים	1
09.4618.1749	תווית - גלגלת על גומי	1
09.4618.1750	תווית - גלגלת על מייצבים	1
09.4618.1751	תווית - יעה (כף) על גומי	1
09.4618.1752	תווית - יעה (כף) על מייצבים	1
09.4618.1754	תווית - סל הרמה 3P700 REM4400 על גומי	1
09.4618.1753	תווית - סל הרמה 2P300 F על מייצבים	1
09.4618.1755	תווית - מלגז MANITOU על גומי	1
09.4618.1756	תווית - מלגז MANITOU על מייצבים	1
09.4618.1757	תווית - יעה MANITOU CBR1000 L2450 על גומי	1
09.4618.1758	תווית - יעה MANITOU CBR1000 L2450 על מייצבים	1
09.4618.1759	תווית - קנה (בום) MANITOU P4000 על גומי	1
09.4618.1760	תווית - קנה (בום) MANITOU P4000 על מייצבים	1
09.4618.1761	תווית - קנה (בום) MANITOU P1200 על גומי	1
09.4618.1762	תווית - קנה (בום) MANITOU P1200 על מייצבים	1
09.4618.1763	תווית - אונקל MANITOU PC40 על גומי	1
09.4618.1764	תווית - אונקל MANITOU PC40 על מייצבים	1

בדיקות אימות

Stage 3B

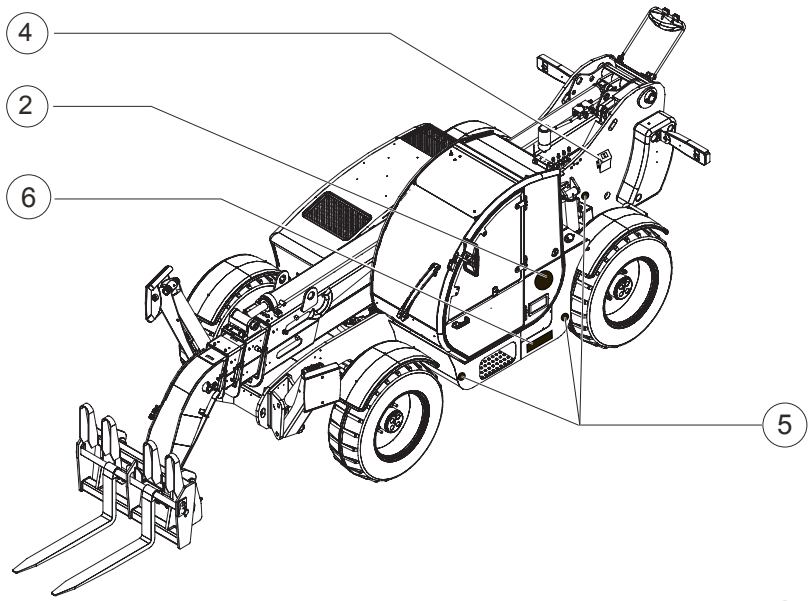


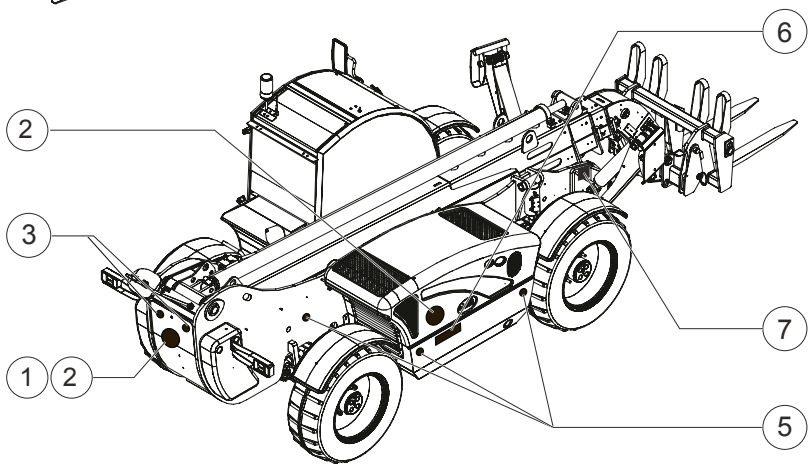


ההצללה מציינת שהמדבקה נסתרת מן העיין, למשל מתחת לכיסוי כלשהו

בדיקות אימות

בדיקת התצורה עבור הרשאה לנסוע בכביש





Pos.	קוד פריט	TUV	ספרד	שוויצריה	איטליה
1	09.4618.1772		מהירות מרבית 33 קמ"ש **GTH-4014**		
1	09.4618.1492		מהירות מרבית 35 קמ"ש **GTH-4018**		
2	09.4618.0339	מהירות מרבית 20 קמ"ש			
3	56.0010.0029	מחזירור אדום			
4	09.0803.0081	חרוטים בשביל גלגלים			
5	09.4618.0276	מחזירור צהוב			
6	56.0010.0020	מחזירור כתום			
7	09.4616.0114			לוחית הרשאה	
7	09.4616.0000				לוחית הרשאה

תפקוד ושימוש



נא לא להשתמש במכונה, אם הדרישות הבאות אינן מתקיימות:

☑ לימוד ויישום של עקרונות היסוד הנוגעים לתפעול המכונה במצב בטיחותי, המופיעים במדריך הזה למלגזן.

1 מניעת מצבי סיכון.

2 נא לערוך תמיד את הביקורת טרום הפעלה.

3 נא לבצע תמיד את בדיקת התפקוד של הפונקציות השונות, לפני שמשתמשים במכונה.

4 נא לבדוק את אזור העבודה.

5 נא לחגור תמיד את חגורת הבטיחות בעת השימוש במכונה.

6 נא להשתמש במכונה אך ורק למטרה שלשמה תוכננה.

נושאים חיוניים

הפרק "תפקוד ושימוש" מספק הנחיות לגבי כל היבט הכרוך בשימוש במכונה. המלגזן הוא האחראי לעמוד בכל הדרישות בעניין תקנות הבטיחות וההנחיות המצוינות במדריך למלגזן, במדריך לענייני בטיחות ובחוברת האחריות.

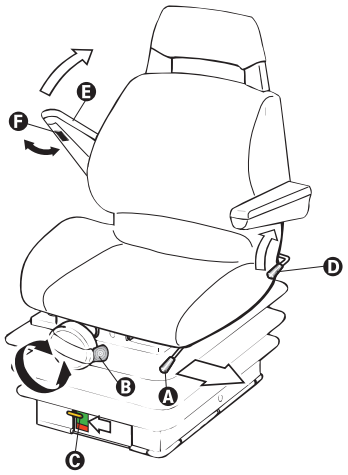
מכונה ניידת להרמת משאות, בעלת כושר נשיאה משתנה לנסיעה בדרכים משובשות, מוגדרת כסוג של כלי רכב ממונע שתוכנן בעיקר להיות מלגזה עם מלגזיים עם זרוע מסתובבת, שניתן לצייד באביזרים שונים המיועדים להרמת משאות. שימוש אחר כלשהו, מלבד זה המצוין לעיל, מהווה סכנה.

רק עובדים מיומנים ומוסמכים לדבר צריכים להיות מורשים להפעיל את המכונה. במידה שמחליטים מראש, שיהיו למכונה מפעילים אחדים תוך כדי אותה משמרת עבודה, עליהם לקיים את תקנות הבטיחות, ואת ההנחיות המצוינות במדריך למלגזן, המדריך לענייני בטיחות וחוברת האחריות. פירוש הדבר הוא שכל אחד שבא לשמש כמלגזן, צריך לערוך ביקורת טרום הפעלה, לבדוק את תפקוד הפונקציות ולסקור את שטח העבודה, לפני שיתחיל להפעיל את המכונה.

נוסף לכך, כל מי שעובד על המכונה או בקרבתה, חייב להכיר את אמצעי הזהירות שיש לנקוט.

תפקוד ושימוש

כוונון המושב



מזיזים את ידית A ומסיטים את המושב לפנים ולאחור. כשמגיעים למיקום הרצוי, משחררים את הידית, ומוודאים שהמושב נעול במנח זה.

מסובבים את החוגה B בכיוון מחוגי השעון או בניגוד לו, עד שמשיגים את הרכות המבוקשת. יש לוודא, לצורכי כוונון ראוי, שהמחוון הצהוב C מצוי בשדה הירוק, כשהמלגזן יושב במושב הנהג.

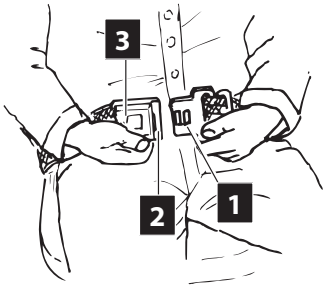
מזיזים את ידית D ומפעילים כוח עם הגב על המשענת, עד שמתקבלת ההטיה המבוקשת; אחר כך מרפים מהידית.

מרימים את מסעד הזרוע E ומזיזים את הגלגלית F, כדי להביא את המסעד לגובה המבוקש שלו.

⚠ המושב מיועד לאדם אחד בלבד.

נא לא לכוונן את המושב כאשר המכונה בתנועה.

חגירת חגורות הבטיחות



נא לשבת במנח הראוי במושב הנהג, ולאחר מכן:

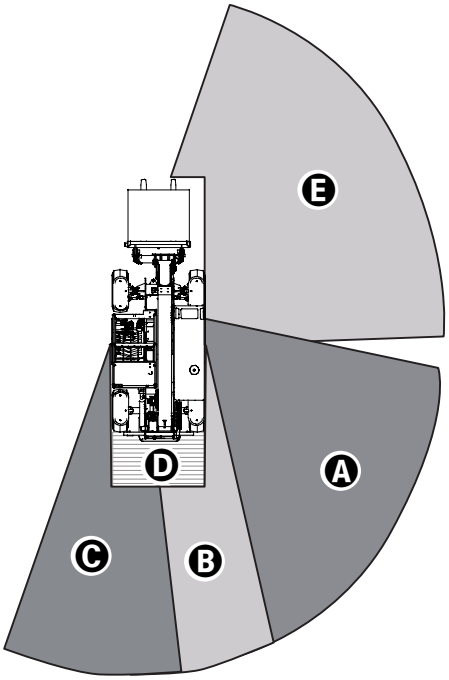
- החגורות מצוידות במנגנון גלילה.
- כדי לחגור אותן, נא למשוך בלשונית 1 ולהחדיר אותה לתוך האבזם 2, עד שהיא נאחזת.
- כדי להתיר את החגורות, נא ללחוץ על הלחצן 3, ולהוציא את הלשונית מהאבזם.
- נא לוודא שהחגורות מונחות על ראש הירכיים ולא על הבטן.
- בקצה החגורה ניתן לכוונן את האורך. נא לדאוג לכך שהאבזם יישאר במנח אמצעי.

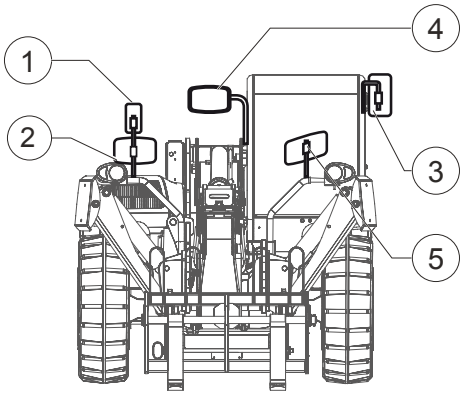
תפקוד ושימוש

כוונון המראות

המכונה מצוידת בחמש מראות לראייה לאחור. כדי לכוונן אותן, יש לסובב ידנית כל מראה עד שתבטיח את הראות הטובה ביותר.

1. מאפשר את הבקרה על המרחב Ⓐ שמאחורי המכונה, מצד ימין.
2. מאפשר את הבקרה על קטע הדרך Ⓑ המצוי מאחורי המכונה.
3. מאפשר את הבקרה על המרחב Ⓒ שמאחורי המכונה, מצד שמאל.
4. מאפשר את הבקרה על המרחב Ⓓ המצוי מאחורי המכונה, ושל החלק האחורי של המרכב.
5. מאפשר את הבקרה על המרחב Ⓔ שמאחורי המכונה, מצד ימין.





תפקוד ושימוש

בלם החניה

נא ללחוץ על מפסק בלם החניה כדי לשלב את בלם החניה, לפני שמרימים את הזרוע, או שמתרחקים מהמכונה.

לפני שקמים ממושב הנהג, צריך תמיד לשלב את בלם החניה. אם לא עושים זאת, מגביל העומסים יתריע על כך בקול.

לוחצים על החלק התחתון של המפסק, כדי לשלב את בלם החניה.

לוחצים על החלק העליון של המפסק, כדי לשחרר את בלם החניה.

דוושת הבלם

יש להשתמש בדוושת הבלם, כדי לשלוט במהירות הנסיעה של המכונה, וכדי לעצור אותה.

לוחצים וממשיכים ללחוץ על דוושת הבלם, כדי לעצור את המכונה.

לוחצים ומשחררים את דוושת הבלם, כדי לשלוט במהירות הנסיעה של המכונה.

התנעת המנוע

1. יש לוודא שבלם החניה משולב, ושידית הבורר להתקדמות משולבת להילוך סרק.
2. נועצים את המפתח של מתנע ההתנעה.
3. מסובבים את המפתח ומחזיקים עד שהמנוע מתניע.

אם המנוע אינו מתניע לאחר 30 שניות לערך, צריך למצוא את סיבת הבעיה, ולתקן ליקויים בתפקוד, אם ישנם כאלה. נא להמתין 20 שניות, לפני ששוב מנסים להתניע.

התנעה במזג אוויר קר

בתנאי מזג אוויר קר, שבו הטמפרטורות יורדות ל- 20°F/-6°C ואף למטה מזה, צריך לחמם את המנוע למשך 5 דקות לפני שמשתמשים במכונה, כדי למנוע נזק מהמערכת ההידרולית. בתנאים של קור קיצוני, של 0°F/-18°C או פחות מכך, המכונות צריכות להיות מצוידות בערכת התנעה בקור, בתוספת תשלום. התנעה את המנוע בטמפרטורות פחותות מ- 0°F/-18°C עשויה לדרוש שימוש במצבר עזר.

בחירה באפנון היגוי

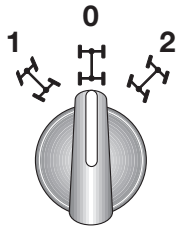
תמיד צריך ליישר את הגלגלים עם המכונה, לפני שבוחרים באפנון ההיגוי.

נא לא ליישר את הגלגלים במהלך הנסיעה.

ליישור הגלגלים האחוריים:

1. נא להתניע את המנוע, ולהביא את הבורר עבור כביש / אתר עבודה / סל הרמה למיקום "אתר עבודה".
2. מסובבים את גלגל ההגה, עד שמיישרים את הגלגלים לאורך השלדה, ועד שהנורית הכתומה של בורר ההיגוי, נשארת דולקת.

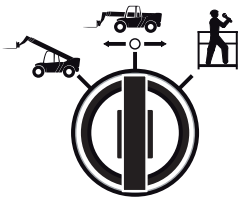
כשעוברים מהנעה בכל ארבעת הגלגלים, אל הזחה הצדה (או להפך), המכונה תיישר את הגלגלים האחוריים באופן אוטומאטי.



תפקוד ושימוש

מתג בורר כביש / אתר העבודה / סל הרמה

- אפנון אתר עבודה: כל הפונקציות של המכונה מושמשות;
- אפנון מעבר בכביש: תנועות הזרוע, סיבוב הצריח ותנועות המייצבים מושבתים; רק הנעה בשני גלגלים מושמשת;
- אפנון סל הרמה: כל הפקדים בתא המלגזן מושבתים, מפעילים את המכונה תוך שימוש בפקדים שבסל ההרמה.



הרמה והורדה של המייצבים

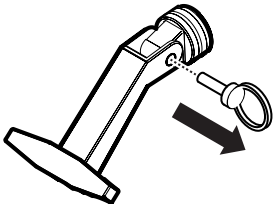
לוחצים על החלק העליון של המפסק, כדי לפשוט את המייצב ולהוריד אותו.
לוחצים על החלק התחתון של המפסק, להרים את המייצב ולכנס אותו.

פילוס של השלדה

יש ללחוץ על הצד הימני של המפסק, כדי להנמיך את הצד הימני של השלדה.
יש ללחוץ על הצד השמאלי של המפסק, כדי להנמיך את הצד השמאלי של השלדה.

יציאת חירום

יש להוציא את פין הקיבוע, ולדחוף את החלון כלפי חוץ.



תפקוד ושימוש

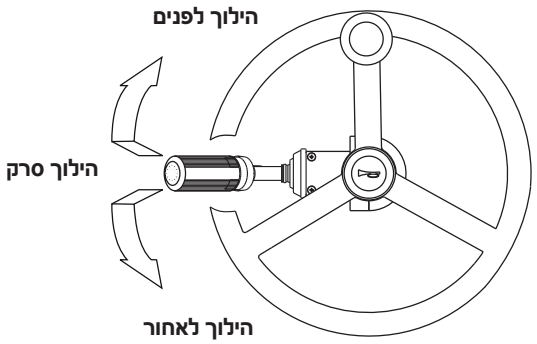
בחירה בהתקדמות

משתמשים בידית בורר ההתקדמות כדי לשלוט בהכוון הנסיעה של המכונה.

כדי לנסוע לפנים, יש להרחיק ממך את ידית בורר ההתקדמות, ולהסיט אותה כלפי מעלה.

כדי לנסוע לאחור, יש להזיז את ידית בורר ההתקדמות כלפיך וכלפי מטה.

כדי לחזור להילוך סרק, יש להביא את ידית בורר ההתקדמות למיקום האמצעי.



שילוב ההילוך מצוין על ידי נוריות האתראה המתאימות לפי ההילוך ששולב.

נעילה של הסרן האחורי

פונקציה זו מושמשת באופן אוטומטי, כשנטיית הזרוע עולה על 50 מעלות: פונקציית פילוס השלדה לא תפעל. פונקציות הזרוע והמלגזיים תמשכנה לפעול.

כדי לשחרר את הסרן האחורי מנעילה, ולהשתמש בפונקציית הפילוס של השלדה, יש להנמיך את הזרוע אל פחות מ- 50 מעלות.

תפקוד ושימוש

הפעלה של מסנן החלקיקים (DPF) (אם כלול)

כאשר נורית האתראה 7 של מסנן החלקיקים לדיזל (DPF) נדלקת, המלגזן צריך להתחיל להפעיל את המסנן, על פי ההוראות הבאות:

i יש לבחור מקום חניה תחת כיפת השמיים שיהיה:

- מישורי
- פנוי ממכשולים, ללא תנועת כלי רכב
- פנוי מחומרים דליקים
- ללא נוכחות אווירה נפיצה

ii משלבים את בלם החניה.

iii מביאים את ידית הבורר להתקדמות, למנח של הילוך סרק.

iv מחממים את המנוע; הטמפרטורה של נוזל הקירור צריכה להגיע ל- 75° C לפחות.

v המנוע צריך להמשיך לפעול.

vi משמישים את מסנן החלקיקים על ידי לחיצה על מפסק המסנן: נורית 9, המורה על טמפרטורה גבוהה במערכת פליטת הגזים, ממשיכה לדלוק, וסל"ד המנוע מגיע ל- 1200.

vii נא לשמור מרחק מהאזור של צנור הפליטה.

viii נא לא להשאיר את המכונה ללא השגחה.

ix נא לתחום את האזור.

x המכונה צריכה להמשיך לחנות בחוץ במשך 30 דקות בערך.

xi במקרה הצורך, ניתן להפסיק את פעולת המסנן, בלחיצה על מפסק המסנן; אחר כך אפשר להפעיל אותו מחדש.

xii בתום פעולת המסנן, נורית האתראה 9 המורה על הטמפרטורה הגבוהה במערכת הפליטה תכבה, והמנוע יסתובב בסל"ד מינימלי.

xiii בעת פעולת מסנן החלקיקים לדיזל:

- צריך להתרחק מאווירה נפיצה
- צריך להתרחק מחומרים דליקים

כאשר נורית האתראה של מסנן החלקיקים מתחילה להבהב במהירות, ונורית האתראה המורה על תקלה חמורה במנוע מאירה באדום, המלגזן צריך לפנות לטכנאי מוסמך.

תפקוד ושימוש

שינוע מיטען

ממרכזים את המיטען על המלגזיים. מניחים את המטען כך, שיישען במלואו על מסגרת המלגזיים.

במשך השינוע, יש לדאוג לכך שהמיטען יהיה ממוקם קרוב ככל האפשר לקרקע. את המכונות העמוסות צריך לשנע תמיד, כשמחוון הנטייה של הזרוע עומד על 0 מעלות או פחות.

על מנת לאבטח עוד יותר את המיטען, נא להטות את המלגזיים קלות לאחור.

לפני שמשלבים את בלם החניה, נא לעצור את המכונה לגמרי.

הרמה והנחה של מיטען

טבלת העומסים המצויה בתא המלגזן, מציינת מהם הגבולות התפעוליים של מכונה שמוחזקת היטב ומשתמשים בה כראוי. כדי להשתמש בטבלת עומסים, על המלגזן לדעת מהו משקל המיטען, מהו מרכזו, ומהם המרחק והגובה שעל המיטען להגיע אליהם.

מכונה זו מצוידת בטבלאות עומסים אחדות. נא לוודא שמשתמשים בטבלת העומסים המתאימה לאביזר הקצה המותקן על המכונה, ולתצורת המייצבים.

אם לא מצליחים למקם את משקל המיטען בגובה ובזווית המבוקשים, ניתן לנסות להשתמש בפיתרונות הבאים:

1. אם המייצבים לא הורדו, מורידים אותם ומשתמשים בטבלת העומסים התואמת למייצבים מורדים.

אם המייצבים מורדים:

2. לקרב את המכונה לנקודת ההעמסה או הלקיחה, כך שמשקל המיטען יקיים את המיפרט המופיע בטבלת העומסים.
3. לחלק את המיטען לחלקים קטנים יותר, שכל אחד מהם יעמוד במיפרט של טבלת העומסים.
4. להשתמש במכונה גדולה יותר, המסוגלת לשנע את המיטען בהתאם למיפרט.

תפקוד ושימוש

הנחת המיטען

1 מגיעים אל מקום העבודה המבוקש, ועוצרים את המכונה בזהירות.

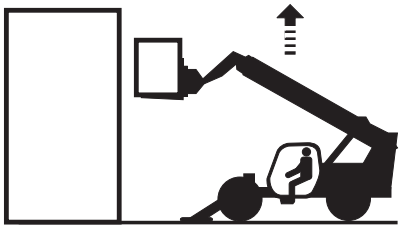
2 משלבים את התמסורת להילוך סרק.

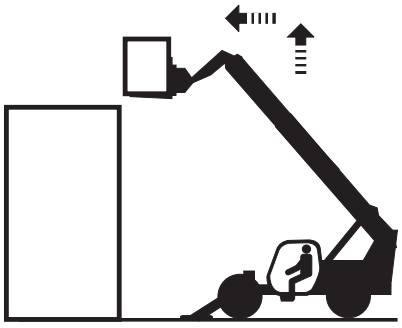
3 משלבים את בלם החניה.

4 מורידים את המייצבים, אם הדבר נדרש על פי תצורת המכונה.

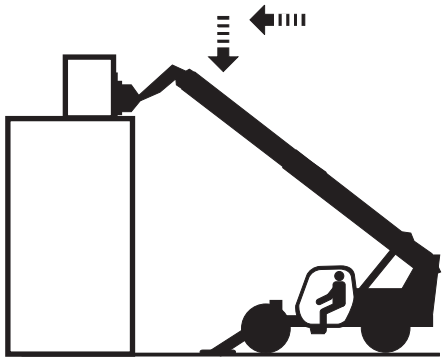
5 מפלסים את השלדה, אם מחוון הפילוס הימני, או המחוון הקדמי או האחורי אינם מציינים 0 מעלות.

6 מניעים בהדרגה את מנגנון הבקרה המיועד להרמת הזרוע ולשרבובה, עד לגובה המבוקש.

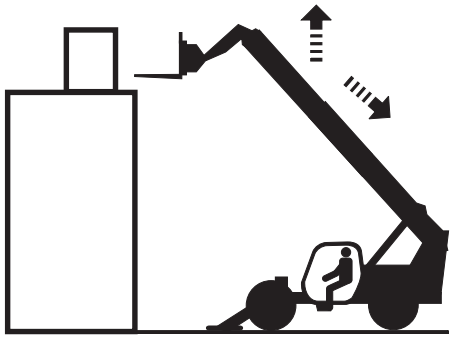




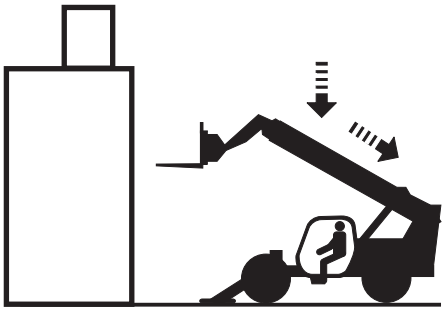
7 מניעים בהדרגה את מנגנון הבקרה המיועד להנמכת הזרוע ולשרבובה, עד לגובה המבוקש. מורידים את המיטען, עד שמשקלו יהיה תלוי כולו מעבר למלגזיים. נא לא להפעיל כוח כלפי מטה, באמצעות המלגזיים.



8 מניעים בהדרגה את מנגנון הבקרה המיועד להרמת הזרוע ולכינוסה. פעולה זו תחלץ את המלגזיים מתחת למיטען.

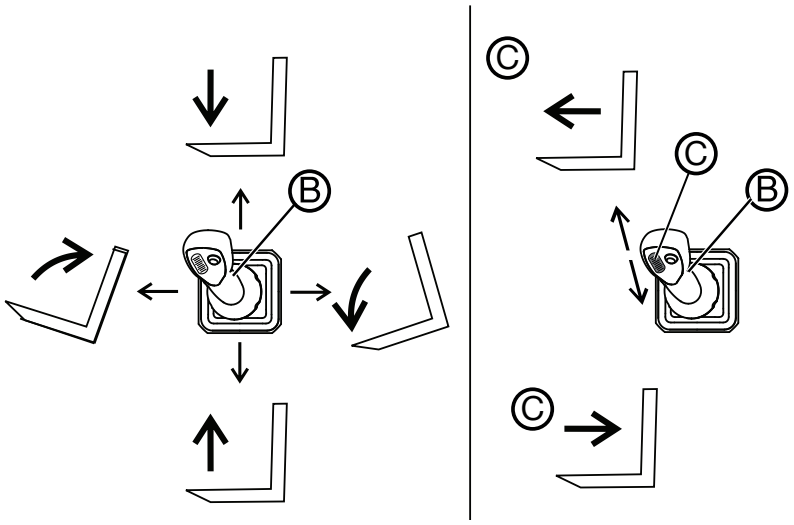


9 אחרי שהמלגזיים והמבנה ישוחררו ממיטענם, ניתן להנמיך את הזרוע.



תפקוד ושימוש

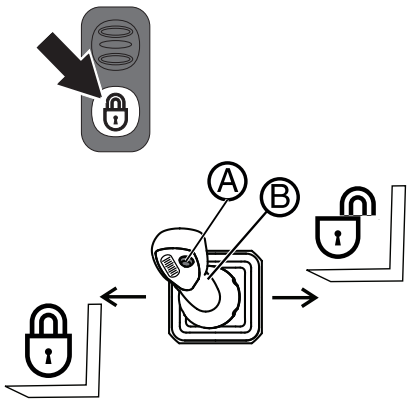
הנעה באמצעות מנגנוני הבקרה - מוט היגוי (ג'ויסטיק) יחיד



רק מוט היגוי עם לחצן אדום **(B)** ועם גלגלית צהובה **(C)**

רק מוט היגוי עם לחצן אדום **(B)**

יחידת הריתום ההידרולי המהיר (אם כלול)



לוחצים על המנגנון לריתוק / ביטול הריתוק של יחידת הריתום ההידרולי המהיר, מוט היגוי עם לחצן אדום **(B)** ולחצן לבן **(A)**

תפקוד ושימוש

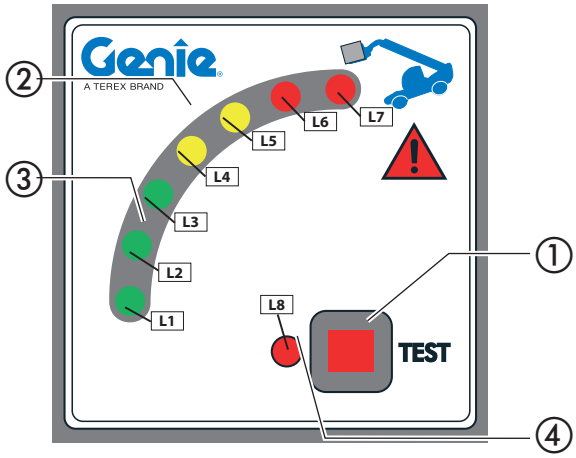
מחוון של הגבלת העומסים

בחלק האחורי של תא המלגזן נמצאת יחידה, המאפשרת לשלוט במגביל העומסים של המכונה.
הנתונים הנצברים בה, בצירוף סוג האביזר שבו משתמשים, מושווים כל הזמן לנתונים שתוכנתו בתוכנת המערכת. תוצאת החישוב מיתרגמת לשלושה מצבים אפשריים על הצג, המוצגים בעזרת נוריות אתראה המצויות בצד שמאל של הצג עצמו.

1 **נוריות *LED* ירוקות דולקות**
מצב יציב. (**L1,L2, L3**)**:** בעת תפקוד רגיל של המכונה, כששיעור המומנט להתהפכות מצוי בין 0 ל-79, נוריות LED הללו דולקות.

2 **נוריות *LED* צהובות דולקות**
מצב של טרום חירום. (**L4** ו- **L5**)**:** נדלקות, כשהמכונה נוטה להתהפך, ושיעור מומנט ההתהפכות ביחס לערך הגבולי מצוי בין 80 ל-99: תנועות הזרוע נעשות אטיות, ונשמעים צפצופים אטיים של האתראה הקולית.

3 **נוריות *LED* אדומות דולקות**
מצב חירום. (**L6** ו- **L7**)**:** סכנת התהפכות! אחוז המומנט להתהפכות עולה על 100, ביחס לערך הגבולי: נשמעים צפצופים מהירים של האתראה הקולית, תנועת המכונה נעצרת, ומותרות רק תנועות של חזרה למצב יציב.



תיאור הפקדים

1. לחצן הכיול
2. מחוון היציבות עם שורה של נוריות LED
3. אור ירוק - ההזנה בסדר
4. LED תפקוד L8

אופן הפעולה

כשמשמישים את ההזנה, המנגנון מגביל העומסים מבצע אבחנה אוטומטית:

- **שורת נוריות LED 2** נדלקת תוך מעבר הדרגתי מירוק לאדום
- הצג משמיע זמזום
- נורית "לד" **L8** והנורית **של האתראה הכללית במנגנון מגביל העומסים** ממשיכות לדלוק
- אז **שורת נוריות LED 2** כבה בהדרגה
- נורית "לד" **L8** והנורית **של האתראה הכללית במנגנון מגביל העומסים** כבות

במשך הפעילות, שורת **הנוריות LED 2** נדלקת בהדרגה, בהתאם לשינויים ביציבות.

קודים של אתראות והפעלה מחודשת

מנגנון המגביל מצויד באמצעי אבחון שנועדו להקל על זיהוי של תקלות אם קורות, כגון מתמרים מקולקלים, קרעים בכבלים, או תפקוד לקוי של המערכת האלקטרונית.
כשהמחוון מורה על תקלה, המגביל עובר לאפנון של בטיחות, ובולם כל פעולה מסוכנת: נורית **האתראה הכללית של המנגנון מגביל העומסים** נדלקת, יחד עם **LED L8** שמתחילה להבהב ומציינת קוד אתראה.
המשמעות של קודי האתראה הללו מוסברת בחטיבה "**תקלות ופיתרון בעיות**".

⚠ לפני שמפעילים את המכונה, יש לוודא שנורית *LED* הירוקה הראשונה במערך המתריע על עומס יתר, דולקת. המערך המתריע מפני עומס יתר, תוכנן אך ורק כדי להורות על חוסר איזון אפשרי של המכונה לאורך ציר התנועה שלה. אין להשתמש בו כדי לבדוק את המיטען שעומדים להרים. תופעות כאלה של חוסר איזון עלולות להיגרם גם מהפעלת הידיות בבת אחת בעת שינוע מיטענים. אם במהלך העבודה נדלקים מחוונים כלשהם, גא להשתמש בידיות ביתר עדינות.

תפקוד ושימוש

מתג בורר לעקיפת מגביל העומסים

מתג זה מאפשר לעקוף את מגביל העומסים, כדי לאתחל מחדש את פעילות המכונה:

- במקרה של נעילה בגלל התערבות של מגביל העומסים;
- במקרה של תקלות במכונה, הדורשות לשחרר מנעילה את כל תנועות המכונה.

כדי למנוע שימוש בלתי ראוי בהתקן זה (למשל - כדי שלא יהיה אפשרי לעבוד ללא הגבלת עומסים, ומעבר ליכולת המכונה להישאר יציבה), מערכת הבקרה כוללת קוצב זמן (המוגדר ל- 10 שניות). כשנגמר הזמן המוקצב, ההתקן מאתחל מחדש, באופן אוטומטי, את תפקודי הנעילה.

כשמושמש הבורר המשמש לעקיפת מגביל העומסים, נורית התפקוד L8 נדלקת באדום.

ניתן להשמיש את הבורר לנטרול מגביל העומסים רק באפנון "אתר עבודה". לא ניתן לנטרל את מגביל העומסים באפנון סל הרמה.

השימוש בטבלאות העומסים

טבלאות העומסים המצויות בתא המלגזן, מציינות את העומס המרבי המותר, בהתאם למידת שרבוב הזרוע ולסוג אביזר הקצה המורכב. יש להשתמש בטבלאות הללו, כדי לעמוד תמיד בתנאים הבטיחותיים.

ניתן לדעת את מידת השרבוב של הזרוע, בעזרת האותיות (A, B, C, D, E) הצבועות על הזרוע עצמה, ואילו מידת הנטייה של הזרוע מוצגת במעלות במחוון הנטייה.

נורית אתראה על הגבלת עומסים (אם כלול)

התקן זה, המותקן על תקרת תא המלגזן, מחובר למגביל העומסים, ומציג אותה סדרה של נוריות לד המופיעות על הצג של מגביל העומסים.

כשמגיעים לתחום האדום, נשמעת אתראה קולית.

תפקוד ושימוש

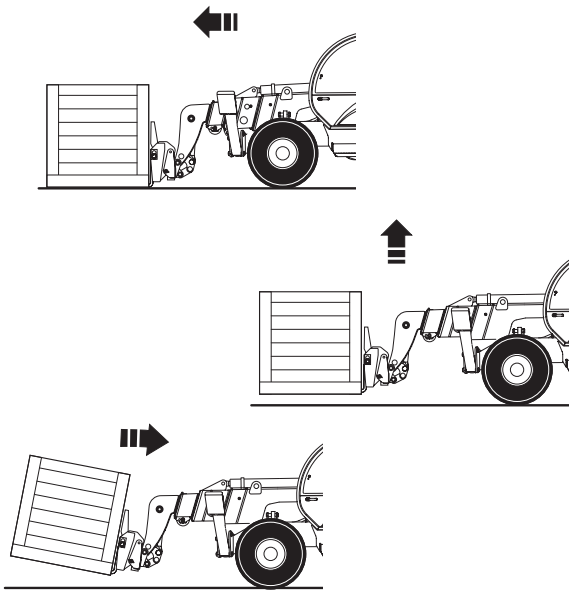
הנחיות עבור ריתום מהיר

גירסה עם ריתוק מכאני

1 מתקרבים לנקודה שבה מתכוונים להניח את אביזר הקצה המותקן (אם אפשר: מקום מקורה שבו יש רצפה מהודקת).
2 מנתקים את יחידות הריתום המהיר, אם האביזר מצויד בהן.
3 שולפים את הפין המרתק את האביזר, אחרי שמסירים את פין הבטיחות המצוי בקצהו.
4 מניחים את האביזר על הקרקע.
5 מסובבים לפנים את המישטח נושא האביזרים, ומנמיכים את הזרוע כדי לפרק את האביזר מהתפס העלי המרתק אותו.
6 מסיעים את המכונה לאחור, כדי להתרחק מהאביזר, ולאחר מכן מתקרבים לאביזר האחר שמתכוונים להשתמש בו.
7 מרתקים את התפס העלי של האביזר שנבחר, כשהמישטח נושא האביזרים מושט לפנים.
8 מכנסים מעט את הזרוע ומרימים את האביזר מהקרקע כדי סנטימטרים אחדים. האביזר ימורכז אוטומטית על המישטח של יחידת הריתום המהיר.
9 מחזירים את הפין, ומקפידים לעגן אותו בעזרת פין הבטיחות שהוסר קודם לכן.
10 מחברים מחדש את יחידות הריתום המהיר, אם האביזר מצויד בהן.

גירסה עם ריתוק הידרולי (בתוספת תשלום)

1. מתקרבים לנקודה שבה מתכוונים להניח את אביזר הקצה המותקן (אם אפשר: מקום מקורה שבו יש רצפה מהודקת).
2. מנתקים את יחידות הריתום המהיר, אם האביזר מצויד בהן.
3. מניחים את האביזר על הקרקע.
4. לוחצים וממשיכים ללחוץ על המפסק המשמיש את הפונקציה ריתוק / שחרור מריתוק, עד לסיום שלב 5.
5. משחררים את האביזר על ידי הזזת מוט ההיגוי.
6. מסובבים לפנים את המישטח נושא האביזרים, ומנמיכים את הזרוע כדי לפרק את האביזר מהתפס העלי המרתק אותו.
7. מסיעים את המכונה לאחור, כדי להתרחק מהאביזר, ולאחר מכן מתקרבים לאביזר האחר שמתכוונים להשתמש בו.
8. מרתקים את התפס העלי של האביזר שנבחר, כשהמישטח נושא האביזרים מושט לפנים.
9. מכנסים מעט את הזרוע ומרימים את האביזר מהקרקע כדי סנטימטרים אחדים. האביזר ימורכז אוטומטית על המישטח של יחידת הריתום המהיר.
10. מצמדים את האביזר על ידי הזזת מוט ההיגוי, בלחיצה על הלחצן המשמיש את הפונקציה ריתוק / שחרור מריתוק.
11. מחברים מחדש את יחידות הריתום המהיר, אם האביזר מצויד בהן.



תפקוד ושימוש

התנעת חירום של המכונה

כשהמצבר נפרק עד כדי כך שאינו מצליח להתניע את המנוען של ההתנעה, צריך לבצע התנעת חירום על ידי טיפול במצבר, או להחליף מצבר.

נא לא לבצע **אף פעם** התנעת חירום של המכונה על ידי טיפול ישיר במנוען ההתנעה, או בסלילונית (סולנואיד) ההתנעה. הזזת המכונה לפנים או לאחור עלולה לגרום לפציעות קשות או למוות.

כדי למנוע פציעות במהלך התנעת החירום המבוצעת בעזרת מכונה אחרת, נא לוודא שהמכונות אינן מצויות במגע זו עם זו.

נא לא לבצע התנעת חירום במצבר קפוא, כי הוא יתפוצץ.

נא להרחיק את המצבר מלהבות ומגצים. מצברים המכילים עופרת וחומצה מפיקים גזים נפיצים בזמן טעינתם. כשעוסקים בפעילות סמוך למצבר, נא להרכיב משקפי מגן.

מצבר עזר צריך להיות במתח 12 וולט. המכונה שבה משתמשים להתנעה, צריכה להיות מצוידת במיתקן חשמלי בעל מסה שלילית.

התנעת חירום של המכונה

1 מחברים את חוט החיבור החיובי (+) לקוטב החיובי (+) של המצבר הפרוק.

2 מחברים את הקצה השני של אותו חוט חיבור, לקוטב החיובי (+) של מצבר העזר.

3 מחברים קצה של חוט החיבור השני, לקוטב השלילי (-) של מצבר העזר.

4 לבסוף, מחברים את הקצה האחר של חוט החיבור השני לראש המנוע, או לנקודת ההארקה הרחוקה ביותר מהמצבר.

5 מתניעים את המנוע.

נסיעה בשטחים משופעים

כשהמכונה נושאת מיטען, מתנהלים תמיד כשהמלגזיים מופנים לעבר העלייה. כשאין מיטען על המכונה, צריך לנסוע כשהמלגזיים או האביזר, מופנים לעבר הירידה.

בשיפוע תלול, צריך לנסוע אך ורק כלפי מעלה או כלפי מטה, ויש להקפיד שההילוך במכונה יהיה תמיד משולב. נא לא לבצע פניות בשטח משופע.

נא להגביל את מהלך התנועה ואת מהירותה, על סמך התנאים של פני השטח, ההינע, מידת השיפוע, מיקום העובדים, וכל גורם אחר שעלול להוות סיכון. נא לא להזיז את המכונה, כאשר הזרוע והאביזרים אינם מצויים במנח הראוי לנסיעה.

הסיכון שהמכונה תתהפך במהלך תנועתה, תלוי בגורמים רבים, שיש להביא בחשבון. עליהם נמנים תנאי התוואי הסלול / פני הקרקע, היציבות ומידת השיפוע, אביזרי המכונה, מיומנותו של המלגזן, מנח המיטען, מידת הניפוח בצמיגים, מהירות הנסיעה וכן הלאה.

נוסף לכך, התהפכות המכונה תלויה, במידה רבה, גם בתשומות המלגזן, כגון מהירות ביצוע הפעולה והמתינות שלה, וכן במנח האביזר והמיטען שלו.

אתרי עבודה וכבישים כוללים לעתים קרובות עליות ומורדות, פני הקרקע שלהם עשויים להיות קשים או רכים, והם עלולים להשתנות גם עקב פעולות בנייה ותנאי האקלים.

על המלגזנים להיות בעלי הכשרה מתאימה, ועליהם להשתמש בשכל הישר שלהם ובניסיון שרכשו, כדי לנקוט את אמצעי הזהירות הנחוצים למניעת התהפכות. המלגזנים צריכים גם לאמוד את הנתונים המשתנים של אתר העבודה, ולהימנע מעומס יתר על המכונה (או על המלגזן), עקב מצב פני הקרקע והתנאים המזוהים.

תפקוד ושימוש

פקדים בשימוש ידני

במקרה שמוטות ההיגוי של הפקדים מתקלקלים, או אם מסיבה כלשהי לא ניתן לבצע פקודה באמצעות מוטות ההיגוי, ניתן להשתמש בפקדי החירום של המפלג.

המפלג מצויד ב- 2 ידיות פיקוד, המפעילות את הפונקציות הבאות, בהתאמה:

1 ידית 1

- מיקום A, הנמכת הזרוע
- מיקום B, הרמת הזרוע

2 ידית 2

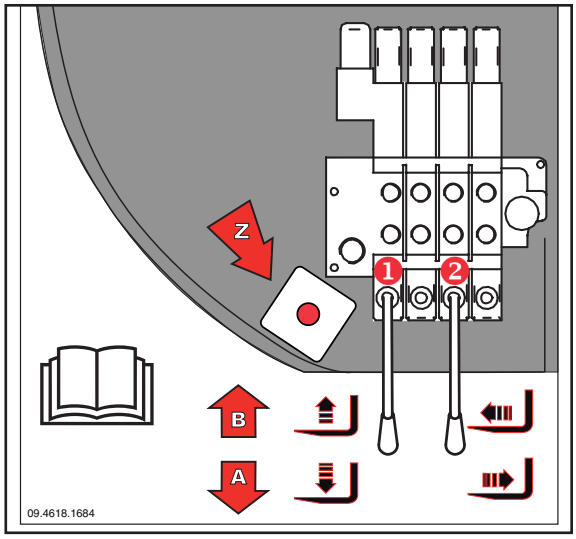
- מיקום A, כינוס הזרוע הטלסקופית
- מיקום B, שרבוב הזרוע הטלסקופית

השימוש בפקדים הידניים ייעשה אך ורק במידה שהמכונה בתנועה, או אם היא מצוידת במשאבת חירום.

לשימוש בפקדים הידניים יחד עם משאבת החירום, יש לפעול כך:

- לוחצים על כפתור עצירת החירום בתא המלגזן או בסל ההרמה.
- פותחים את החיפוי המצוי בצד האחורי של המכונה ומדליקים את המפלג.
- מתקינים את ידיות הפיקוד (הכלולות) על גבי האלמנטים של המפלג.
- לוחצים על המפסק Z כדי להשמיש את משאבת החירום.
- מפעילים את ידית המפלג, לביצוע הפקודה הרצויה.

כשמפעילים ידנית את פקדי החירום, מגביל העומסים אינו מתערב בנעשה.



תפקוד ושימוש

מחוון לציון מצבי מנוע

אם נורית האתראה ו/או הנורית המציינת תקלה חמורה במנוע, נדלקות, נא לפנות לתמיכה הטכנית.

לאחר כל שימוש

1 בוחרים מקום חניה מישורי, פנוי ממכשולים, שאין בו תנועה.

2 מכנסים את המייצבים.

3 מכנסים את הזרוע ומנמיכים אותה למנח סגירה.

4 מביאים את ידית הבורר להתקדמות, למיקום של הילוך סרק.

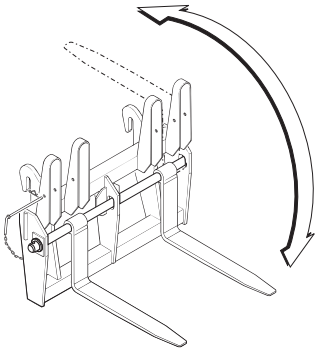
5 משלבים את בלם החניה.

6 מסובבים את המפתח במתנע למיקום כיבוי, ומוציאים אותו. כך מונעים שימוש במכונה על ידי בלתי מורשים.

שינוע בכביש או באתר העבודה

במקרה שנוסעים בכבישים ציבוריים, יש להקפיד במיוחד על התקנות המקומיות או הארציות הנוגעות לנסיעה בכביש.
לפני שיוצאים לנסוע בכביש ציבורי, נא לעשות את הבאים:

- מתניעים את המנוע.
- מיישרים את הגלגלים האחוריים על פי השלדה.
- מקפלים את המלגזיים הניתנים להתאמה, כמו שנראה באיור שלמטה.



למניעת נזק למכונה: כשהמלגזיים הניתנים להתאמה מקופלים, נא לא להזיז את גליל ההטיה של המלגזיים.

- מכנסים את הזרוע ומנמיכים אותה.
- מעבירים את המתג הבורר כביש / אתר עבודה / סל הרמה לאפנון "**כביש**".
- מוודאים שהפנסים, הצופר ואתתי הפנייה (חצים) תקינים.
- מהירות הנסיעה של המכונה תלויה בסל"ד המנוע.

⚠ נסיעה של מכונות הרמה בכבישים ציבוריים, מותרת רק ללא מיטען. נא לא להשתמש במכונה לגרירה.

תפקוד ושימוש

הזזה של מכונה תקולה

ניתן לגרור את המכונה אך ורק במקרה שבו אין כל אפשרות אחרת. כל עוד הדבר ניתן, תמיד רצוי לתקן את המכונה במקום.
במקרה שאין ברירה אלא לגרור אותה:

1. יש לשחרר את בלם החניה.
2. יש לשלב את ידית ההילוכים להילוך סרק (ראה בעמוד הבא).
3. יש לבחור באפנון היגוי בשני גלגלים.
4. יש לחבר מוט קשיח לאחת משתי נקודות העיגון המצויות על הציר הקדמי ולעגן אותו.
5. אם הדבר אפשרי, יש להתניע את המנוע, ולהשתמש במערכת ההידרולית לנהיגה ולבלימה.
6. נא לגרור את המכונה למרחקים קצרים, במהירות שאינה עולה על 5 קמ"ש.

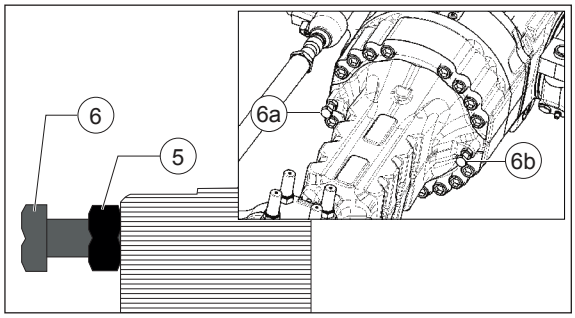
שחרור של בלם החניה

⚠ יש לרתק באופן מכאני את כל הגלגלים, כדי למנוע מכלי הרכב לזוז ממקומו, לאחר שבלם החניה יהיה משוחרר.

כדי לשחרר את הבלם הדינאמי (הנגד) במכונה תקולה:

1. יש לשחרר את הברגים (5) משני הצדדים.
2. יש להדק את הלולבים המיועדים לשחרור הבלמים (6a) ו- 1/2 (6b) סיבוב בכל פעם, ברצף, עד שמגיעים להרפיה שלמה (הגלגלים חופשיים).

יש להרחיק את כל הנוכחים באזור, לפני שמשחררים את הריתוק של כל ארבעה הגלגלים, וגוררים את כלי הרכב למקום בטוח.



שילוב של בלם החניה

⚠ לפני ביצוע פעולה כלשהי, נא לרתק מכאנית את כל ארבעה הגלגלים, כדי למנוע מכלי הרכב לזוז ממקומו.

כדי להשמיש את בלם ההנגד (דינאמי) מחדש:

1. יש להחיל לחץ שבין 20 ל- 25 בר על דלתית שחרור בלמי החניה (B).
2. יש לשחרר את הברגים לשחרור הבלמים (6) בשני הצדדים.
3. יש לכייל את הברגים (6) ל- 19.5 +/- 1 מ"מ. יש להשתמש בחומר איטום B2 עבור האומים (5), ולהדק אותם במומנט של 45 Nm.
4. יש לרפות את הלחץ של דלתיות הבלמים (B).

כעת, בלמי החניה מושמשים מחדש, והגלגלים מרותקים.

נא להרחיק את כל הנוכחים מהאזור, ולבדוק שבלם החניה תקין.

תפקוד ושימוש

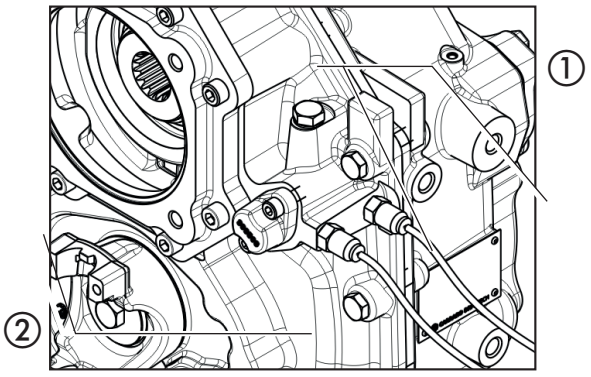
שילוב ידית הבורר להילוך סרק

נא לא לגרור את המכונה, לפני שמשלבים להילוך סרק, באמצעות ידית הבורר של ההילוכים המכאניים.

כדי לשלב את הידית להילוך סרק:

1. יש לרפות את הברגים M8x25 מס'1
2. יש להסיר את החיפוי מס'2
3. יש להזיז את הפין בעזרת חולץ M10: במיקום הנייטראלי, שני המפסקים מושמשים
4. יש להחזיר את הרכיבים למקומותיהם ולהדק את הברגים עם מס'1 במומנט של 23 Nm (-%51 ;+%5)

פעולת החירום הזאת אמורה להתבצע כשכלי הרכב כבוי, על מישטח עם שיפוע אפס.



החניה והשבתה

פרקי זמן קצרים

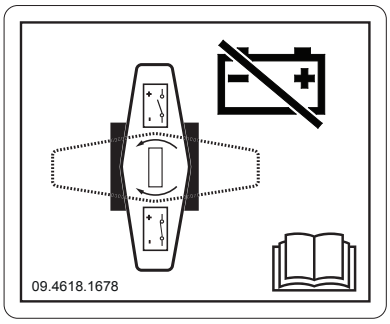
בתום כל יום עבודה, משמרת, ובכל אופן בהפסקות העבודה בלילה, יש להחנות את המכונה באופן שלא תהווה סכנה.

נא לנקוט את כל אמצעי הזהירות הנחוצים, כדי למנוע סיכון לאנשים המתקרבים למכונה, בשעה שזו איננה פועלת:

- נא להחנות את המכונה במקום שבו לא תהווה מכשול.
- נא להנמיך את הזרוע עם אביזר הקצה עד הקרקע.
- נא לנתק את יחידת התמסורת, ולשלב את בלם החניה.
- נא להוציא את המפתח מהמתנע, ולנעול את הדלת של תא המלגזן.

⚠ **אם משאירים מצבר מחובר, עלול הדבר לגרום לקצר, וכתוצאה מכך לשריפה.**

נא לנתק את המצבר על ידי סיבוב של הידית לניתוק המצבר (נמצא בתוך תא המנוע) למיקום "כבוי" OFF (נא לעיין בפרק "בקרת המדבקות").



תקופות השבתה ממושכות

במקרה שצפויה אי-פעילות ממושכת של המכונה, יש לנקוט את אמצעי הזהירות המצוינים למעלה. ונוסף לכך:

- יש לשטוף את המכונה בקפידה. כדי לבצע זאת בצורה הטובה ביותר, מומלץ לפרק סבכות ועטיפות מגן.
- לאחר השטיפה, יש לייבש היטב את כל החלקים בסילון אוויר.
- יש לסוך בשמן סיכה את כל הנקודות המתאימות במכונה.
- יש לבצע בדיקה כללית ולהחליף חלקים שחוקים או פגומים, אם ישנם כאלה.
- יש לצבוע מחדש את החלקים הפגומים או השחוקים, אם ישנם כאלה.
- יש לפרק את המצבר, למרוח ואזלין על הקטבים שלו, ולאחסן אותו במקום יבש. כדאי להשתמש במצבר לצרכים אחרים, או לחילופין, יש לבדוק באופן תקופתי את מיפלס הטעינה.
- יש למלא את מכל הדלק, כדי למנוע חלודה על הדפנות מבפנים.
- יש להחזיק את המכונה במקום מקורה ומאוורר.
- פעם בחודש לפחות יש להתניע את המנוע ולהשאיר אותו פועל למשך 10 דקות.
- באקלים קר במיוחד, נא לרוקן את הרדיאטור מנוזל הקירור.

נא לזכור: גם במשך תקופות השבתה ממושכות, יש לבצע במכונה, באופן סדיר, את התחזוקה התקופתית. יש לשים לב במיוחד למיפלסי הנוזלים, ולרכיבים העלולים להתבלות. בכל אופן, לפני שמחזירים את המכונה לעבודה, יש לבצע טיפול תחזוקה מיוחד, וכן לבדוק בקפידה את כל הרכיבים המכאניים, ההידרוליים והחשמליים.

החניה והשבתה

ניקוי המכונה ושטיפתה

לניקוי נאות של המכונה, יש להקפיד על הפעולות הבאות:

- חלקים המלוכלכים בשמן או בשמן סיכה, יש לנקות רק בעזרת ממיסים יבשים או בכהלים מינראליים נדיפים.
- לפני שמתקינים חלפים חדשים במכונה, נא להסיר את שכבת המגן שמכסה, בדרך כלל, את החלקים (שכבה להגנה מפני חלודה, שמן סיכה, שעווה למיניה וכדומה).
- נא להסיר כל סימן לחלודה מחלקי המתכת של המכונה, בעזרת נייר לטש (זכוכית), ולצפות מחדש את חלקי המתכת בציפוי מגן (תכשיר נגד חלודה, צבע (לכה), שמן וכדומה).

כשרוחצים את המכונה, יש להימנע מהשימוש בסילונות מים בלחץ, בייחוד על המפלג, השסתומים הסולנואידים והחלקים החשמליים.

שטיפה חיצונית

לפני שמתחילים בשטיפה, יש לוודא שהמנוע כבוי, ולסגור דלתות וחלונות.
נא לא להשתמש בדלק כדי לנקות את המכונה. יש להשתמש במים ובקיטור. באקלים קר, כדי למנוע את "תקיעת" המנעולים אחרי השטיפה, יש לנגב אותם, או למרוח עליהם קצת נוזל נוגד קפיאה.
לפני שחוזרים להשתמש במכונה, יש להביא אותה למצב שקדם לשטיפה.

שטיפה פנימית

לניקוי בתוך המכונה יש לשטוף רק ידנית, במים, ולהיעזר בדלי ובספוג. נא לא להשתמש בסילונות מים בלחץ. בתום השטיפה נא לייבש במטלית.

שטיפת המנוע

יש לשטוף את המנוע, אחרי שמוודאים שפתח היניקה של מסנן האוויר יבש, ומוגן מחלחול מים.

⚠ כשצריך להשתמש במכונה בסביבה ימית או בדומה לכך, יש להגן עליה באמצעות טיפול נוגד המלחה, כדי למנוע היווצרות חלודה.

פירוק המכונה

⚠ בתום חיי העבודה של המכונה, מומלץ שלא לפזר את חלקיה בסביבה, כי אם למסור את העבודה לידי חברות המתמחות בפעולות הנחוצות, תוך שמירה על התקנון השוררות בדבר איכות הסביבה.

פירוק המצברים והרחקתם

⚠ מצברים המכילים עופרת וחומצה שסיימו את חייהם, אין להשליך לאשפה בתור פסולת מוצקה רגילה של התעשייה. המצברים, המכילים חומרים מזיקים, צריכים להימסר למי שיכול לפרק ו/או למחזר אותם, בהתאם לתקנות האירופיות.
מצבר שאין לו שימוש, צריך להישמר במקום יבש ומבודד. כמו כן, יש לוודא שגם המצבר עצמו יבש, ושהפקקים של האלמנטים סגורים היטב. יש להצמיד למצבר שלט אזהרה, שהשימוש בו אסור. אם המצבר הושאר בשטח פתוח לפני הרחקתו לאתר פסולת, הרי שיש לייבש אותו, למרוח שכבת שמן סיכה על הקופסה ועל האלמנטים, ולסגור את הפקקים של האלמנטים. נא לא להניח את המצבר ישירות על הקרקע, עדיף להניח על לוחות עץ או מישטח מוגבה, ולכסות אותו במקרה הצורך. הרחקת המצבר צריכה להיעשות במהירות הרבה ביותר האפשרית.

הוראות להעברה ולהרמה



נא להקפיד לקיים:

- ☑ הלקוחות של Genie שצריכים לארוז מלגזה או כל מוצר Genie אחר במכולה, חייבים לפנות למשלח מיומן בעל ניסיון בהכנה, בהעמסה ובעיגון של מכונות כבדות ושל מכשירי הרמה עבור משלוח בינלאומי.
- ☑ העמסת המכונה על כלי הרכב והורדתה ממנו תיעשה אך ורק על ידי מפעילים מוסמכים.
- ☑ כלי הרכב המסיע צריך לעמוד על מישטח מישורי.
- ☑ יש לרתק את כלי הרכב המסיע, כדי שלא יזוז בעת העמסת המכונה עליו.
- ☑ לפני שמעלים את המכונה על כלי הרכב המסיע, יש לוודא שרצפת הטעינה נקייה מבוץ, משלג, מקרח, וכך גם הכבש וגם צמיגי המכונה. בוץ, שלג וקרח עלולים לגרום להחלקת המכונה.
- ☑ יש לוודא שכושר הנשיאה של כלי הרכב, רצפת הטעינה, והשרשרות או הרצועות המעגנות, די בהם כדי להחזיק את משקל המכונה. המעמיסים הטלסקופיים של Genie כבדים מאוד יחסית לממדיהם. אשר לגובה המכונה, נא לבדוק בתווית של המספר הסדרתי. יש לעיין בפרק "בדיקות אימות", כדי לאתר את התווית של המספר הסדרתי.

הוראות להעברה ולהרמה

קיבוע על משאית או גרר לצורכי העברה

לפני העברת המכונה, יש לסובב את המפתח למיקום כיבוי, ולהוציא אותו מהמתנע.

יש לסקור את כל המכונה כדי לוודא שאין שום חלקים רופפים או שאינם מקובעים.

יש לוודא שהדלתות והחלונות של הדלתות סגורים ונעולים (אם כלולים).

לפני ההעמסה יש ליישר את המעמיס הטלסקופי, ולכנס את הזרוע.

מכנסים את המייצבים.

יש להשתמש בחיישן "ספוטר" לצורכי העמסה ופריקה של המעמיס הטלסקופי. בעת העמסה או פריקה, יש להקפיד על מנח נמוך ככל האפשר של הזרוע.

יש לשלב את בלם החניה.

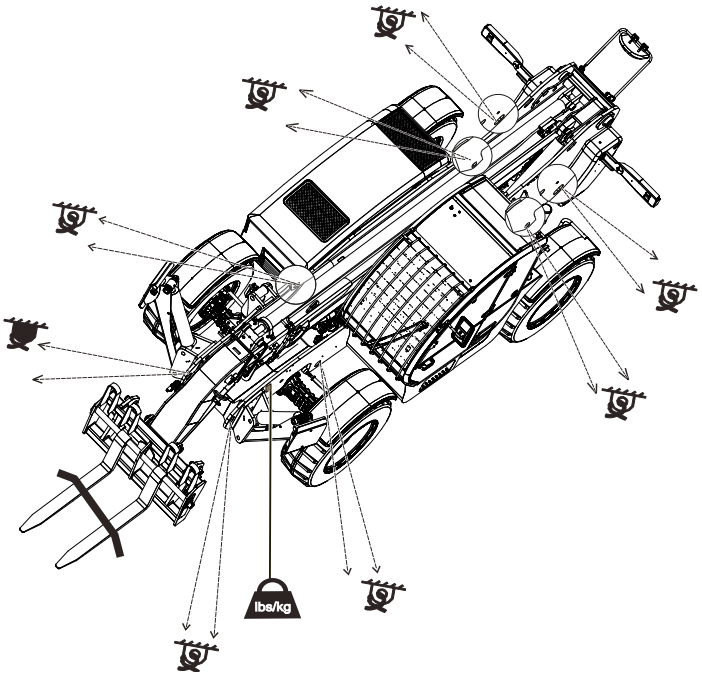
הצמדה של המרכב

יש להשתמש בשרשרות בעלות כושר העמסה גבוה.

יש להשתמש ב- 6 שרשרות לכל הפחות. המכונה מצוידת ב- 8 נקודות עיגון, ארבע בכל צד.

יש להנמיך את המלגזיים או את אביזר הקצה עד רצפת המשאית. יש לאבטח את המלגזיים או את אביזר הקצה ברצועה או בשרשרת מתאימה, כדי למנוע את תזוזתם.

יש לכוונן את הרתמה, כדי למנוע נזק לשרשרות.



הוראות להעברה ולהרמה

נא להקפיד לקיים:

- ☑ רק מעמיסים מיומנים ומורשים יעמיסו את המכונה.
- ☑ רק מפעילי מנוף בעלי הסמכה יניפו את המכונה, וזאת באופן התואם את התקנות החלות על מנופים.
- ☑ יש לוודא שכושר הנשיאה של המנוף, רצפת הטעינה, והכבלים או הרצועות לעיגון, די בהם כדי להחזיק את משקל המכונה. אשר לגובה המכונה, נא לבדוק בתווית של המספר הסדרתי.

הוראות להרמה

נא לכנס את הזרוע ולהנמיכה לגמרי.

מכנסים את המייצבים.

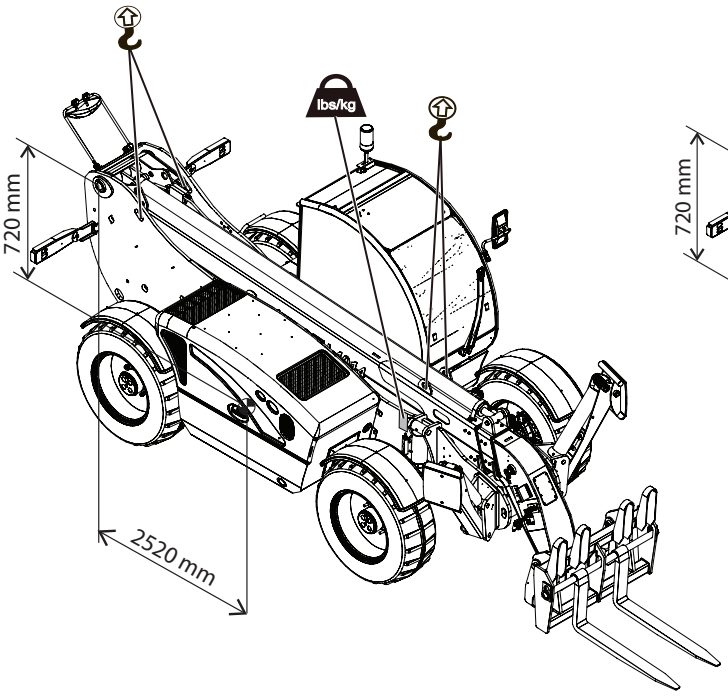
יש לקבוע את מרכז הכבידה של המכונה עצמה, בעזרת האיור המובא בעמוד זה.

יש להסיר מהמכונה את כל החלקים המשוחררים.

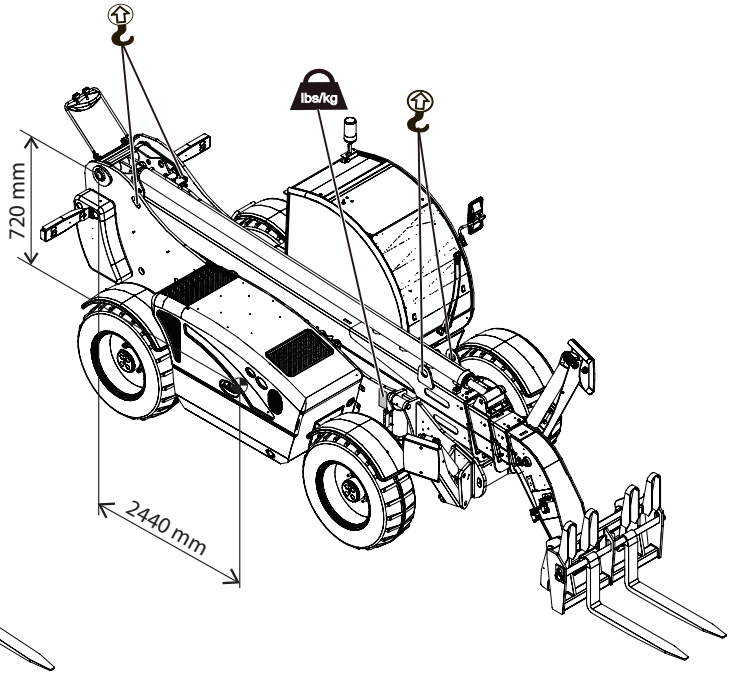
יש לרתק את הרתמה רק לנקודות ההרמה שנועדו לכך במכונה.

יש לכוונן את הרתמה כך שלא תפגע במכונה, ושתחזיק אותה אופקית.

GTH-4014



GTH-4018



תחזוקה



נא להקפיד לקיים:

☑ המלגזן רשאי לבצע רק אותם טיפולים של תחזוקה שוטפת, המופיעים במדריך למלגזן הנוכחי.

☑ טיפולי התחזוקה המתוכננת צריכים להתבצע בידי צוות טכני מיומן ומוסמך, על סמך המיפרט הטכני של היצרן, והדרישות הנמנות בחוברת האחריות.

מיקרא - סמלים בענייני תחזוקה

במדריך הנוכחי משמשים הסמלים המובאים בהמשך, שנועדו להעביר את כוונת ההוראות. סמל או סמלים בתחילת תיאור של נוהל תחזוקה, מאיירים את ההסבר המופיע לאחר מכן.


מציין שביצוע נוהל זה מצריך שימוש במכשירים.


מציין שביצוע נוהל זה מצריך רכיבים חדשים.


מציין שצריך לבצע את הנוהל הזה כשהמנוע קר.

בדיקת לחץ ניפוח בצמיגים



⚠ **סכנת התהפכות. צמיג שמנופח יתר על המידה, עלול להתפוצץ ולפגוע ביציבות המכונה, וכתוצאה מכך להביא להתהפכותה.**

⚠ **סכנת התהפכות. השימוש בתכשירים לתיקון זמני של צמיגים מנוקבים, עלול לגרום לקריעה של הצמיגים, ובכך לפגום ביציבות המכונה ולהביא להתהפכותה.**

⚠ **סכנת פציעות. צמיג המנופח יתר על המידה, עלול להתפוצץ וכתוצאה מכך לגרום לפציעות, לפציעות קשות ואף למוות.**

הערה: במכונות המצוידות בצמיגים ממולאים קצף, אין צורך בתהליך זה.

1 נא לבדוק את כל הצמיגים בעזרת מד לחץ. במקרה הצורך, יש לנפח אותם.

מיפרט גלגלים וצמיגים GTH-4014

צמיגים	405/70-20
חישוק	20 X 13
גלגל	8 נקבים DIN 70361
לחץ ניפוח בצמיגים	5.5 בר (80 PSI)

מיפרט גלגלים וצמיגים GTH-4018

צמיגים	405/70-24
חישוק	24 X 13
גלגל	8 נקבים DIN 70361
לחץ ניפוח בצמיגים	4.5 בר (65 PSI)

תחזוקה

בדיקה של מיפלס שמן המנוע



להבטחת ביצועים טובים של המנוע ולהארכה של חיי העבודה שלו, חיוני שמיפלס שמן המנוע יהיה בגובה הנדרש. השימוש במכונה שמיפלס שמן המנוע בה אינו כנדרש, עלול להזיק לרכיבי המנוע.

הערה: בדיקה של מיפלס שמן המנוע צריכה להתבצע כשהמנוע כבוי, והמכונה חונה על מישטח מישורי ומפולס.

1 בודקים את המדיד לראות את גובה מיפלס השמן. מוסיפים שמן לפי הצורך

Perkins 854E-E34TA, STAGE III B (דגם UE)	
סוג השמן	SHELL RIMULA R4 L 15W-40

Perkins 1104D-E44T, STAGE III A	
סוג השמן	SHELL RIMULA R4 L 15W-40

דרישות עקב שימוש בדיזל

ביצועים משביעי רצון של המנוע תלויים בשימוש בדלק באיכות טובה. השימוש בדלק באיכות טובה, מהווה ערובה לחיי עבודה ארוכים של המנוע, ולערכים קבילים של פליטת אדי פליטה.

מנוע דיזל Stage III צריך לפעול רק עם דלק בעל תכולת גופרית נמוכה (Ultra Low Sulfur Fuel). תכולת הגופרית צריכה להיות פחותה מ-15 PPM.

מכל	170 ל'	45 גלון

Perkins 854E-E34TA, STAGE III B (דגם UE)	
סוג הדלק	USLD

Perkins 1104D-E44T, STAGE III A	
סוג הדלק	דיזל

בדיקה של מיפלס השמן במערכת ההידרולית



להבטחת תפקוד נאות של המכונה, חיוני שמיפלס השמן ההידרולי יהיה בגובה הנדרש. מיפלס שמן שאינו תקין במערכת ההידרולית, עלול לגרום לנזק ברכיבים ההידרוליים. בדיקות יומיומיות של מיפלס השמן יאפשרו לבודק לזהות שינויים במיפלס, שיכולים להעיד על הימצאות בעיות במערכת ההידרולית.

1 יש לוודא שהמנוע כבוי, שהשלדה מפולסת, ושהזרוע במנח סגור.

2 יש לבדוק את המחוון החזותי, המצוי בצד שמאל של מכל השמן ההידרולי.

⊙ תוצאה: גובה מיפלס השמן ההידרולי צריך להיות באמצע המחוון החזותי.

3 מוסיפים שמן לפי הצורך. נא לא למלא יותר מדיי.

מיפרט טכני שמן הידרולי
סוג השמן עבור המערכת ההידרולית
GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46

תחזוקה

בדיקת מיפלס של נוזל הקירור - דגמים המצוננים בנוזל



להארכת חיי העבודה של המנוע, חיוני שמיפלס נוזל הקירור יהיה בגובה הנדרש. נוזל קירור שהמיפלס שלו אינו בגובה הנדרש, יקטין את יכולתו של המנוע להתקרר, ויגרום בכך נזק לרכיבים. בדיקות יומיומיות של מיפלס נוזל הקירור יאפשרו לבודק לזהות שינויים במיפלס, שיכולים להעיד על הימצאות בעיות במערכת הקירור.

1 יש לבדוק את המחוון החזותי המצוי בחלק העליון של הרדיאטור.

⊙ תוצאה: גובה מיפלס נוזל הקירור צריך להיות באמצע המחוון החזותי.

⚠ סכנת פציעות. הנוזל שבתוך המקרן נתון בלחץ והוא חם מאוד. נא להיזהר, כשמסירים את המכסה, ומוסיפים נוזל עד הגובה הרצוי.

בדיקת המראות

יש לשמור על אמצעי הראות העקיפים במצב טוב - הדבר חיוני להבטחת שדה ראייה נאות באזור העבודה.

1. יש לסקור במבט את כל המראות, כדי לוודא שהן תקינות ונקיות.

בדיקת המצבר



מצבר במצב טוב חיוני לכך, שהמכונה תתפקד באופן בטיחותי והביצועים יהיו טובים. מיפלסי נוזלים חריגים, או כבלים וחיבורים פגומים, עלולים לגרום לנזק לרכיבים ולהוות סיכון פוטנציאלי.

⚠ סכנת התחשמלות. מגע במעגלים חמים או במובילי מתח, עלול להביא לפציעות קשות או למוות. נא לא לענוד שום תכשיט או שעון.

⚠ סכנת פציעות. המצברים מכילים חומצה. נא להימנע משפיכת חומצה מהמצבר או לבוא איתה במגע. חומצה שנשפכה מהמצבר יש לנטרל בעזרת נתרן דו פחמתי ומים.

1 נא ללבוש לבוש מגן ולהרכיב משקפי מגן.

2 נא לוודא שחיבורי הכבלים של המצבר מהודקים כראוי ונקיים משיתוך.

3 נא לוודא שמהדקי הצימוד של המצבר ממוקמים כראוי ומחוזקים היטב.

הערה: השימוש בפקקי הגנה עבור הקטבים, ובחומר איטום נוגד שיתוך, מסייע בהגנה על כבלי המצבר וקטביו מפני שיתוך.

תחזוקה

תחזוקה מתוכננת

מכונות שהושבתו למשך שלושה חודשים ויותר, חייבות לעבור בדיקה תלת חודשית לפני שתוחזרנה לפעילות.

דגם
מספר רישוי
תאריך
מונה שעות
בעלי המכונה
הבודק (חותמת)
חתימת הבודק
תוארו של הבודק
החברה בה עובד הבודק

הנחיות

- נא ליצור עותק מדוח זה, ולהשתמש בו בכל בדיקה.
- בוחרים ברשימה/ות הבדיקה המתאימה/ות עבור סוג הבדיקה שיש לבצע.

	מדי יום ביומו או בכל 8 שעות
	בדיקות: A
	מדי שלושה חודשים או בכל 250 שעות
	בדיקות: A+B
	מדי שישה חודשים או בכל 500 שעות
	בדיקות: A+B+C
	מדי שנה או בכל 1000 שעות
	בדיקות: A+B+C+D
	מדי 2 שנים או בכל 2000 שעות
	בדיקות: A+B+C+D+E

- נא לסמן במשבצת המתאימה כשמסיימים נוהל בדיקה מסוים.
- נא להשתמש בנהלים המפורטים בשלבים בפרק זה, כדי ללמוד כיצד יש לבצע את הבדיקות.
- אם תוצאתה של בדיקה מסוימת היא N (שלילי), נא לסמן את המכונה ולהשבית אותה. יש לדאוג לתיקונה ולאחר מכן לבצע שוב את הביקורת. לאחר התיקון יש לסמן את המשבצת R (מתוקנת)

רשימת ביקורת A	**Y**	**N**	**R**
A-1 מדריכים ומדבקות			
A-2 ביקורת טרום הפעלה			
A-3 בדיקת התפקוד של הפונקציות			
A-4 סיכה של הזרוע			
A-5 תחזוקת המנוע - דגמי Perkins			
לביצוע אחרי 40 שעות:			
A-6 משאבת החירום (אם כלולה)			
לביצוע אחרי 50 שעות:			
A-7 תחזוקת צירייה			
לביצוע אחרי 150 שעות:			
A-8 תחזוקת צירייה			

חלפים עבור בקרי הניתוק	
תצוגה ומסגרת LMI	56.0016.0132
בקר ניתוק של השמשת הפונקציות במוט ההיגוי	07.0741.0012
לחצן משאבת החירום	07.0703.0430
כפתור עצירת החירום	07.0703.0441
מיקרו בקר במושב	07.0740.0498
חיישן ההתקרבות	56.0012.0004
חיישן ההתקרבות המקודד	56.0012.0065

תחזוקה

A-1

בקרת ספרי הדרכה ומדבקות

המיפרט של Genie דורש שנוהל זה יבוצע מדי 8 שעות, או מדי יום ביומו, מה שמגיע קודם.

שמירה על המדריך למלגזן ומדריך הבטיחות במצב טוב, חיונית להבטחת שימוש בטיחותי במכונה. כל מכונה מצוידת במדריכים, שצריכים להימצא בגומחה הייעודית שבתא המלגזן. מדריך בלתי קריא או חסר, לא יספק את הנחיות הבטיחות והתפעול הנחוצות, כדי להבטיח שימוש בטיחותי במכונה.

גם השמירה על מצב טוב של כל המדבקות הנוגעות לבטיחות ולהפעלה, חיונית להבטחת שימוש בטיחותי במכונה. המדבקות מציינות בפני המלגזן ועובדים אחרים, את הסיכונים הפוטנציאליים הקשורים לשימוש במכונה. כמו כן, המדבקות מספקות למשתמש מידע לגבי אופן השימוש והתחזוקה. מדבקה שאינה קריאה, פירושה שהעובדים לא יוזהרו בקשר לנוהל לביצוע או לסכנה אורבת, והדבר עלול להביא לשימוש מסוכן במכונה.

1 יש לוודא שהמדריך למלגזן ומדריך הבטיחות שלמים ומצויים בגומחה הייעודית שבתא המלגזן.

2 יש לבדוק את הדפים בכל מדריך, כדי לוודא שהוא קריא ובמצב טוב.

⊙ התוצאה: המדריך למלגזן מתאים למכונה המסוימת, וכל המדריכים קריאים ובמצב טוב.

⊗ התוצאה: המדריך למלגזן אינו מתאים למכונה המסוימת, או שכל המדריכים אינם קריאים ואינם במצב טוב. יש להשבית את המכונה עד שיתקבל מדריך למשתמש חלופי.

3 יש לעיין במדריך למלגזן בפרק העוסק בבקרת המדבקות. יש לבדוק בקפידה את כל המדבקות המוצמדות למכונה, ולוודא שהן קריאות ושלמות.

⊙ התוצאה: המכונה מצוידת בכל המדבקות הדרושות, וכל המדבקות קריאות ובמצב טוב.

⊗ התוצאה: המכונה אינה מצוידת בכל המדבקות הדרושות, ומדבקה או מדבקות אחדות אינן קריאות ובמצב גרוע. יש להשבית את המכונה עד שתתקבלנה מדבקות חלופיות.

4 לאחר השימוש במדריכים, צריך תמיד להחזיר אותם לגומחה הייעודית שבתא המלגזן.

הערה: להחלפה של מדריכים או מדבקות, נא לפנות למפיץ המורשה של Genie או ל-Genie Industries.

תחזוקה

A-2
קיום של ביקורת טרום הפעלה

המיפרט של Genie דורש שנוהל זה ייערך מדי 8 שעות, או מדי יום ביומו, מה שמגיע קודם.

חיוני לערוך ביקורת טרום הפעלה, כדי להבטיח תפקוד בטיחותי של המכונה. ביקורת טרום הפעלה ותחזוקה שוטפת של המכונה, הן בתחום אחריותו של המלגזן. ביקורת טרום הפעלה היא בדיקה חזותית, שעורך המלגזן לפני שהוא מתחיל בבדיקת הפונקציות, כדי לאתר חריגות אפשריות. ביקורת טרום הפעלה משמשת גם כדי לקבוע, האם יש צורך בפעולות של תחזוקה שוטפת.

A-3
קיום בדיקת תקינות הפונקציות

המיפרט של Genie דורש שנוהל זה יבוצע מדי 8 שעות, או מדי יום ביומו, מה שמגיע קודם.

חיוני לוודא את תקינות הפונקציות, כדי להבטיח תפקוד בטיחותי של המכונה. בדיקות הפונקציות הוגדרו כך שניתן יהיה לאתר תקלות אפשריות, לפני שמשמישים את המכונה. נא לא להשתמש במכונה מקולקלת. אם מתגלות תקלות, יש לציין את הדבר ולהשבית את המכונה.

תחזוקה

A-4

סיכה של הזרוע



המיפרט של Genie דורש שנוהל זה ייערך מדי 8 שעות, או מדי יום ביומו, מה שמגיע קודם.

חיוני לשמן את הנקודות המצוינות, כדי להבטיח ביצועים טובים וחיי עבודה ארוכים של המכונה.
השימוש במכונה כשהיא אינה משומנת מספיק או בכלל לא, עלול לגרום לתפקוד לקוי שלה; שימוש ממושך בתנאים אלה עלול לגרום לנזק לרכיבים.

פרטי הסיכה/ שימון
שמן סיכה PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2
קוד פריט Genie 09.4693.0000

לשימון בשמן סיכה של GTH-4014:

1. יש לשרבב את הזרוע ולהרים אותה עד הסוף, ואחר כך לכנס אותה; יש לוודא תפקוד תקין. שכבה דקה של שמן סיכה צריכה להיראות על שטחי המגע של המחליקים.

⊙ תוצאה: הזרוע מתפקדת באופן תקין, ושכבה דקה של שמן סיכה מצפה אותה. נא להמשיך לפיסקה 5.

☒ תוצאה: הזרוע אינה משורבבת או אינה מכונסת באופן תקין, ולא נראה שמן סיכה על שטחי המגע של המחליקים. נא להמשיך לפיסקה 2.

2. יש למרוח שכבה דקה של שמן סיכה על פני השטח התחתונים של גליל הזרוע 3, שבא במגע עם המחליקים התחתונים של גליל הכינוס 2.
3. יש למרוח שכבה דקה של שמן סיכה על פני השטח התחתונים של גליל הזרוע 2, שבא במגע עם המחליקים התחתונים של גליל הכינוס 1.
4. יש לשמן את פני השטח העליונים והצדדיים של המחליקים של גלילי הכינוס.
5. מכנסים את הזרוע למנח סגירה.

לשימון בשמן סיכה של GTH-4018:

1. יש לשרבב את הזרוע ולהרים אותה עד הסוף, ואחר כך לכנס אותה; יש לוודא תפקוד תקין. שכבה דקה של שמן סיכה צריכה להיראות על שטחי המגע של המחליקים.

⊙ תוצאה: הזרוע מתפקדת באופן תקין, ושכבה דקה של שמן סיכה מצפה אותה. נא להמשיך לפיסקה 6.

☒ תוצאה: הזרוע אינה משורבבת או אינה מכונסת באופן תקין, ולא נראה שמן סיכה על שטחי המגע של המחליקים. נא להמשיך לפיסקה 2.

2. יש למרוח שכבה דקה של שמן סיכה על פני השטח התחתונים של גליל הזרוע 4, שבא במגע עם המחליקים התחתונים של גליל הכינוס 3.
3. יש למרוח שכבה דקה של שמן סיכה על פני השטח התחתונים של גליל הזרוע 3, שבא במגע עם המחליקים התחתונים של גליל הכינוס 2.
4. יש למרוח שכבה דקה של שמן סיכה על פני השטח התחתונים של גליל הזרוע 2, שבא במגע עם המחליקים התחתונים של גליל הכינוס 1.
5. יש לשמן את פני השטח העליונים והצדדיים של המחליקים של גלילי הכינוס.
6. מכנסים את הזרוע למנח סגירה.

תחזוקה

A-5
תחזוקת המנוע - דגמי Perkins



הערה: המיפרט של המנוע דורש שנוהל זה יבוצע מדי 8 שעות, או מדי יום ביומו, מה שמגיע קודם.

מיפלס שמן מנוע - לבדוק
מיפלס נוזל קירור - לבדוק / להוסיף
מסנן של מיתקן הדלק / מפריד מים - לפרוק
מצב המנוע - לבדוק היעדר דליפות
מערכת הפליטה - לבדוק היעדר דליפות

כל נהלי התחזוקה הנדרשים ופרטים נוספים לגבי המנוע, מובאים
מדריך לשימוש ולתחזוקה *Perkins 1104D*
(קוד פריט Perkins SEBU8172-02),
מדריך לשימוש ולתחזוקה *Perkins 854*
(קוד פריטPerkins SEBU8726-01).

Perkins 1104D-E מדריך לשימוש ולתחזוקה	
קוד פריט Genie	57.4700.0000
Perkins 854 מדריך לשימוש ולתחזוקה	
קוד פריט Genie	57.4700.0001

A-6
תפקוד משאבת החירום (אם כלולה)

1 יש לכבות את המנוע.

2 יש ללחוץ על הכפתור האדום של עצירת החירום.

3 יש ללחוץ לחיצה ארוכה על הכפתור של הדלקה / כיבוי של משאבת העזר.

⊙ תוצאה: יש להשתמש במוט ההיגוי כדי להניע את הזרוע, ולוודא שהתנועה אכן מתבצעת.

תחזוקה

A-7

תחזוקת צירייה



הערה: המיפרט של הצירים והסרנים מחייב לבצע נוהל זה אחרי 50 שעות ההפעלה הראשונות.

מיפלס שמן סיכה - לבדוק / להוסיף

כל נהלי התחזוקה הנדרשים ופרטים נוספים לגבי המנוע, מובאים *"Carraro 26.27M* הוראות תחזוקה ותיקון עבור ציר קדמי וסרן אחורי" (קוד פריט Carraro 270324).

"הוראות תחזוקה ותיקון עבור ציר קדמי וסרן אחורי Carraro 26.27M"	
קוד פריט Genie	57.4700.0023
(ספריית המדריכים למשתמש של Genie)	

A-8

תחזוקת צירייה



הערה: המיפרט של הצירים והסרנים מחייב לבצע נוהל זה אחרי 150 שעות ההפעלה הראשונות.

החלפת שמן בצירים
ניקוי מכסים מגנטיים של השמן
נחיר שמן - יש לנקות
לשמן את הצירים (אם צריך)

כל נהלי התחזוקה הנדרשים ופרטים נוספים לגבי המנוע, מובאים *"Carraro 26.27M* הוראות תחזוקה ותיקון עבור ציר קדמי וסרן אחורי" (קוד פריט Carraro 270324).

"הוראות תחזוקה ותיקון עבור ציר קדמי וסרן אחורי Carraro 26.27M"	
קוד פריט Genie	57.4700.0023
(ספריית המדריכים למשתמש של Genie)	

אביזרים

מכונה זו יכולה להיות מצוידת באביזרים שונים.

נא להשתמש אך ורק באביזרים מאושרים על ידי Genie, המופיעים בפרק זה.

מידע בדבר התקנת האביזרים והחלפתם, ניתן למצוא בפרק "הנחיות לריתום מהיר".

רשימת האביזרים המורשים על ידי Genie:

- **מלגזיים ניתנים להתאמה**
  (קוד פריט 55.0750.0033)
- **ערכת מלגזיים ולוח חיבור FEM 3**
  (קוד פריט 55.0750.0002)
- **מלגזיים ניתנים להתאמה UK אורך 1200 מ"מ, חתך רוחבי 100X50 מ"מ**
  (קוד פריט 55.0750.0050)
- **את להעמסה 800 ל'**
  (קוד פריט 59.0201.9004)
- **מערבל בטון 500 ל' פריקה ידנית**
  (קוד פריט 59.0400.0000)
- **מערבל בטון 500 ל' פריקה הידרולית**
  (קוד פריט 55.0401.2006)
- **מערבל בטון 800 ל' פריקה ידנית**
  (קוד פריט 59.0400.2000)
- **מערבל בטון 800 ל' פריקה הידרולית**
  (קוד פריט 55.0401.2007)
- **מערבל בטון 500 ל' הידרולי לגמרי**
  (קוד פריט 59.0401.2008)
- **כלוב נושא לבנים**
  (קוד פריט 59.0400.7000)
- **אונקל קבוע צמוד לוח**
  (קוד פריט 59.0700.9002)
- **קנה (בום) מכאני, אורך 2 מ' / כושר הרמה 2000 ק"ג**
  (קוד פריט 59.0802.3007)
- **קנה (בום) הידרולי, אורך 4 מ' / כושר הרמה 900 ק"ג**
  (קוד פריט 59.0802.3008)
- **קנה (בום) מכאני, אורך 4 מ' / כושר הרמה 900 ק"ג**
  (קוד פריט 59.0802.3012)
- **גלגלת הידרולית 4000 ק"ג**
  (קוד פריט 59.0901.9004)
- **סל הרמה לאנשים, נייח: 2P/300-F**
  (קוד פריט 59.1111.6011)
- **סל הרמה לאנשים, מסתובב ונשלף: 3P/700-REM 4400 +/- 90°**
  (קוד פריט 59.1111.6012)

מידע בדבר התפעול של אביזר זה ניתן למצוא במדריך למלגזן, הייחודי לאביזר עצמו, באתר האינטרנט הרשמי של Genie www.genielift.com/en/service-support/manuals

אביזרים

⚠ סיכונים הקשורים לשימוש בסלי הרמה

בטיחות באזור העבודה

נא להשתמש אך ורק בסלי הרמה לאנשים המאושרים על ידי Genie .



נא לא להרים אנשים בעזרת מעמיס טלסקופי, ללא סל הרמה מאושר.

המשתמש, או המעסיק, או המלגזן צריכים לערוך בדיקות אימות נוספות, ולקיים את כל הנהלים, התקנות והצווים של אתר העבודה, המקומיים, הארציים, של הפרובינציה או הפדראליים החלים על השימוש במעמיסים טלסקופיים עם סל הרמה.

נא לקרוא ולהבין את כל האזהרות וההנחיות המגיעות עם סל ההרמה המורשה, ולציית להן.

הן המלגזן והן המורמים בסל צריכים לקבל מידע בדבר הסכנות הייחודיות הקשורות לשימוש במעמיס הטלסקופי עם סל הרמה, ולנקוט את כל האמצעים הדרושים למניעתם, כולל אלה שהמשתמש או המעסיק מעמיד לרשותם.

לפני השימוש בסל ההרמה, צריך תמיד לערוך ביקורת טרום הפעלה, בהתאם להנחיות שמספקת Genie.

אם מסתבר שקיים נזק, או שהייתה המרה בלתי מורשית ביחס למצב ההתחלתי, יש לציין את הדבר, ולהשבית את המכונה.

נא לא להכניס שינויים בסל ההרמה, ללא אישור בכתב מ-Genie.

נא לא להשתמש במעמיס הטלסקופי עם סל הרמה, למטרות שאינן אלה הקשורות להנחת המיטען.

התקן ריתוק עבור המורמים בסל

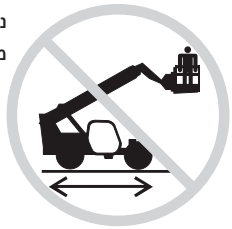
כל המורמים בסל צריכים להיות מצוידים בציוד מגן אישי.



המורמים צריכים להיות חגורים בחגורות בטיחות או רתומים ברתמות בטיחות התואמות את התקן הארצי. יש לחבר את כבל העיגון המצוי בתוך סל ההרמה למאחז.

כל ציוד המגן האישי חייב להיות תואם לתקנים הארציים החלים עליהם, ויש לערוך בהם ביקורת ולהשתמש בהם, בהתאם להנחיות מהיצרן שלהם.

השימוש במעמיס הטלסקופי



נא לא לתמרן את המעמיס הטלסקופי, כשאנשים מצויים בתוך הסל.

אביזרים

⚠ סיכונים הקשורים למיטענים תלויים

בטיחות באזור העבודה

בטיחות כללית

נא לא להרים מיטען תלוי, לפני שמבינים את הכללים, ומכירים את הנהלים והתקנות המקומיים, הארציים, הפדראליים או הנפתיים הקשורים לפעילות זו. ייתכן שחלים עליה כללים, נהלים ותקנות נוספים. ייתכן שיהיה צורך בהכשרה נוספת.

אם שינוע של מיטען דורש שימוש בכלי בעל זרוע טלסקופית, חייבים לאמץ את אמצעי הזהירות הבאים, כדי להבטיח את שלומו של המלגזן.

נא לקרוא ולהבין את כל האזהרות וההנחיות המגיעות עם האביזר המורשה עבור תליית מיטענים, ולציית להן.

לשינוע של מיטען תלוי, חייבים להשתמש אך ורק באביזרים שתוכננו, נבחנו וקיבלו הרשאה כיאות.

טבלאות העומסים של הכלי עם הזרוע הטלסקופית חושבו עבור משאות שמרכז העומס שלהם סטטי. כשמיטען סטטי זז, ייתכן שמרכז העומס ישתנה. לפיכך, חייבים לשים לב היטב בעת השינוע, ההרמה או ההנחה של המיטענים, כדי להפחית ככל האפשר את ההזחות הפוטנציאליות.

סכנת התהפכות

נא לא להרים מיטען תלוי, אם טבלת העומסים עבור הצירוף של אביזר / כלי עם זרוע טלסקופית שבו רוצים להשתמש, אינה בנמצא או אינה קריאה.





נא לא לאפשר למיטען להיטלטל בחופשיות. צריך תמיד לקשור את המיטענים, כדי להגביל את תזוזותיהם. שיפועים, תחילת נסיעה ועצירת פתאום, ופניות חדות, עלולים לגרום לטלטול של המיטען ולהוות סיכון, במידה שהמיטען לא עוגן מבחוץ.

יש לדאוג לכך שהזרוע תהיה מכוונת ככל האפשר.

נא לא להרים מיטען תלוי, כאשר מהירות הרוח עלולה ליצור תנאים מסוכנים.

כל שינוע של המיטען, צריך להיעשות בהדרגה ובמהירות הקטנה ביותר האפשרית, כדי למנוע את טלטול המיטען.

יש לדאוג לכך שהחלק הכבד ביותר של המיטען יהיה קרוב ככל האפשר לאביזר.

נא לא לגרור מיטען ולא לדחוף אותו לצדדים.

נא להרים את המיטען אנכית; אף פעם אין להפעיל על המיטען כוח אופקי, כדי למנוע ממנו טלטול רב מדיי.

משקל כל אביזרי החיזוק והעיגון (רצועות, שרשרות וכו'), צריך להיחשב בתור חלק ממשקל המיטען.

אביזרים

יש לאתר את נקודות ההרמה המתאימות, ולהביא בחשבון לשם כך את מרכז הכבידה של המיטען ואת יציבותו.

נא לא לנסות להשתמש במערך איזון המרכב של הכלי בעל הזרוע הטלסקופית, בתור קיזוז להיטלטלות של מיטען, או כדי לכוונן את מנח המיטען, אחרי שהורם.

נא לא לנסות להזיז מיטענים מוצמדים או "תקועים".

נא לא לעזוב את הכלי בעל הזרוע הטלסקופית ללא השגחה, כאשר מיטען תלוי ממנו.

נא להחזיק את הזרוע ואת המיטען נמוכים ככל האפשר, מבלי לחסום את שדה הראייה בכיוון הנסיעה.

כשמיטען תלוי על המכונה, נא לא לנסוע מהר יותר מהליכה (2 מייל לשעה / 3.2 קמ"ש).

נא להתניע את המכונה, לשנע את המיטען, לפנות ולעצור עם המכונה בזהירות, כדי למנוע אי יציבות וטלטולים של המיטען.

נא לא להשתמש בפקדים כדי לשוב ולהניח את המיטען במשך השינוע. לפני שמנסים לשוב ולהניח את המיטען, נא לעצור את המכונה בעדינות.

נא לא לנסות לחצות שטח משופע, מפני שמרכז המיטען עלול להתקרב לציר ההתהפכות, ובכך להקטין את היציבות.

נא לעלות ולרדת בשיפוע בזהירות רבה, מפני שמרכז המיטען עלול להתקרב לציר ההתהפכות, ובכך להקטין את היציבות.

נא לא לחנות על שטח משופע.

במידה שצריך לעלות בשיפוע כשהיעה עמוס, חייבים תמיד להתקדם בהילוך לפנים. , וכאשר המיטען במנח הנמוך ביותר האפשרי.

במידה שצריך לרדת בשיפוע כשהיעה עמוס, חייבים תמיד להתקדם בהילוך לאחור.

במידה שצריך לעלות בשיפוע כשהיעה ריק, חייבים תמיד להתקדם בהילוך לאחור.

במידה שצריך לרדת בשיפוע כשהיעה ריק, חייבים תמיד להתקדם בהילוך לפנים.

נא לא לטלטל מיטען תלוי.

נא לא לגרור את המיטען במידה שהוא אחוז.

מיטען תלוי ניחן בדינאמיקה משלו, שעשויה להשפיע באופן בלתי צפוי על יציבות המכונה. משום כך יש לשים לב ולהיזהר, בעת ביצוע טעינה או הנחת מיטען.

האונקל המוצמד ללוח, תוכנן כדי לשאת את המטען המצוין בצד. המיטען התכליתי הגדול ביותר תואם לכושר הנשיאה הנומינאלי של מכונת ההרמה שעליה הוא נישא, והוא מצוין בטבלאות העומסים הבאות עם המכונה.

סכנת נפילה

נא לא להרים ולא לתלות אנשים.

נא לא להשתמש ביעה כדי להרים אנשים או להסיע אותם.

אביזרים

סכנת התנגשות

לפני שמרימים את המיטען, נא לוודא שאין מכשולים כלשהם בקרבת המיטען.

כאשר הראות בסביבת מקום ההנחה של המיטען או בדרך אליו, לקויה או עלולה להיות לקויה, המלגזן צריך להשתמש באמצעים חלופיים או נוספים, כדי להרים את המיטען באופן בטיחותי; למשל, אתת מוסמך.

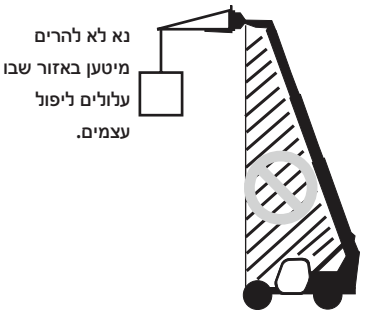
האתתים צריכים לתקשר עם המלגזן בדיבור או במחוות, ולשמור איתו על קשר עיין, במשך כל מהלך העבודה.

סכנת הימחצות

האתת לא יעמוד בין המיטען התלוי לבין עצם אחר (למשל: הכלי בעל הזרוע הטלסקופית עצמו).

לפני שמבצעים עבודת תחזוקה כלשהי ביעה המערבל, חייבים להניח אותו על הקרקע, לכבות את המנוע, להוציא את המפתח מהמתנע, ולנעול את תא המלגזן. זאת, כדי למנוע גישה ללוח הבקרה.

סכנה לנפילת עצמים



נא לא להפעיל את המכונה, אם אנשים מסתובבים מתחת למיטען או באזור שבו נופלים עצמים.

נא לא לתלות מיטען בעזרת רצועות או שרשרות המוצמדות למלגזיים או למקום חיבורם למכונה.

נא לא להרים מיטענים המורכבים מדרגות אחדות.

כשמרימים חפצים מעוגלים - למשל חביות דלק - חייבים לחזק אותם ברצועות או כבלים, ולנסוע באטיות.

אביזרים

הרמה של מיטען תלוי

יש לוודא שמקום הפריקה מישורי, ויש באפשרותו לתמוך בעומס בביטחה.

מחברים כראוי את האביזר אל הכלי בעל הזרוע הטלסקופית.

מפלסים את השלדה של הכלי בעל הזרוע הטלסקופית.

קושרים את המיטען, כדי להגביל את תזוזותיו.

אם, בעת הרמת המיטען, הראות באזור העבודה לקויה, צריך לבקש סיוע מאתת.

יש לוודא שהאתת ישמור על קשר עיין ועל תקשורת, במשך כל מהלך העבודה.

מרימים את הזרוע ואת המיטען באטיות ובהדרגה, בעוד הזרוע מכונסת ככל האפשר, ומוודאים שהן המיטען והן הזרוע במנח נמוך ככל האפשר.

דואגים לכך שהן תנועות הזרוע והן אלו של האביזר, תתבצענה באטיות הגדולה ביותר, כדי למנוע היטלטלות של המיטען.

שינוע

יש לוודא שנתיב הנסיעה מישורי, ויש בו אפשרות לתמוך במשקל הכולל של הכלי בעל הזרוע הטלסקופית ושל מיטענו.

נא להחזיק את הזרוע ואת המיטען נמוכים ככל האפשר, מבלי לחסום את שדה הראייה בכיוון הנסיעה.

אם, בעת השינוע, הראות באזור השינוע לקויה, צריך לבקש סיוע מאתת.

סכנת הימחצות או התנגשות. יש לוודא שהאתת ישמור על קשר עיין ועל תקשורת, במשך כל מהלך העבודה.

כוונונים של המיטען יש לעשות רק אחר שעוצרים לגמרי את הכלי בעל הזרוע הטלסקופית.

נא להתניע את המכונה, לשנע את המיטען, לפנות עם המכונה ולעצור בזהירות, כדי למנוע אי יציבות וטלטולים של המיטען.

נא לא לנסוע מהר יותר מהליכה (2 מייל לשעה / 3.2 קמ"ש).

אביזרים

הנחת המיטען

אם, בעת הנחת המיטען, הראות באזור העבודה לקויה, צריך לבקש סיוע מאתת.

יש לוודא שהאתת ישמור על קשר עיין ועל תקשורת, במשך כל מהלך העבודה.

בקרבת מקום לאזור הפריקה, יש לעצור את המכונה לגמרי.

נא לשלב את בלם החניה, ולשלב להילוך סרק.

יש למקם את המיטען, באטיות ובהדרגה, במקום הפריקה, ולהוריד אותו עד שהוא מונח בביטחה על גוף תומך.

לאחר שהמיטען הונח במקומו, ממשיכים להנמיך את הזרוע, עד שיהיה אפשרי להסיר את מיתקני הצימוד וההידוק.

אתת מוסמך

מומלץ לקבל סיוע מאתת כאשר:

המלגזן אינו רואה את אזור העבודה בשלמותו - כלומר, את נתיב השינוע, או את האזור הסמוך למקום הנחת המיטען, או המשיק לו.

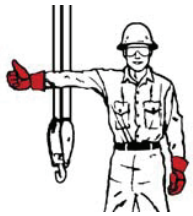
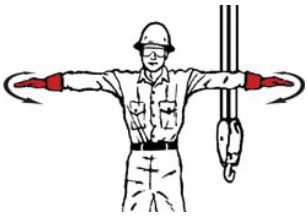
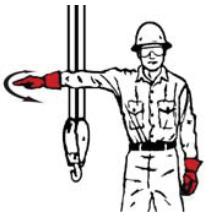
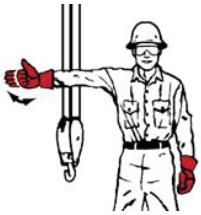
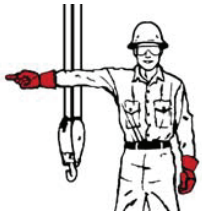
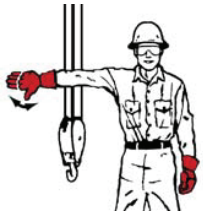
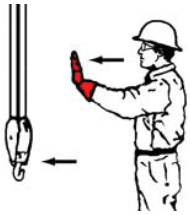
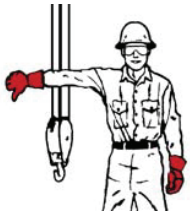
המכונה נוסעת, שדה הראייה בכיוון הנסיעה לקוי.

המלגזן או האדם שמטפל במיטען מחליט שהדבר חיוני בגלל עניין בטיחותי המיוחד לאתר העבודה.

האתתים צריכים לתקשר עם המלגזן בדיבור או מחוות, ולשמור איתו על קשר עיין, במשך כל מהלך העבודה.

ניתן להשתמש בטבלת המחוות לאיתות המובאת בהמשך כנקודת מוצא.

אביזרים

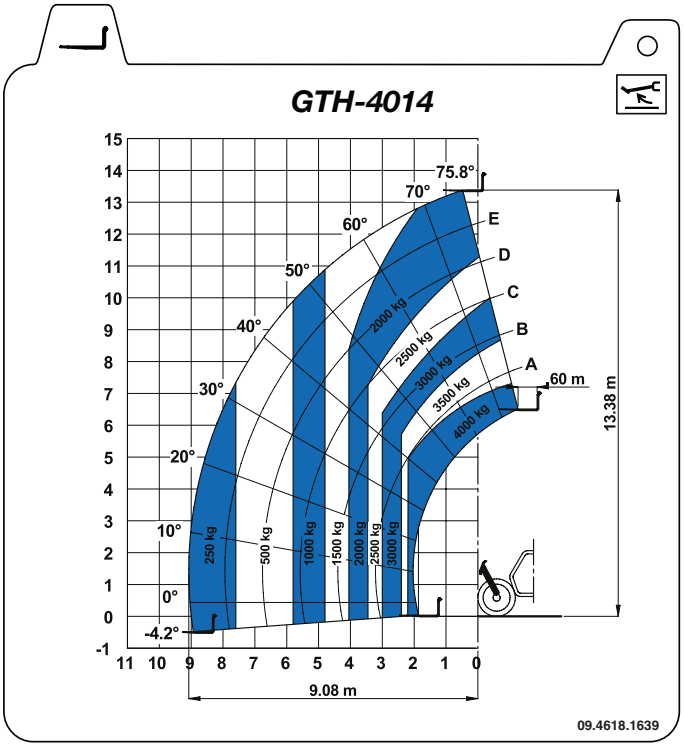
 הרמת הזרוע הנשלפת. יד אחת פשוטה אופקית, הצידה, האגודל מופנה כלפי מעלה, ויתר האצבעות קמוצות.	 להרים. הזרוע מונחת לאורך הגוף, האמה והאצבע המורה מופנות כלפי מעלה, כף היד והאצבע מתוות מעגלים קטנים.	 עצירת חירום. שתי הידיים פשוטות אופקית לצדדים, כפות הידיים מופנות כלפי מטה, ומוזזות בתנועת מטוטלת לפנים ולאחור.	 לעצור. היד פשוטה אופקית והצידה, כף היד מופנית כלפי מטה, ומוזזת בתנועת מטוטלת לפנים ולאחור.
 להנמיך. היד והאצבע המורה מופנות כלפי מטה, כף היד והאצבע מתוות מעגלים קטנים.	 סיום הפעולה. כפות הידיים זו על זו בגובה המותניים.	 להרים את הזרוע ולהנמיך את המיטען. היד פשוטה אופקית הצידה, האגודל מופנה כלפי מעלה, ויתר האצבעות נפשטות ונקמצות במשך התנועה הרצויה של המיטען.	 כינוס הזרוע הנשלפת. שתי כפות הידיים לפני הגוף בגובה המותניים, האגודלים מופנים זה כלפי האחר, ויתר האצבעות קמוצות.	 להזיח. היד פשוטה אופקית, האצבע המורה מופנית לעבר המקום שאליו צריך להזיח את הזרוע.
 לנוע לאט. כף יד אחת מוצבת לפני כף היד המסמנת את הפעולה שיש לבצע.	 להנמיך את הזרוע ולהרים את המיטען. היד פשוטה אופקית הצידה, האגודל מופנה כלפי מטה, ויתר האצבעות נפשטות ונקמצות במשך התנועה הרצויה של המיטען.	 להסיט/ להסיט צריח. כשכל האצבעות מופנות כלפי מעלה, היד נפשטת אופקית ומוחזרת לכיוון הגוף, מחקה תנועת דחיפה בכיוון שאליו יש להסיט.	 שרבוב הזרוע הנשלפת. שתי כפות הידיים לפני הגוף בגובה המותניים, האגודלים מופנים כלפי חוץ, ויתר האצבעות קמוצות.	 הנמכת הזרוע הנשלפת. יד אחת פשוטה אופקית, הצידה, האגודל מופנה כלפי מטה, ויתר האצבעות קמוצות.

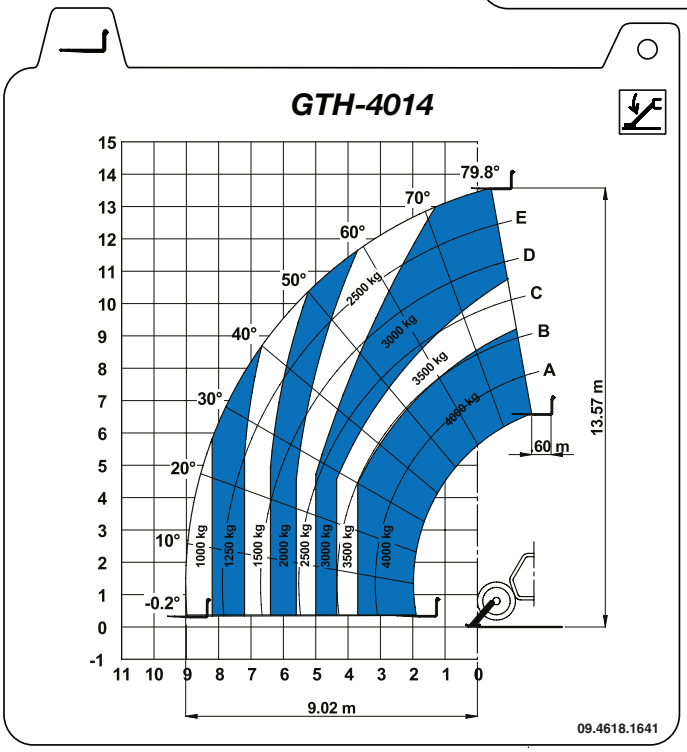
נתונים טכניים

GTH-4014		GTH-4018	
גובה במנח סגור	2.40 מ'	גובה במנח סגור	2.44 מ'
אורך, במנח סגור, עד ללוח נושא המלגזיים	6.06 מ'	אורך, במנח סגור, עד ללוח נושא המלגזיים	6.57 מ'
רוחב, צמיגים תקניים	2.32 מ'	רוחב, צמיגים תקניים	2.42 מ'
סרן	2.95 מ'	סרן	2.95 מ'
ריווח מעל פני הקרקע, מרכז	0.30 מ'	ריווח מעל פני הקרקע, מרכז	0.35 מ'
משקל	10,225 ק"ג	משקל	11,980 ק"ג
מלגזיים - גובה מרבי לעבודה	13.57 מ'	מלגזיים - גובה מרבי לעבודה	17.61 מ'
רדיוס עבודה אופקי המרבי של הזרוע	9.08 מ'	רדיוס עבודה אופקי המרבי של הזרוע	13.36 מ'
רדיוס עבודה של הזרוע בגובה המרבי	0.48 מ'	רדיוס עבודה של הזרוע בגובה המרבי	0.89 מ'
כושר נשיאה בגובה המרבי		כושר נשיאה בגובה המרבי	
מייצבים מורמים	2000 ק"ג	מייצבים מורמים	1300 ק"ג
מייצבים מורדים	3000 ק"ג	מייצבים מורדים	2000 ק"ג
כושר נשיאה בעת שרבוב מרבי		כושר נשיאה בעת שרבוב מרבי	
מייצבים מורמים	250 ק"ג	מייצבים מורמים	0 ק"ג
מייצבים מורדים	1000 ק"ג	מייצבים מורדים	650 ק"ג
יכולת הרמה מרבית	4,000 ק"ג	יכולת הרמה מרבית	4,000 ק"ג
מהירות שינוע מרבית	26 קמ"ש	מהירות שינוע מרבית	27 קמ"ש
טלטול של המרכב (אם כלול)	6° -/+	טלטול של המרכב (אם כלול)	6° -/+
רדיוס ההיגוי, חיצוני, הנעה ב- 2 גלגלים	6.6 מ'	רדיוס ההיגוי, חיצוני, הנעה ב- 2 גלגלים	6.6 מ'
רדיוס ההיגוי, חיצוני, הנעה ב- 4 גלגלים	3.55 מ'	רדיוס ההיגוי, חיצוני, הנעה ב- 4 גלגלים	3.55 מ'
קיבולת מכל דלק	170 ל'	קיבולת מכל דלק	170 ל'
שיפוע מרבי	44%	שיפוע מרבי	43%
עוצמת קול במחוון, כפי שציין היצרן	110 דציבלים	עוצמת קול במחוון, כפי שציין היצרן	110 דציבלים
עוצמת ההתרעה הקולית על הילוך לאחור, כפי שציין היצרן	95 דציבלים	עוצמת ההתרעה הקולית על הילוך לאחור, כפי שציין היצרן	95 דציבלים
עוצמת רטט ממוצעת משוקללת המועברת לגוף	0.32 מ' לשנייה^2	עוצמת רטט ממוצעת משוקללת המועברת לגוף	0.32 מ' לשנייה^2
מיפלס לחץ אקוסטי במקום הימצאו של המלגזן (מחושב בהתאם ל-EN12053)	74 דציבלים	מיפלס לחץ אקוסטי במקום הימצאו של המלגזן (מחושב בהתאם ל-EN12053)	74 דציבלים
מיפלס הספק קול מובטח LwA (מחושב בהתאם לצו CE/2000/14)	103 דציבלים	מיפלס הספק קול מובטח LwA (מחושב בהתאם לצו CE/2000/14)	103 דציבלים

טבלאות עומסים

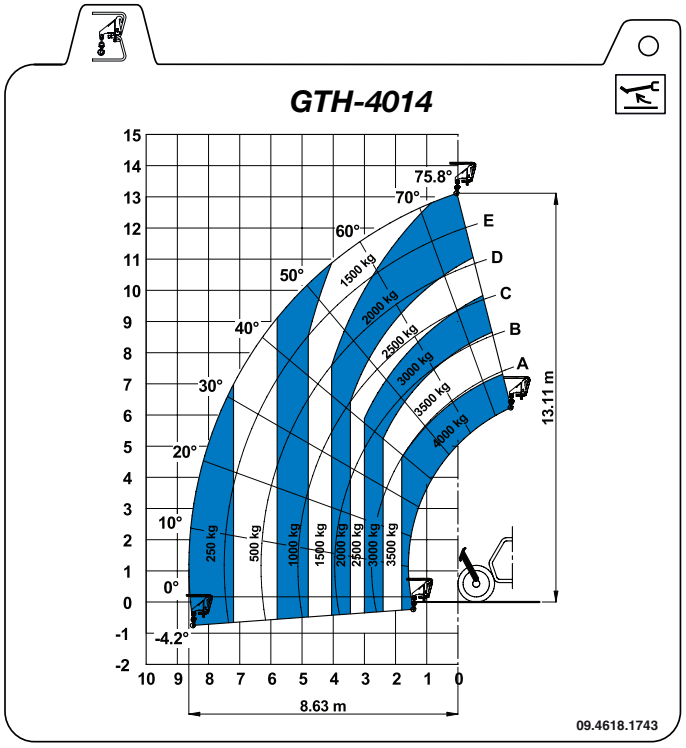
GTH-4014, שינוע רגיל

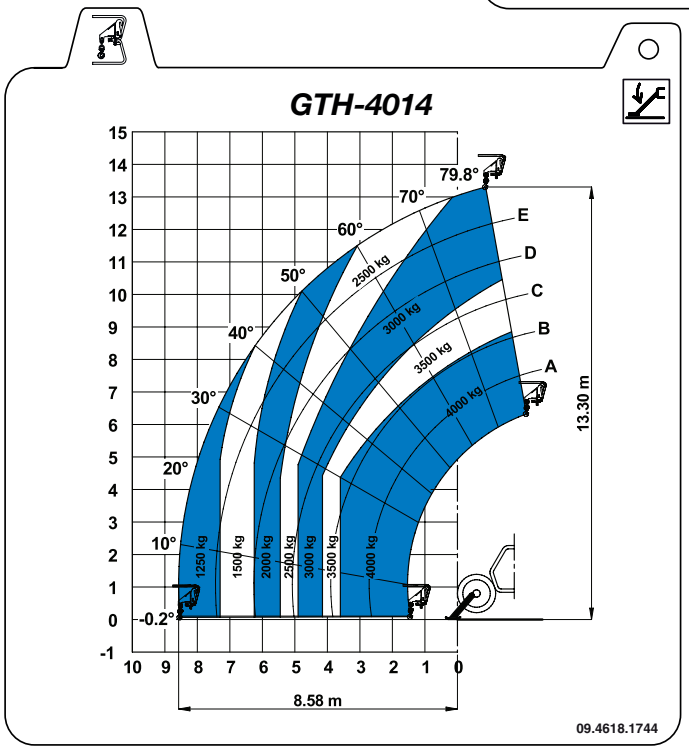




טבלאות עומסים

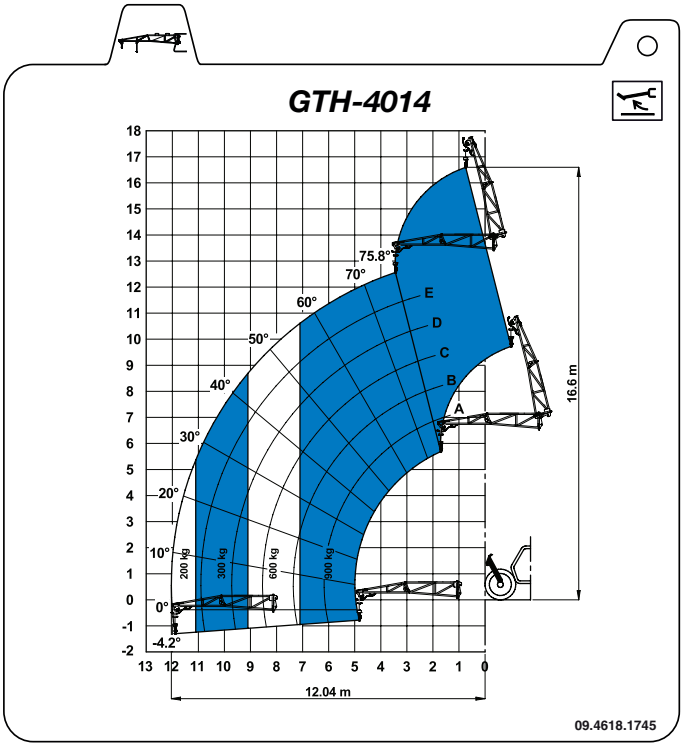
GTH-4014, אונקל

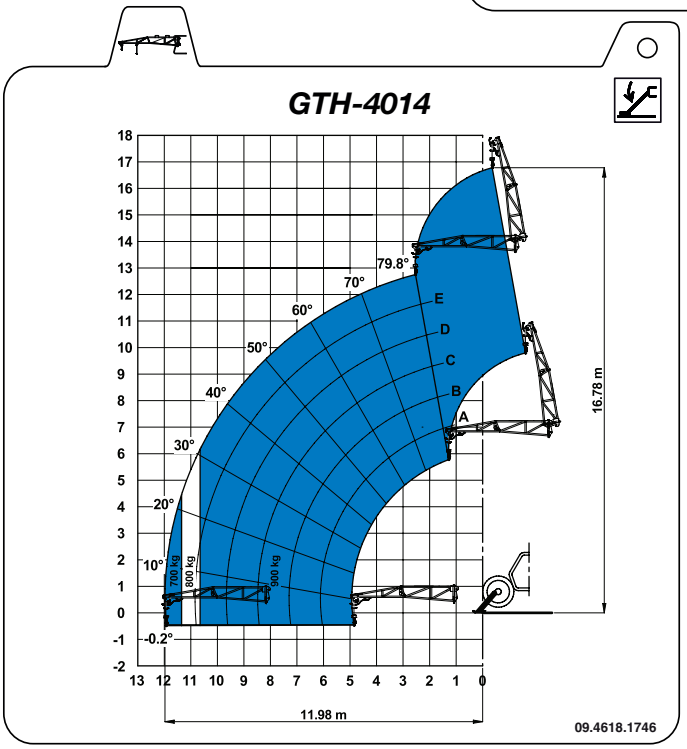




טבלאות עומסים

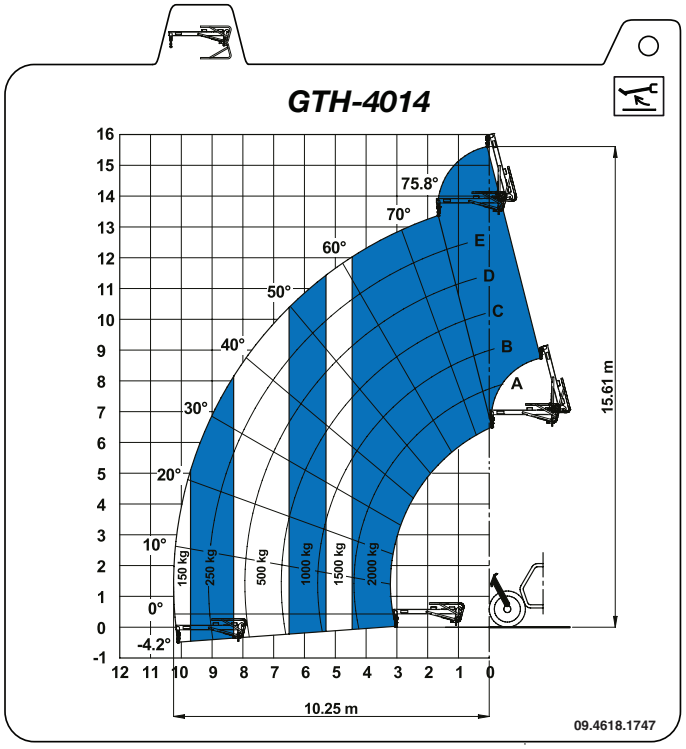
GTH-4014, קנה 900 ק"ג

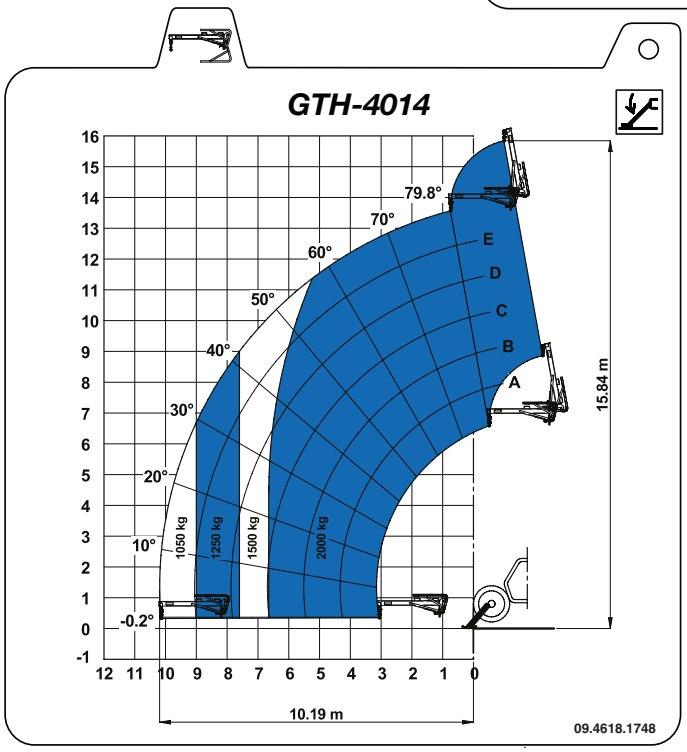




טבלאות עומסים

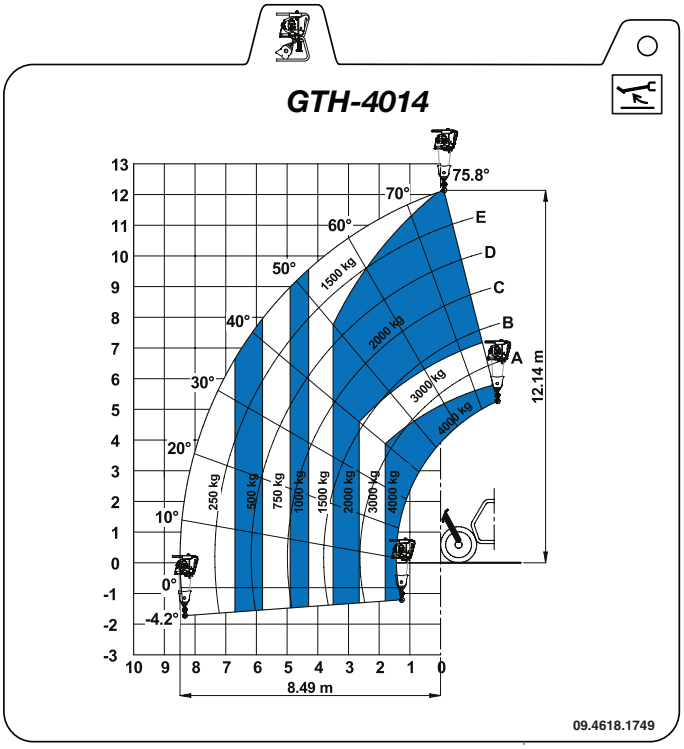
GTH-4014, קנה 2000 ק"ג

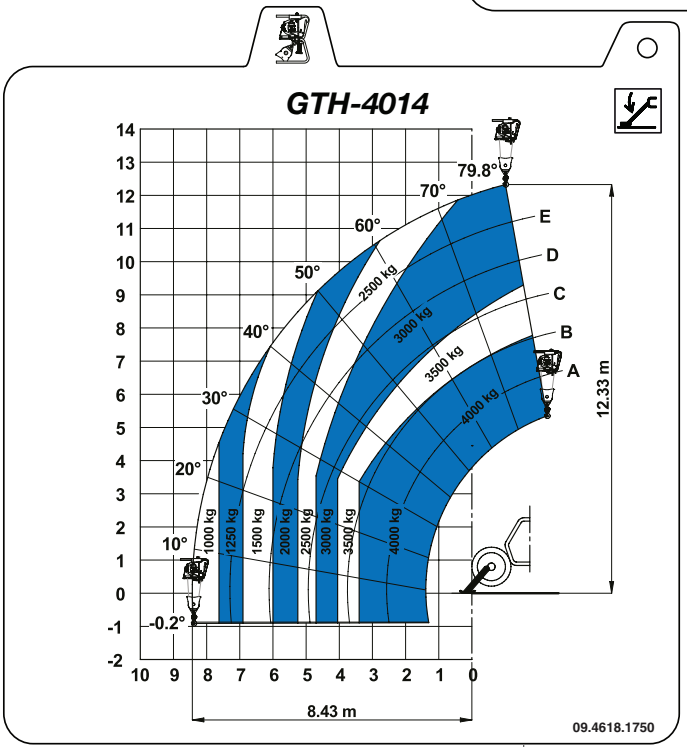




טבלאות עומסים

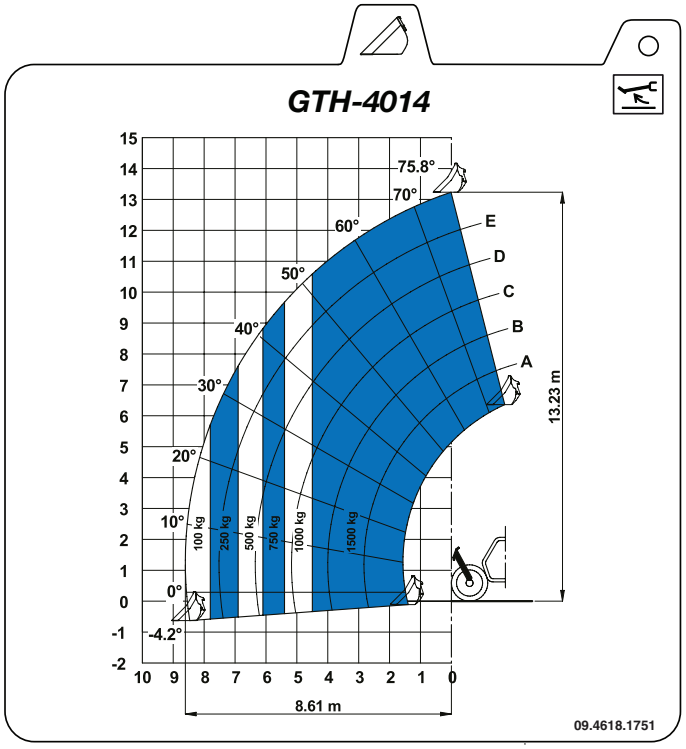
GTH-4014, גלגלת

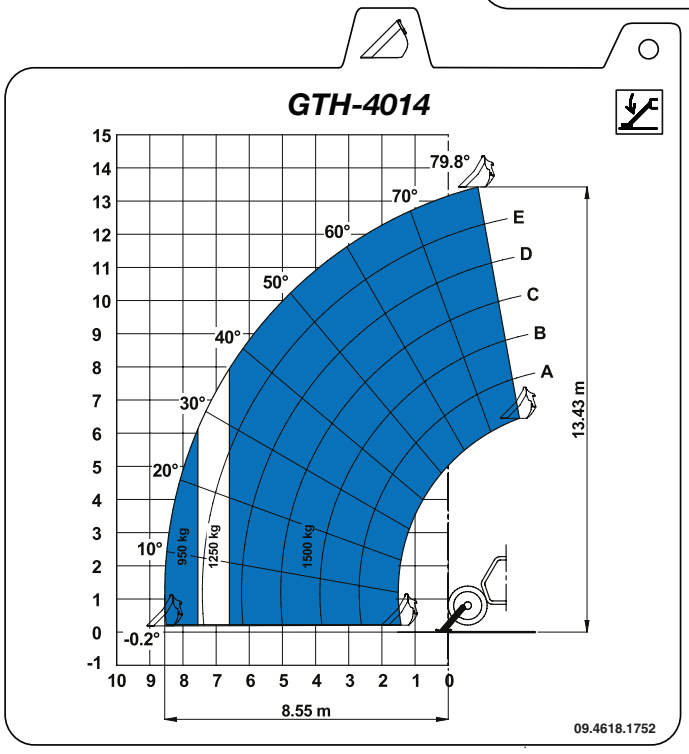




טבלאות עומסים

GTH-4014, יעה (כף)



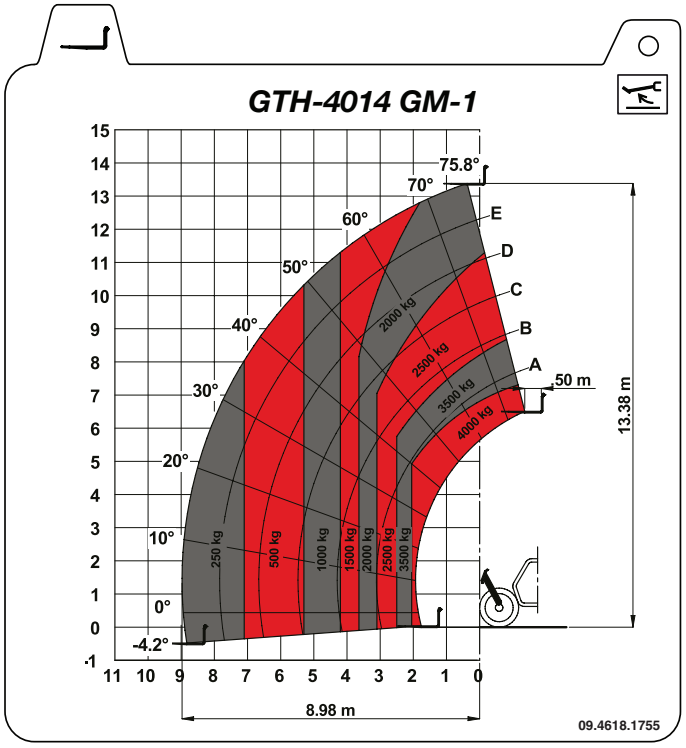


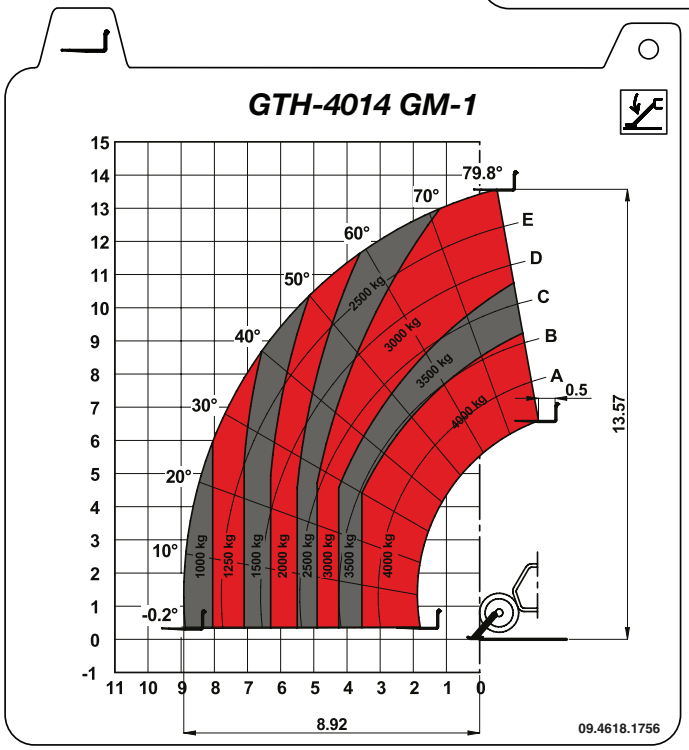
טבלאות עומסים

GTH-4014, סל הרמה לאנשים

טבלאות עומסים

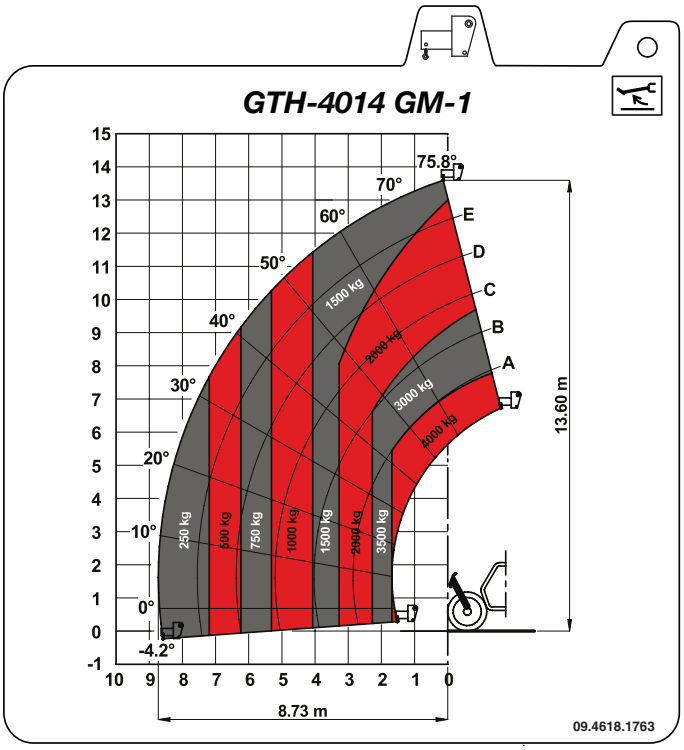
GTH-4014, מלגז MANITOU TFF45 653344

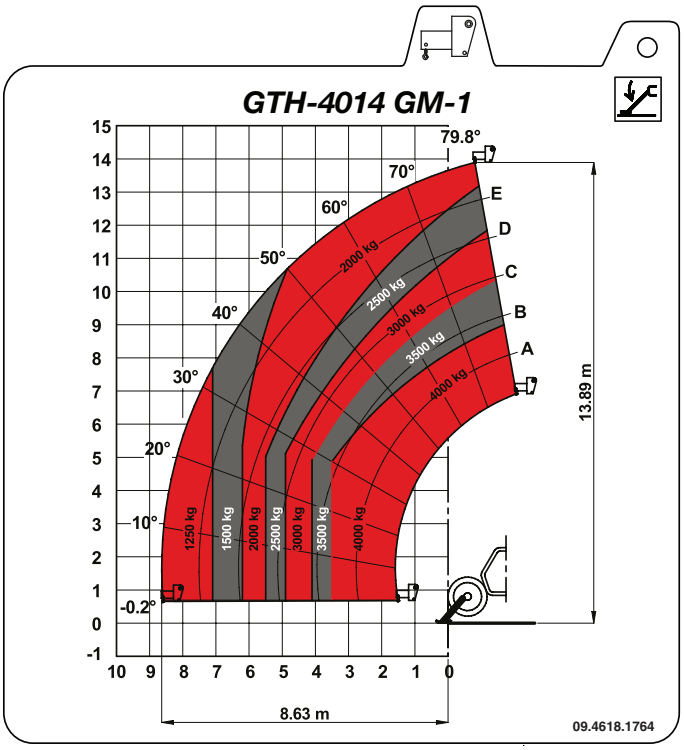




טבלאות עומסים

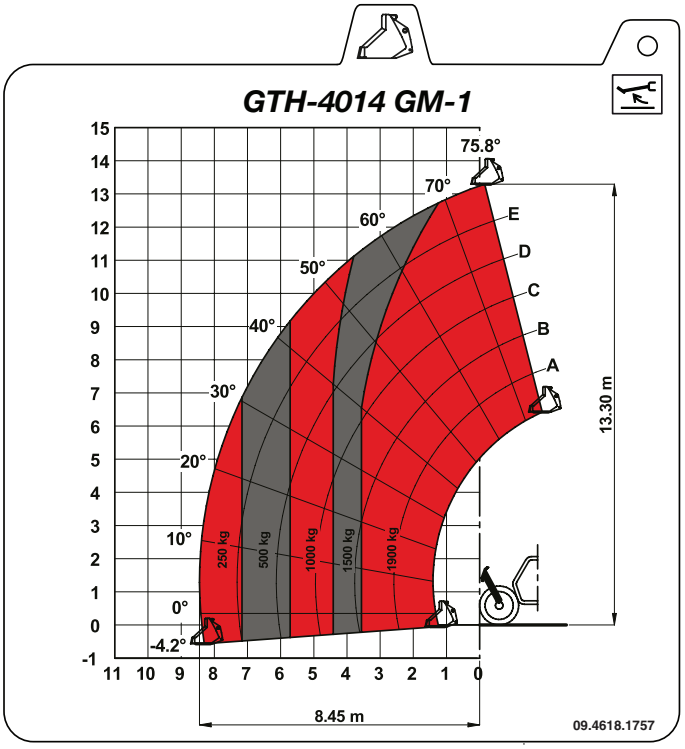
GTH-4014, קנה MANITOU PC40 עם אונקל 708553

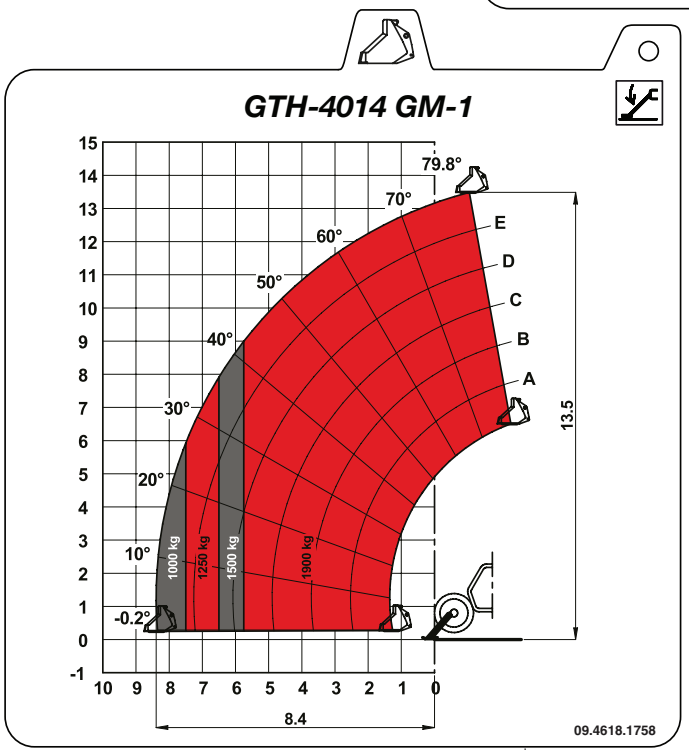




טבלאות עומסים

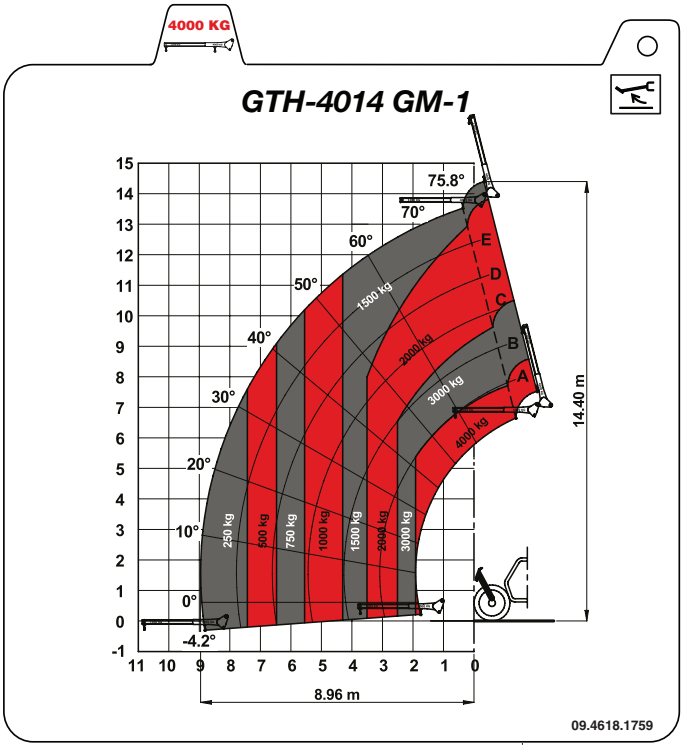
GTH-4014, יעה (כף) 1000 ל' MANITOU CBR 654716

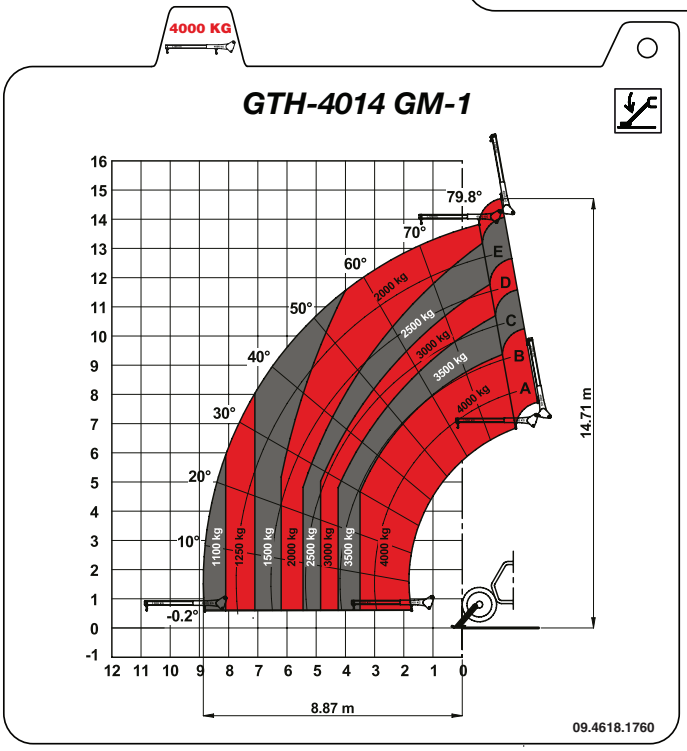




טבלאות עומסים

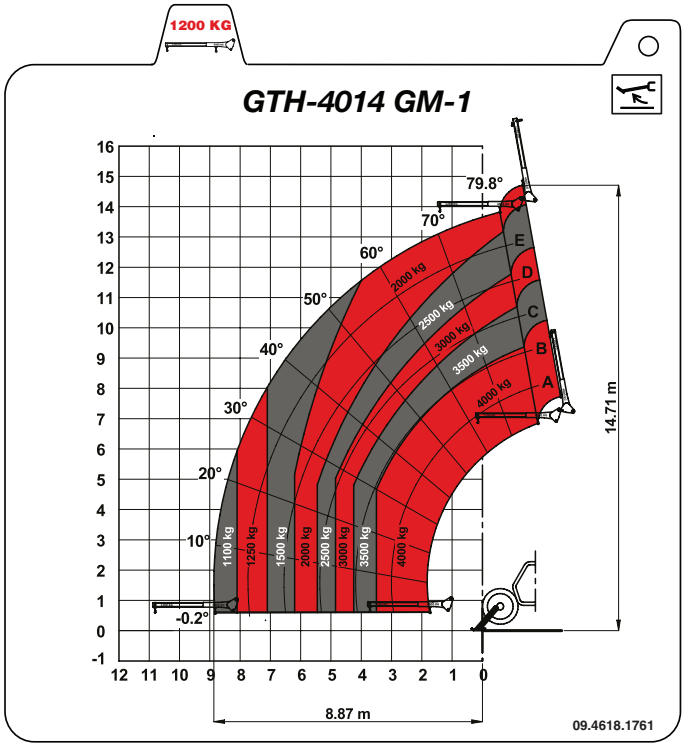
GTH-4014, קנה MANITOU P4000 653226

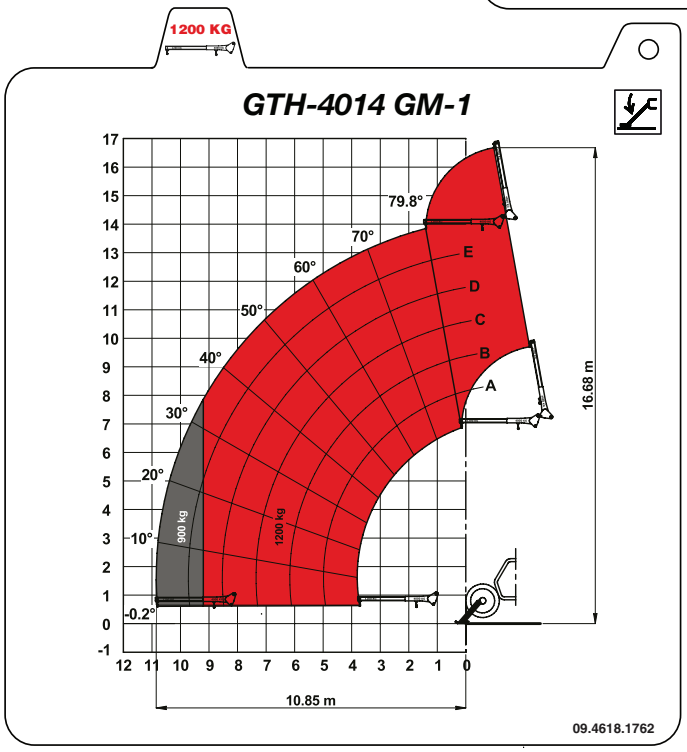




טבלאות עומסים

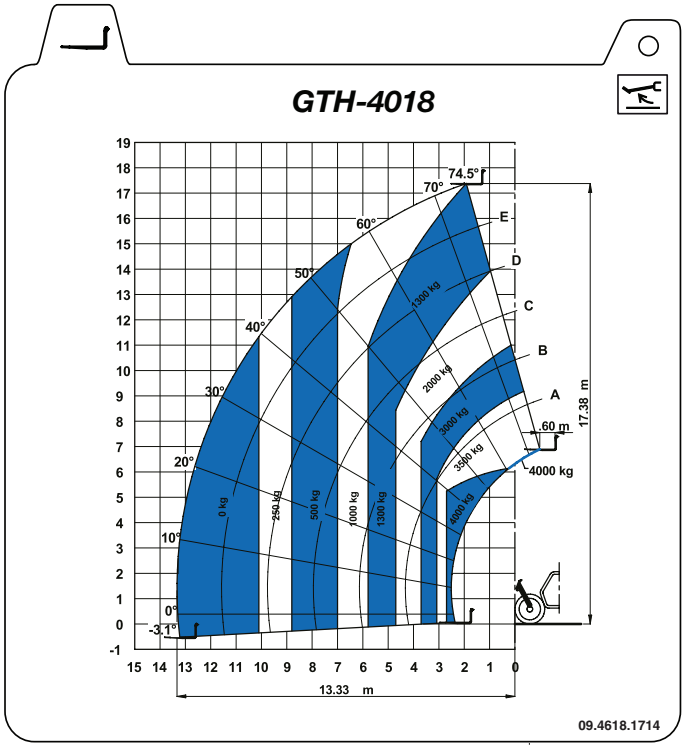
GTH-4014, קנה MANITOU P1200

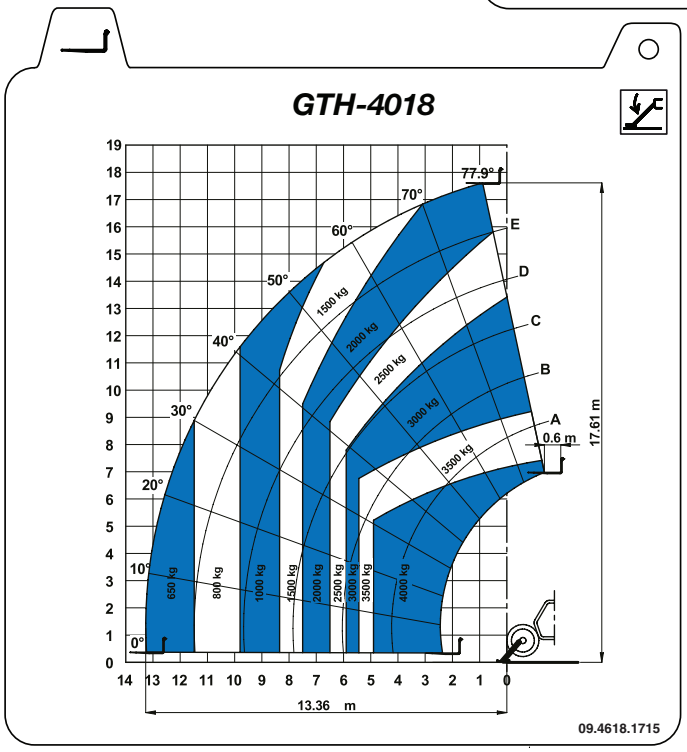




טבלאות עומסים

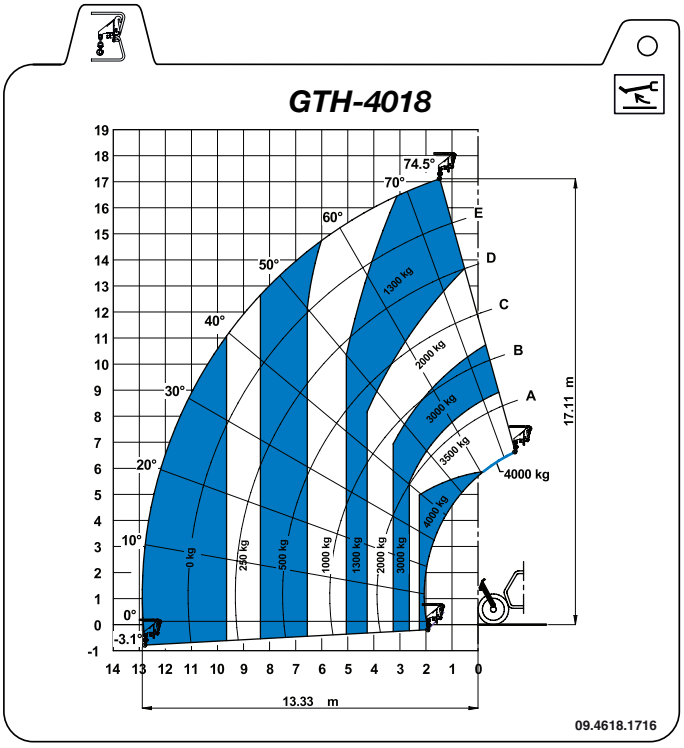
GTH-4018, שינוע רגיל

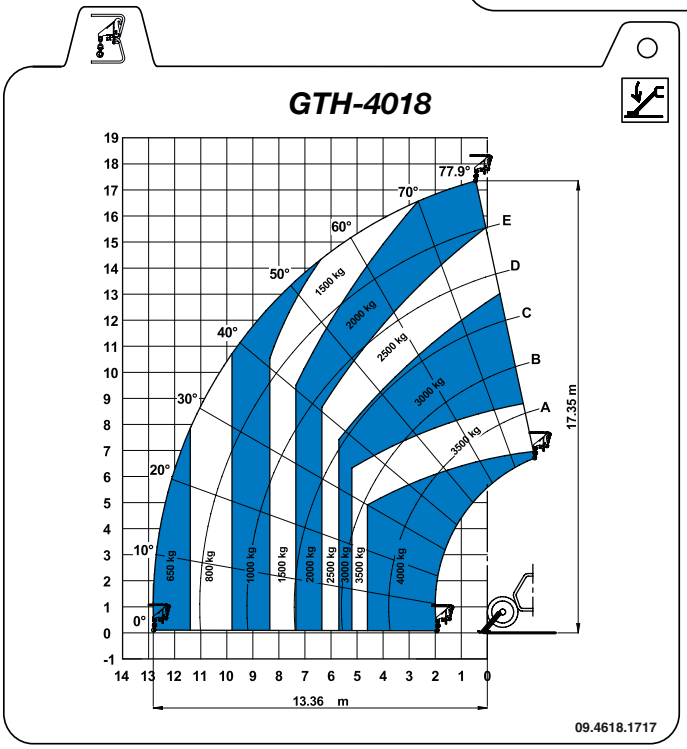




טבלאות עומסים

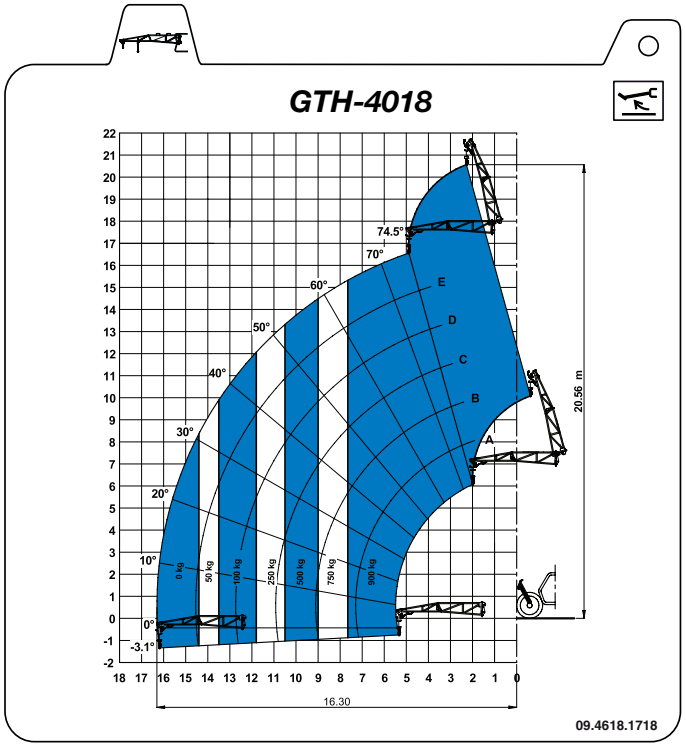
GTH-4018, אונקל

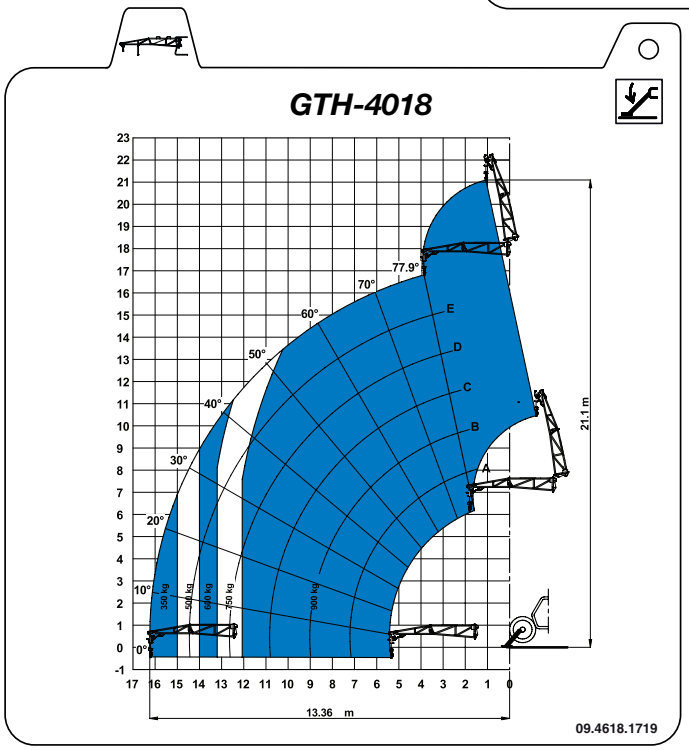




טבלאות עומסים

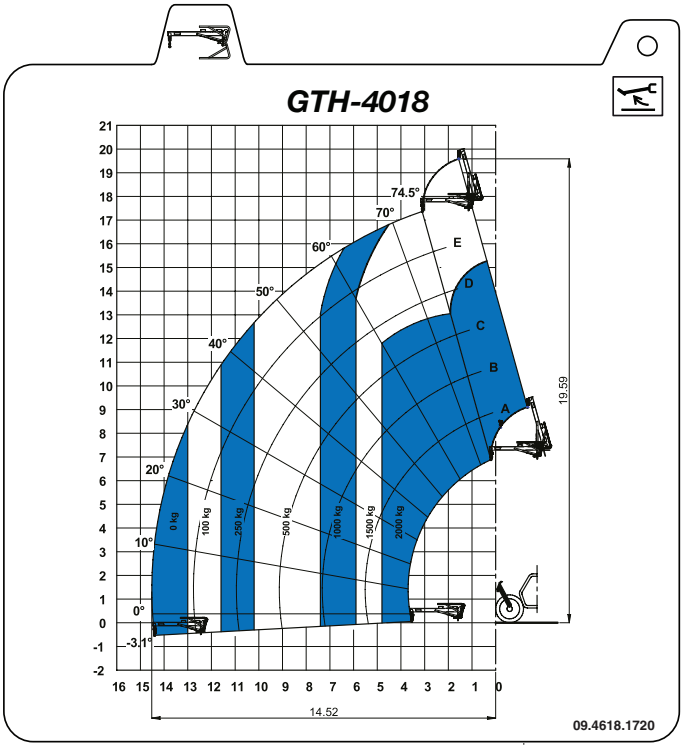
GTH-4018, קנה 900 ק"ג

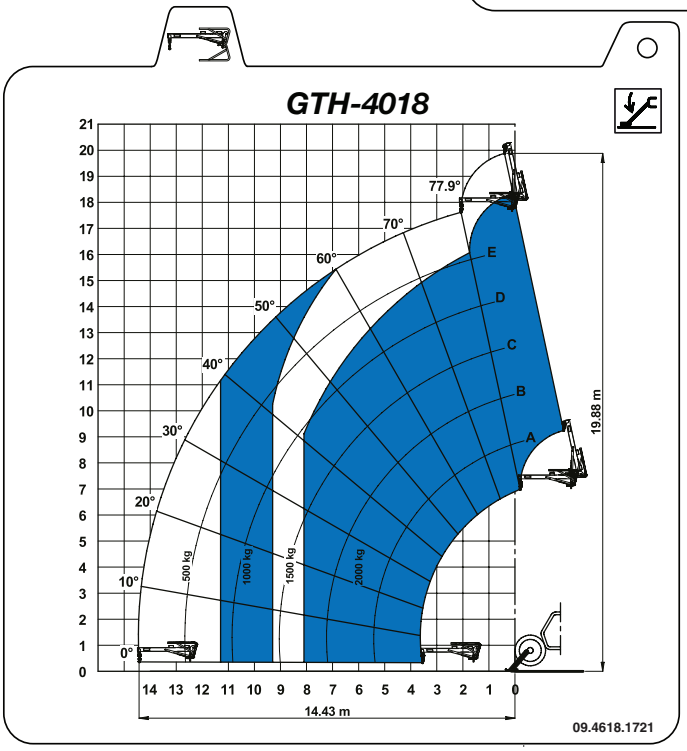




טבלאות עומסים

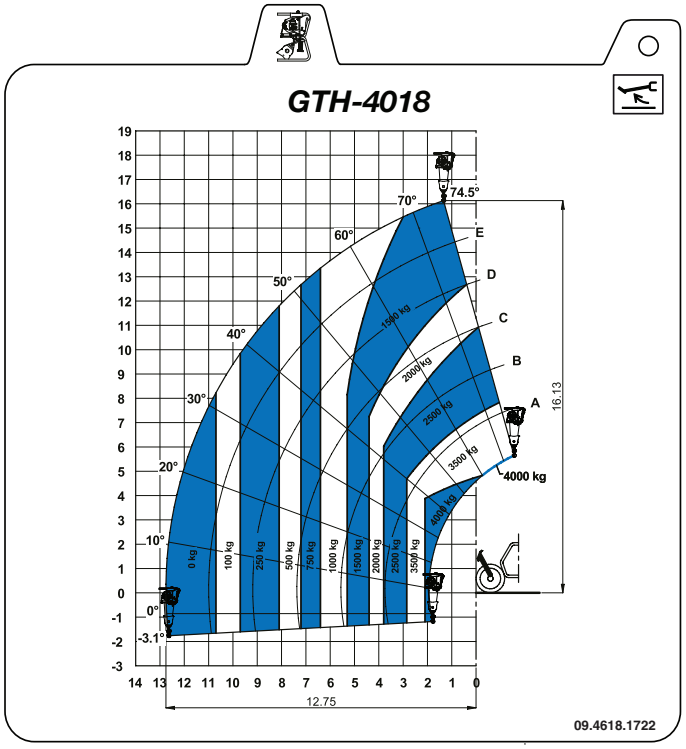
GTH-4018, קנה 2000 ק"ג

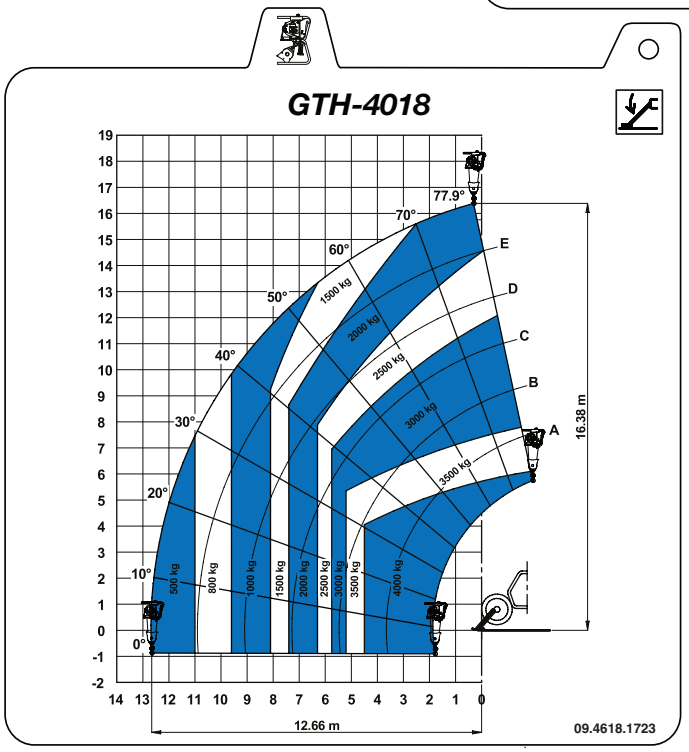




טבלאות עומסים

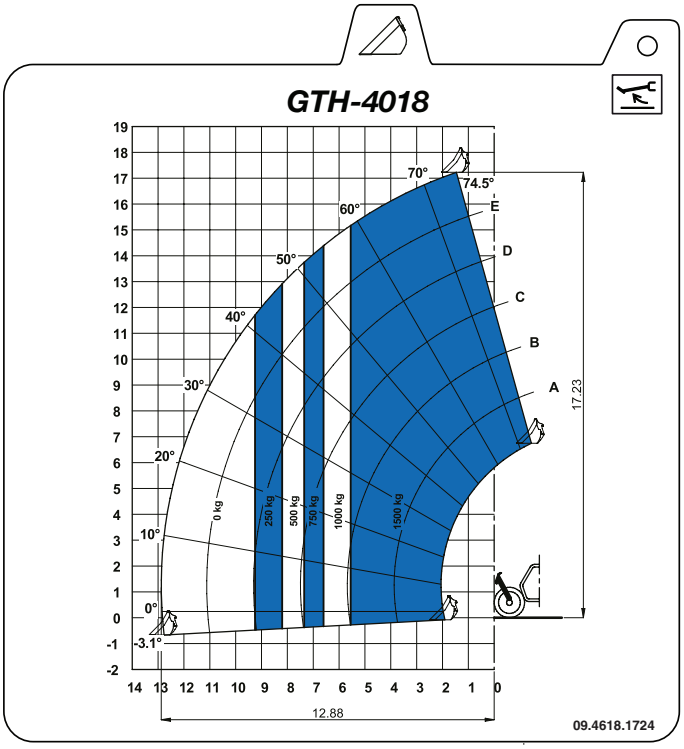
GTH-4018, גלגלת

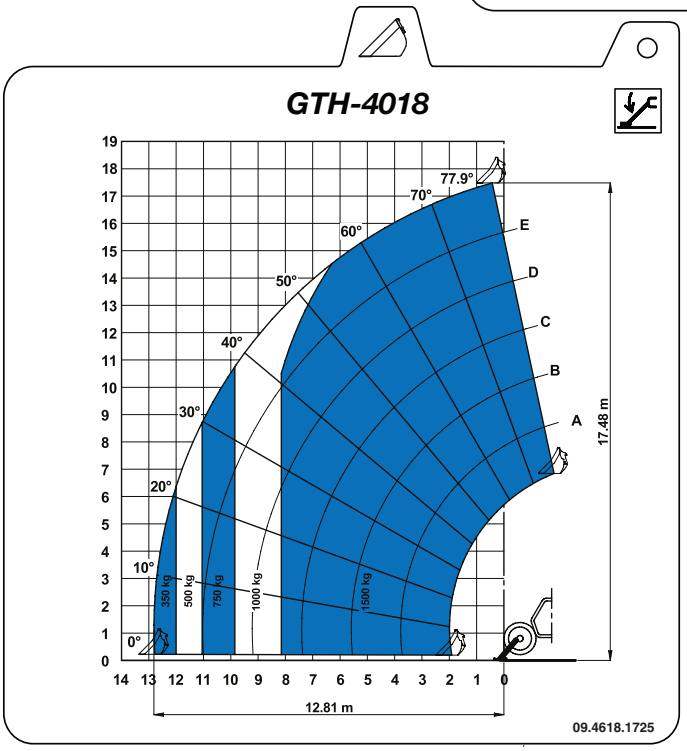




טבלאות עומסים

GTH-4018, יעה (כף)



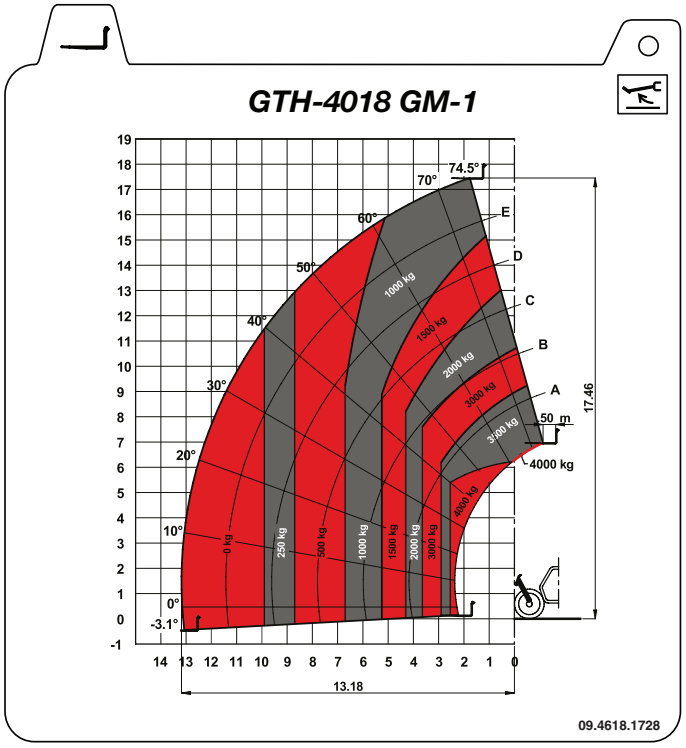


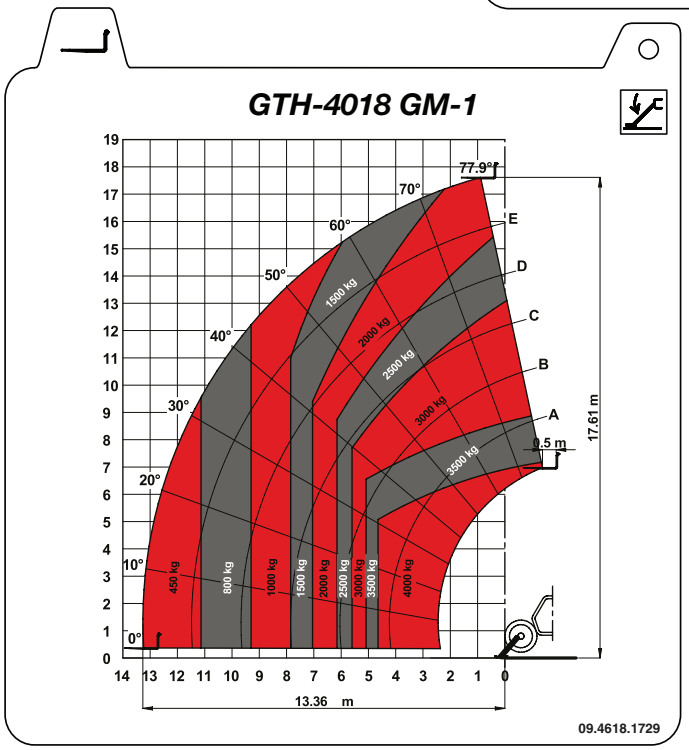
טבלאות עומסים

GTH-4018, סל הרמה לאנשים

טבלאות עומסים

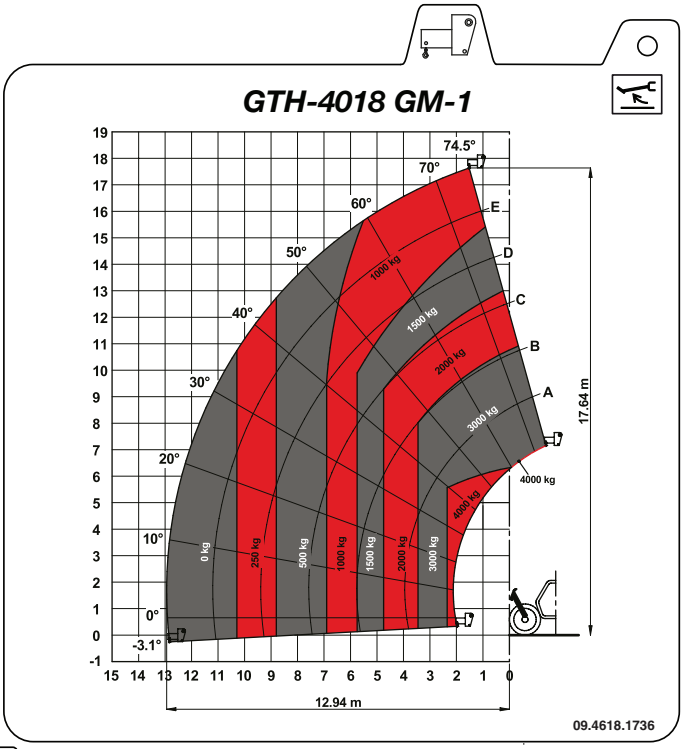
GTH-4018, מלגז MANITOU TFF45 653344

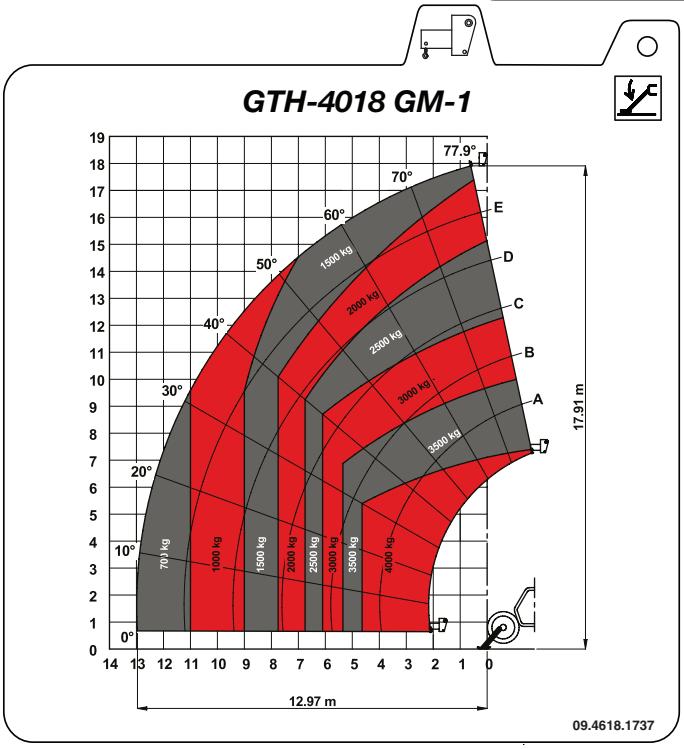




טבלאות עומסים

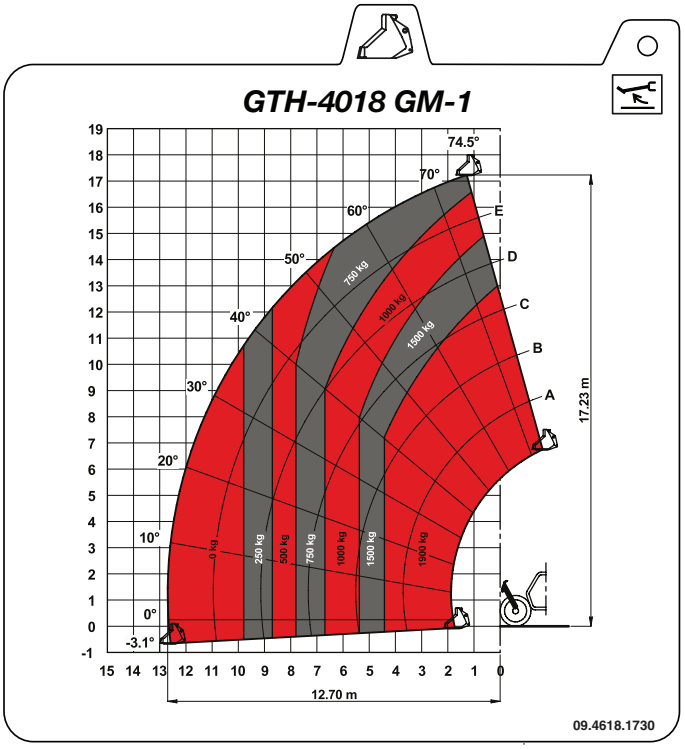
GTH-4018, קנה MANITOU PC40 עם אונקל 708553

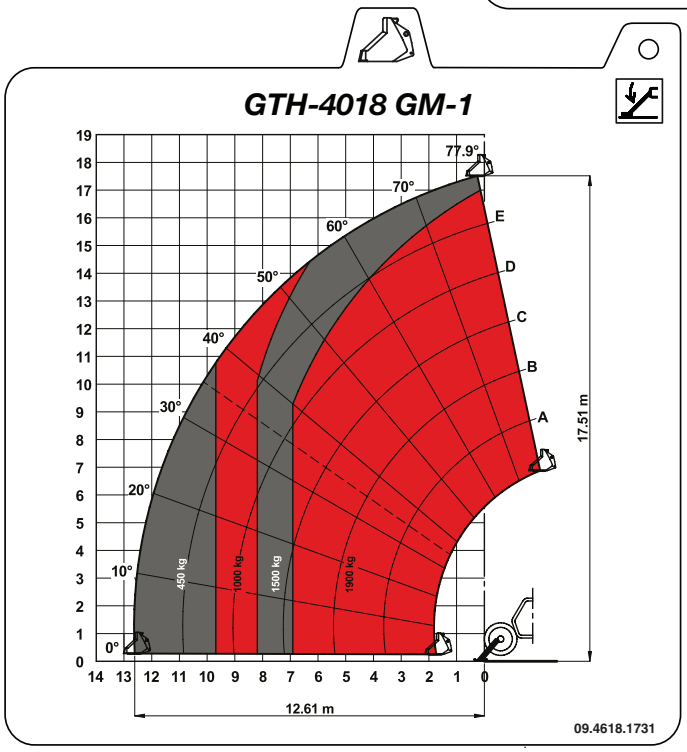




טבלאות עומסים

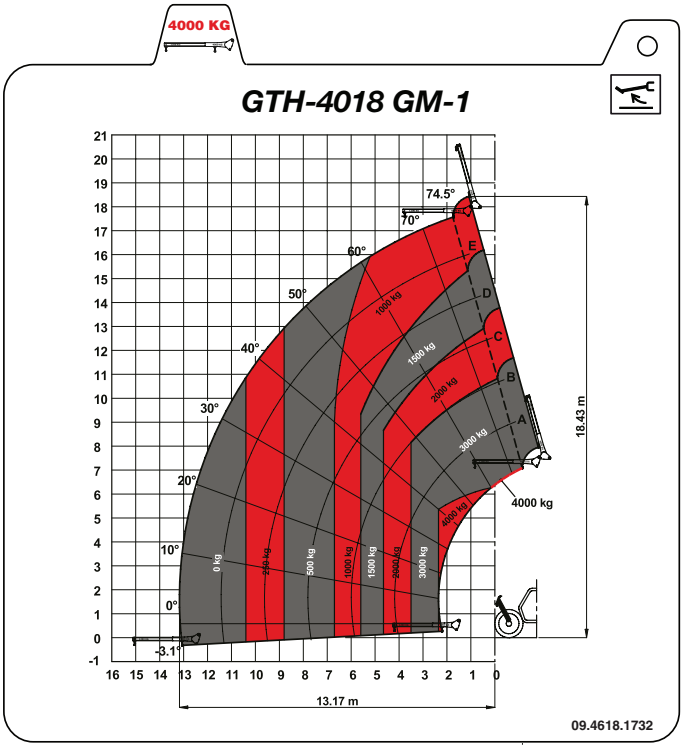
GTH-4018, יעה (כף) 1000 ל' MANITOU CBR 654716

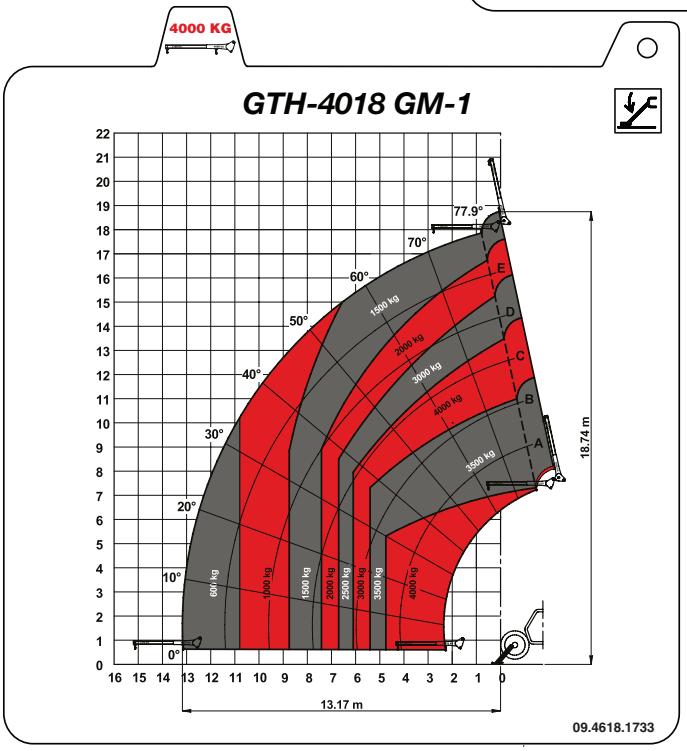




טבלאות עומסים

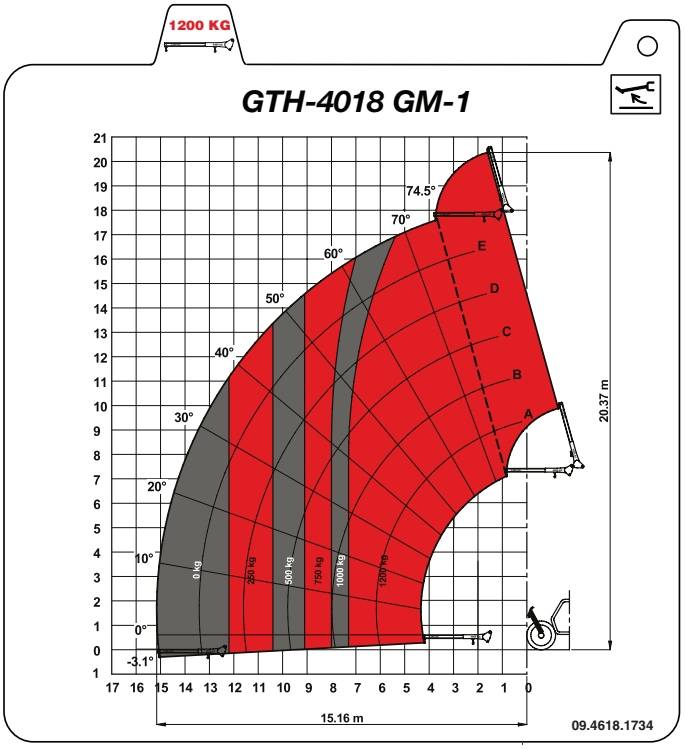
GTH-4018, קנה MANITOU P4000 653226

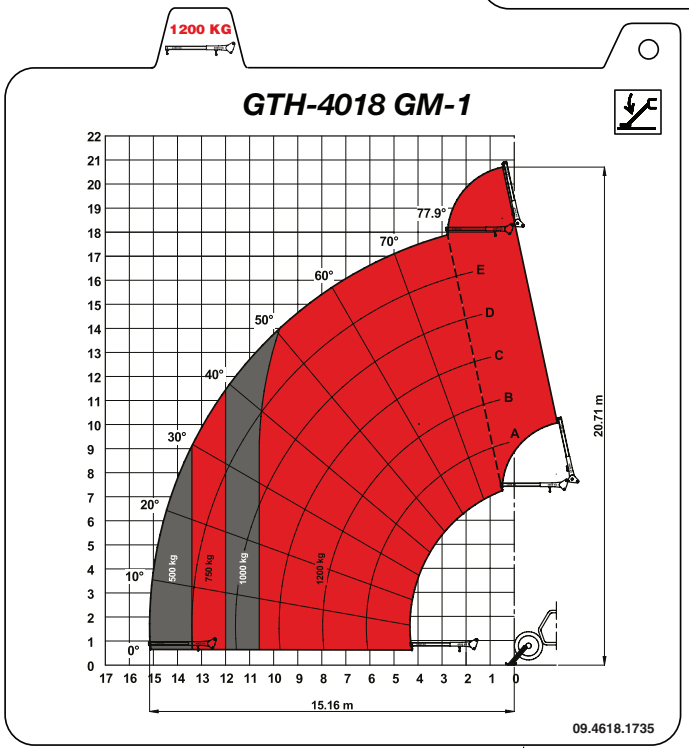




טבלאות עומסים

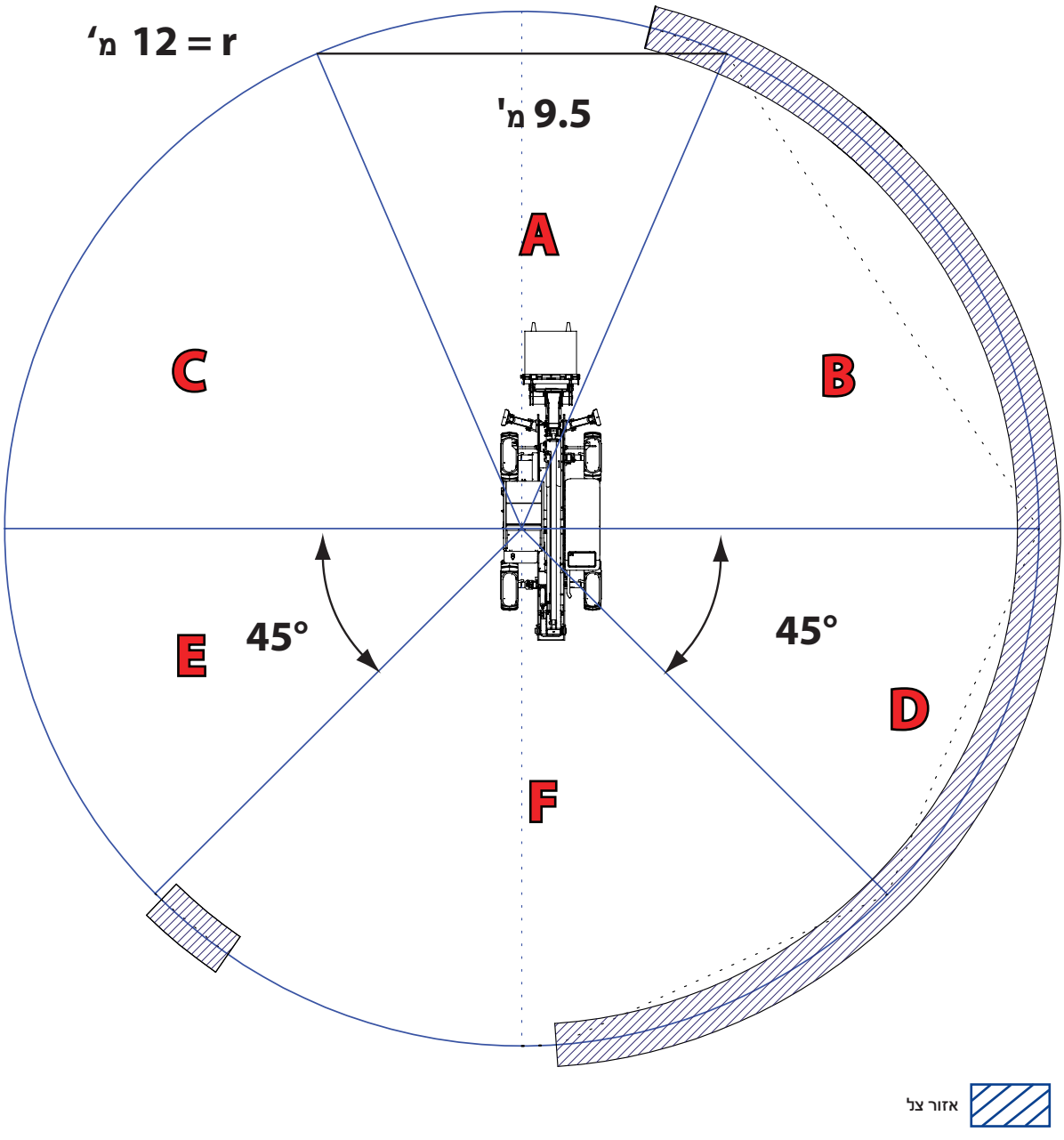
GTH-4018, קנה MANITOU P1200 653226





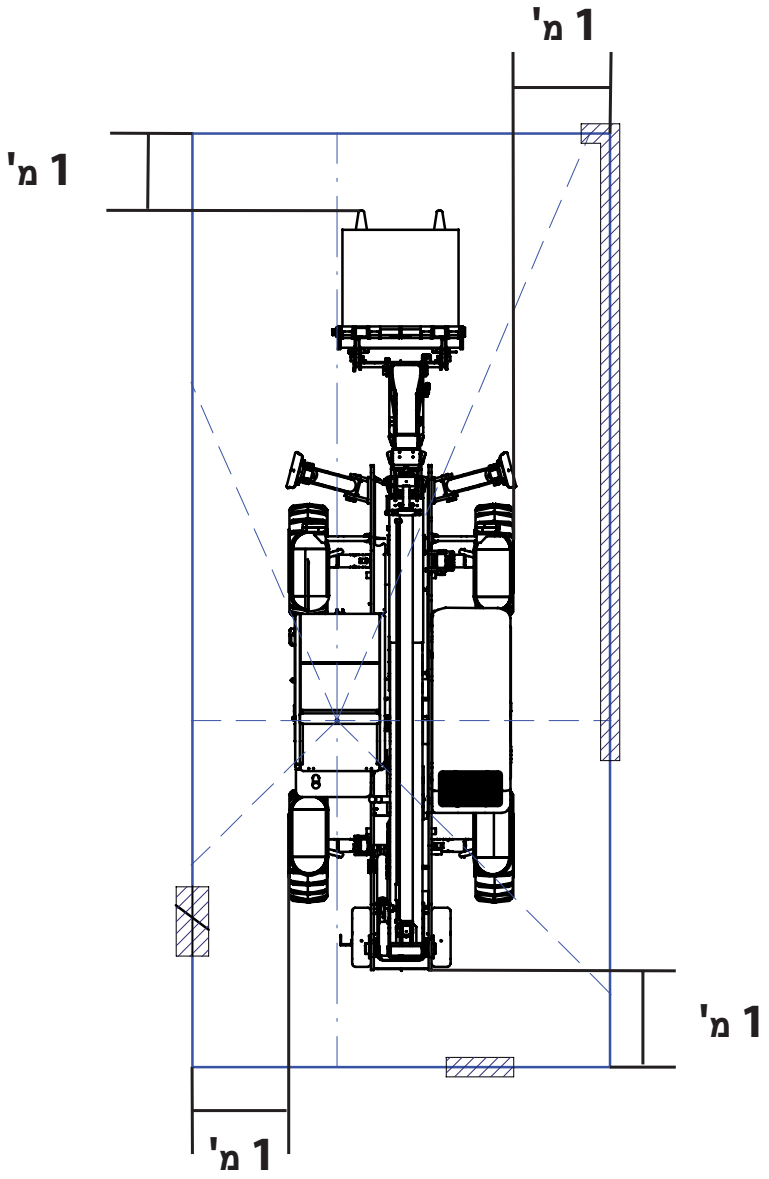
דוחות על בדיקות בקרה

תצוגה גרפית של תוצאות הבדיקה בתנאים של "גורר תומך" Lorry Trailer



דוחות על בדיקות בקרה

תצוגה גרפית של תוצאות הבדיקה בתנאים של "גורר תומך" Lorry Trailer



אזור צל

דוחות על בדיקות בקרה

נוהל בדיקה של עומס יתר

מעמיסים טלסקופיים מצוידים באביזרי קצה בעלי מרכז כבידה של מיטען קבוע (מלגזיים, יעה, מצבטיים):

Q X 1.33

קוד תקנות פדראליות EN1459

Q = כושר נשיאה נומינאלי

מעמיסים טלסקופיים מצוידים באביזרי קצה בעלי מרכז כבידה של מיטען מיטלטל (אונקל, קנה, גלגלת):

1.33 x Q + 0.1 x Fb על גומי

1.25 x Q + 0.1 x Fb על מייצבים

קוד תקנות פדראליות EN13000

Q = כושר נשיאה נומינאלי

Fb = הקטנת משקל הזרוע (שווה ערך למומנט ההתהפכות) בקצה הזרוע.

הצהרת תאימות CE

תוכן הצהרת התאימות CE

TEREX Global GmbH מצהירה בזאת, שהמכונה המתוארת להלן, תואמת לדרישות המפורטות בצווים הבאים:

1. צו **CE/2006/42,** צו מכונות.

המכונה המתוארת להלן, מיועדת עבור דגמים של כלים בעלי זרוע טלסקופית Genie, המפורטים במדריך למשתמש.

דגם / סוג:

תיאור:

מספר סדרתי:

תאריך ייצור:

ארץ ייצור:

היצרן:

TEREX Global GmbH
Muhlenstrasse 26
Schaffhausen 8200
SWITZERLAND

נציג אירופי:

Genie UK LTD
The Maltings
Wharf Road, Grantham, Lincolnshire
NG31 6BH UNITED KINGDOM

בעל זכות חתימה מורשה:

מקום ההוצאה:

תאריך ההוצאה:

genie.

www.genielift.com